

Министерство здравоохранения Республики Беларусь

УЧРЕЖДЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ
«ГРОДНЕНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ МЕДИЦИНСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ»

Кафедра иностранных языков

Д. К. Кондратьев, Е. Н. Хомич, О. С. Заборовская

ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК

В трех частях

Часть 1

Анатомическая терминология

*«Рекомендовано учебно-методическим объединением
по высшему медицинскому, фармацевтическому образованию
в качестве пособия для студентов учреждений высшего образования,
обучающихся по специальности 1-79 01 01 «Лечебное дело»*

Гродно
ГрГМУ
2020

УДК 811.124 (075.8)

ББК 81.2Латин-923

К642

Авторы: доц., канд. филол. наук Д. К. Кондратьев;
ст. препод. Е. Н. Хомич;
ст. препод. О. С. Заборовская.

Рецензенты: доц. УО «Белорусский государственный медицинский университет», канд. филол. наук А. З. Цисык,
зав. каф. русской филологии УО «Гродненский государственный университет им. Я. Купалы»,
д-р филол. наук, проф. Т. Е. Автухович.

Кондратьев, Д. К.

К642 Латинский язык : пособие для студентов учреждений высшего образования, обучающихся по специальности 1-79 01 01 «Лечебное дело» : в 3 ч. / Д. К. Кондратьев, Е. Н. Хомич, О. С. Заборовская. – Гродно : ГрГМУ, 2020. – Ч. 1 : Анатомическая терминология. – 168 с.

ISBN 978-985-595-307-5.

ISBN 978-985-595-306-8 (общ.).

Учебное пособие предназначено для студентов 1 курса, обучающихся по специальности 1-79 01 01 «Лечебное дело», изучающих дисциплину «Латинский язык». Цель данного издания – заложить основы терминологической компетентности студента-медика, способного при изучении медицинских дисциплин сознательно и грамотно пользоваться медицинской терминологией греко-латинского происхождения.

УДК 811.124 (075.8)

ББК 81.2Латин-923

ISBN 978-985-595-307-5

ISBN 978-985-595-306-8 (общ.)

© Кондратьев Д.К., Хомич Е.Н.,
Заборовская О.С., 2020
© ГрГМУ, 2020

Содержание

Предисловие.....	5
ЗАНЯТИЕ 1. Латинский алфавит. Правила чтения	10
ЗАНЯТИЕ 2. Правила ударения. Долгота и краткость предпоследнего слога	28
ЗАНЯТИЕ 3. Имя существительное. Структура анатомического термина, состоящего из существительных	38
ЗАНЯТИЕ 4. Имя прилагательное. Первая группа прилагательных. Согласование прилагательных с существительными.....	50
ЗАНЯТИЕ 5. Имя прилагательное. Вторая группа прилагательных Согласование прилагательных с существительными.....	60
ЗАНЯТИЕ 6. Сравнительная и превосходная степени сравнения прилагательных	68
ЗАНЯТИЕ 7. Третье склонение существительных. Мужской род.....	77
ЗАНЯТИЕ 8. Третье склонение существительных. Наименования мышц в латинском языке.....	85
ЗАНЯТИЕ 9. Третье склонение существительных. Женский род.....	94
ЗАНЯТИЕ 10. Третье склонение существительных. Средний род	102
ЗАНЯТИЕ 11. Именительный падеж множественного числа существительных и прилагательных	109
ЗАНЯТИЕ 12. Родительный падеж множественного числа существительных и прилагательных	120

Образец итоговой контрольной работы по анатомической терминологии.....	129
Латинско-русский учебный словарь.....	131
Русско-латинский учебный словарь.....	148
Перечень латинских выражений и крылатых фраз.....	166

ПРЕДИСЛОВИЕ

Латинский язык является международным языком медицины. Латинский и древнегреческий (в современной медицинской терминологии – в латинизированной орфографии) языки были, есть и останутся в обозримом будущем терминологической основой медицинской науки.



LINGUA LATINA

Современная медицинская терминология – одна из самых обширных и сложных терминосистем, насчитывающая несколько сотен тысяч терминов. Она включает несколько международных номенклатур

на латинском языке – анатомическую, гистологическую, эмбриологическую, микробиологическую и другие. Освоение международных латинских номенклатур – обязательный элемент обучения будущего врача. В клинической терминологии около 60 000 названий. Используя клиническую терминологию, врач употребляет до 70% терминов греко-латинского происхождения. На латинском языке составлены перечни лекарственных средств, на нем выписываются рецепты и оформляются фармацевтические термины.

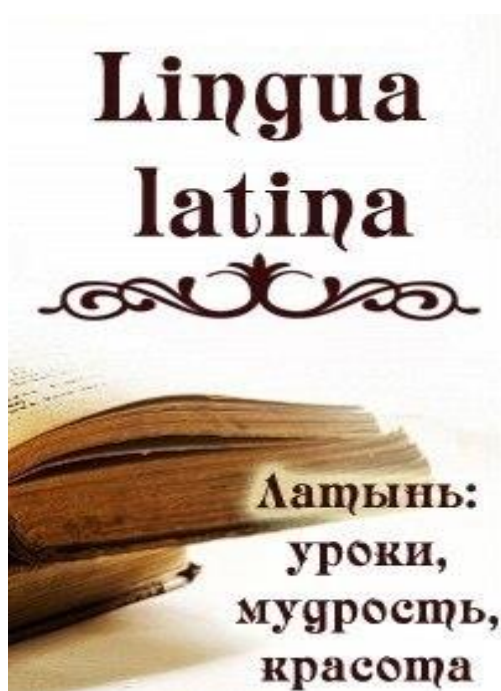
Древнегреческий и латинский языки продолжают оставаться основными интернациональными источниками для образования новых терминов во всех областях медицины и биологии. Ежегодно возникает до тысячи новых медицинских терминов, большая часть из которых образована на основе латинского и древнегреческого языков.

Основная **цель обучения** дисциплине «Латинский язык» – заложить основы **терминологической компетентности** специалиста-медика, способного при изучении медицинских дисциплин, а также в своей практической и научной деятельности сознательно и грамотно пользоваться медицинской терминологией греко-латинского происхождения, как в латинской, так и в русской орфографии.

В соответствии с отечественной традицией логико-дидактическая структура курса обучения дисциплине «Латинский язык» базируется на обучении по трем ведущим подсистемам медицинской терминологии: *анатомической, фармацевтической и клинической*.

АНАТОМИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ

Цель обучения данному разделу – заложить основы **терминологической компетентности** специалиста-медика в области латинской анатомической номенклатуры.



Из всех существующих латинских номенклатур анатомическая номенклатура, без сомнения, наиболее значимая. Наука о происхождении и развитии, формах и строении человеческого организма является базой для изучения других медицинских дисциплин, именно поэтому анатомическая терминология выделена в отдельный раздел и в логико-дидактической структуре дисциплины поставлена на первую позицию.

С самого начала возникновения анатомической терминологии анатомы применяли в качестве своего международного профессионального языка латинский язык. Это имеет, прежде всего, исторические причины, поскольку латинский язык являлся со средних веков языком науки и образования. Кроме того, латинский язык считается «мертвым языком», т.е. не изменяется с течением времени, что является его преимуществом в терминологическом плане. В современной латинской анатомической номенклатуре около **восьми** тысяч терминов, производных от 600 базовых понятий (400 латинских и 200 греческих). Греческие по происхождению термины полностью латинизированы и не воспринимаются как таковые.

Краткая история развития анатомической терминологии. Корни анатомической терминологии, как и всей медицинской терминологии, уходят в античные времена и связаны изначально с трудами Гиппократов (примерно 460-375 г.г. до н.э.). Собственно история анатомической терминологии начинается с римского медика Клавдия Галена (Claudius Galenus, 129-200 н.э.), который изложил в своих трудах обобщенную концепцию всех известных до его времени медицинских знаний.

Становление латинской анатомической терминологии продолжается в 16 веке в трудах профессора Падуи, Болоньи и Пизы Андреаса Везалия (Andreas Vesalius, 1514-1564) – и в первую очередь в его основополагающем произведении “*De humani corporis fabrica*” (1543 год). Андреаса Везалия часто называют основателем современной анатомии человека. Андреас Везалий заменил огромное количество анатомических терминов из различных языков латинскими названиями.

В конце 19-го столетия в анатомии использовалось до 50 тысяч анатомических терминов, при этом для одних и тех же анатомических структур существовали десятки названий в зависимости от анатомических школ и национальных традиций.

Первой международной анатомической номенклатурой была **Базельская анатомическая номенклатура (BNA) 1895 года**. Работа над международной системой терминов началась в 1887 году. Первая номенклатура была утверждена в 1895 году девятым конгрессом Анатомического общества в Базеле (Швейцария). Количество терминов удалось сократить с 50 тысяч до 5528. BNA была признана во многих странах, включая США, однако некоторые страны предпочли свои национальные терминологии (например, Франция и Великобритания).

В 1935 году то же Анатомическое общество приняло переработанную **Йенскую анатомическую номенклатуру (JNA)**.

Пятый Международный конгресс анатомов в Оксфорде в 1950 году учредил Международный комитет по анатомической номенклатуре (IANC) для разработки нового перечня терминов. Новая номенклатура была утверждена в 1955 году на Шестом Международном конгрессе анатомов в Париже и называлась вначале **Парижской анатомической номенклатурой (PNA)**,

а затем **Nomina Anatomica**. Она включала 5640 терминов, из которых 4286 были заимствованы из предыдущей номенклатуры терминов. Всего до появления последней номенклатуры терминов было утверждено шесть редакций **Nomina Anatomica**: Нью-Йорк (1961 г.), Визбаден (1966 г.), Ленинград (1977 г.), Мехико (1983 г.), Лондон (1989 г.).

Тринадцатый конгресс Международной Федерации Анатомических Ассоциаций (IFAA) в Рио-де-Жанейро (1989 г.) учредил новый комитет – Федеративный Комитет по анатомической терминологии (Federative Committee on Anatomical Terminology – FCAT), которому был поручен пересмотр существующей номенклатуры терминов. В результате в 1998 году была утверждена последняя международная номенклатура анатомических терминов – **Terminologia Anatomica**. Вторая редакция **Terminologia Anatomica** находится в настоящее время в стадии разработки.

Несмотря на то, что в ТА используется до 78% анатомических терминов из НА, её полного признания до настоящего времени не произошло, что объясняется, в первую очередь, тем, что последняя международная анатомическая номенклатура существует только на латинском и английском языках, в то время как **Nomina Anatomica** была переведена в свое время на большинство существующих языков мира.

Требования к компетентности по результатам изучения анатомической терминологии:

- 1) знать правила латинского произношения и ударения, правильно произносить латинские анатомические термины;
- 2) знать элементы латинской грамматики, необходимые для понимания и перевода анатомических терминов;
- 3) владеть определенным лексическим минимумом в области анатомической терминосистемы в качестве активного терминологического запаса в объеме приблизительно 350-400 слов, относящихся к базовой анатомической терминологии;



4) знать способы и средства образования терминов в анатомической номенклатуре;

5) уметь переводить с латинского языка на русский и с русского языка на латинский без словаря анатомические

терминологические словосочетания;

6) понимать смысл и структуру русских анатомических терминов латинского происхождения (дорсальный, сфинктер и т. п.);

7) знать около 25 латинских афоризмов и крылатых выражений.

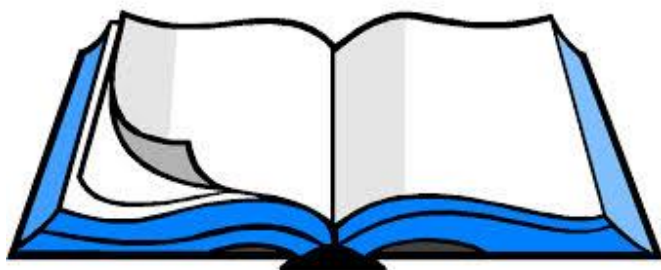
Латинский алфавит. Правила чтения

Занятие 1

Задачи учебного занятия

- ① **выучить правила чтения в латинском языке: правила чтения гласных и согласных, произношение дифтонгов, буквосочетаний;**
- ② **научиться правильно произносить названия анатомических терминов на латинском языке;**
- ③ **выучить лексику данного занятия, а также несколько латинских изречений.**

1. Латинский алфавит



Латинский алфавит, которым пользуются в медицинской латыни, состоит из 25 букв.

Вы должны запомнить написание и название латинских букв:

Написание	Название	Написание	Название
A a	а	M m	эм
B b	бэ	N n	эн
C c	цэ	O o	о
D d	дэ	P p	пэ
E e	э	Q q	ку
F f	эф	R r	эр
G g	гэ	S s	эс
H h	га	T t	тэ
I i	и	U u	у
J j	йота (йот)	V v	вэ
K k	ка	X x	икс
L l	эль	Y y	ипсилон (игрек)
		Z z	зэта (зэт)

Буквы **a, e, i, o, u, y** передают гласные звуки.

Буквы **b, c, d, f, g, h, k, l, m, n, p, q, r, s, t, v, x, z** передают согласные звуки.

Буква **j** передает полугласный звук.

2. Правила чтения гласных и согласных

Чтение гласных и согласных, совпадающих со звуками русского языка.

Буква	A a	произносится как звук [а].
Буква	B b	произносится как звук [б].
Буква	D d	произносится как звук [д].
Буква	E e	произносится как звук [э].
Буква	F f	произносится как звук [ф].
Буква	G g	произносится как звук [г].
Буква	K k	произносится как звук [к].
Буква	M m	произносится как звук [м].
Буква	N n	произносится как звук [н].
Буква	O o	произносится как звук [о].
Буква	P p	произносится как звук [п].
Буква	R r	произносится как звук [р].
Буква	S s	произносится как звук [с].
Буква	T t	произносится как звук [т].
Буква	U u	произносится как звук [у].
Буква	V v	произносится как звук [в].
Буква	Y y	произносится как звук [и].

Например: **abdómen** произносится как [абдóмэн] – живот;
apertúra произносится как [апэртýра]– апертура;
forámen произносится как [форáмэн]– отверстие;
gútta произносится как [гýтта]– капля;
gýrus произносится как [гýрус]– извилина;
vértebra произносится как [вэртэбра] – позвонок.

❖ **Упражнение 1:** Прочтите вслух:

Vómer (сошник), orbitális (глазничный), parietális (теменной),
dórsuм (спина), distális (дистальный), intérnus (внутренний),
médius (средний), séptuм (перегородка), abdómen (живот), aórta
(аорта), apertúra (апертура), nérvus (нерв), artéria (артерия), fémur

(бедро), *brévis* (короткий), *meátus* (ход), *vértebra* (позвонок), *fíbra* (волокно), *forámen* (отверстие), *rotúndus* (круглый), *ovális* (овальный), *fúndus* (дно), *ligaméntum* (связка), *mánu*s (кисть руки), *mémbrum* (конечность), *nódus* (узел), *órbita* (глазница), *uterínus* (маточный).

Особенности произношения некоторых гласных и согласных.

1. Буква L l

Буква L l читается всегда мягко как [ль].

Например: *ála* [áля] – крыло;
rálma [пáльма] – ладонь.

❖ **Упражнение 2:** Прочтите вслух, обращая внимание на произношение l:

Rúlmo (лёгкое), *rúlvis* (порошок), *tabulétta* (таблетка), *semilunáris* (полулунный), *ála* (крыло), *álbus* (белый), *alvéolus* (альвеола), *úlna* (локтевая кость), *úvula* (язычок), *pélvis* (таз), *búlbus* (луковица), *fílum* (нить), *glándula* (железа), *fíbula* (малоберцовая кость), *lábium laterále* (латеральная губа), *lámína* (пластинка), *lens* (хрусталик), *lóbulus* (долька), *lúnula* (луночка), *medúlla oblongáta* (продолговатый мозг), *rálma* (ладонь).

2. Буква C c

Буква C c читается как русское [к] перед гласными **а, о, у**, а также перед согласным и в конце слова.

Например: *cráanium* [кρά́ниум] – череп;
lac [ляк] – молоко;
cáput [ка́пут] – голова;
cósta [ко́ста] – ребро;
trúncus [трú́нкус] – ствол.

❖ **Упражнение 3:** Прочтите вслух, обращая внимание на произношение *с* и *сс*:

Médicus (врач), clavícula (ключица), oculáris (глазной), cóllum (шея), cáput (голова), trúnCUS (ствол), árcus (дуга), buccális (щёчный), cávitas cránii (полость черепа), colúmna (столб), córnea (роговица), crísta (гребень), dúctus (проток), córnu (рог), plíca (складка), cardíacus (сердечный), súccus (сок), cónicus (конусовидный), secretórius (секреторный).

Буква **Сс** читается как русский звук [ц] перед гласными **е, i, у** и перед буквосочетаниями **ае, ое**, которые произносятся как русский гласный звук [э].

Например: cérebrum [цэрэбрум] – головной мозг;
ócciput [ókципут] – затылок;
os cossýgis [ос кокцýгис] – копчиковая кость;
caécus [цэкус] – слепой;
coerúleus [цэрýлеус] – синий.

❖ **Упражнение 4:** Прочтите вслух, обращая внимание на произношение *с*:

Scéleton (скелет), cýtus (клетка), acetábulum (вертлужная впадина), menísci (мениски), cérebrum (головной мозг), fácies (поверхность), célla (клетка), céntrum (центр), cýstis (пузырь), cylínder (цилиндр), fáscia (фасция), nutrícus (питательный), placénta (плацента).

❖ **Упражнение 5:** Прочтите вслух, объясните произношение *с* и *сс*:

Músculi cossugéi (копчиковые мышцы), ócciput (затылок), súlci paracólici (околоободочнокишечные борозды), os cossýgis (копчик), occipitális (затылочный), trúnCUS celíacus (чревный ствол).

3. Буква I i

Буква **Ii** читается как русский звук [и].

Например: intestínium [интэстíну́м] – кишка.

Если буква **Ii** стоит перед гласным **а, е, о, u** и составляет с ним один слог, то она произносится как русское [й].

Например: ieíúnum [е́ю́нум] – тощая кишка.

В таких случаях в словах латинского происхождения можно использовать букву [J j].

Например: jejúnum [е́ю́нум] – тощая кишка.

Буква **J j** не пишется в словах греческого происхождения.

❖ **Упражнение 6:** Прочтите вслух, объясните произношение *i* и *j*:

Convallária majális (ландыш майский), júctus (соединённый), júvans (вспомогательный), májor (большой), juguláris (яремный), cílium (ресница), crínis (волос), fólium (лист), inférior (нижний), jejúnum (тощая кишка), íris (радужка), junctúra (соединение), júgulum (горло), urinárius (мочевой), rádií (лучи), diffícilis (трудный).

4. Буква G g

Буква **G g** читается как русский звук [г].

Например: márgo[ма́рго] – край.

❖ **Упражнение 7:** Прочтите вслух, объясните произношение *g*:

Gállus (петух), márgo (край), génu (колени), gingíva (десна), glándula (железа), gástricus (желудочный), glómus (клубок), Argéntum (серебро), gánglion (ганглий), gáster (желудок), glóbus (шар), génus (род).

5. Буква Hh

Буква **H h** читается как белорусский звук [h].

Например: hēpar [hэ́пар] – печень.

❖ **Упражнение 8:** Прочтите вслух, объясните произношение **h**:

Os hamátum (крючковидная кость), hērba (трава), hérnia (грыжа), hirúdo (пиявка), hēpar (печень), hílus (ворота), hyoídeus (подъязычный), húmerus (плечевая кость), hámulus (крючок), hiátus (щель), hómo (человек), húmor (влага), hypodérma (подкожная клетчатка).

6. Буква S s

Буква **S s** читается как русский звук [с] в начале слова и, если после неё нет гласного звука.

**Например: súlcus [сúлькус] – борозда;
gáster[гáстэр] – желудок.**

Сочетание – ss – читается как русское [сс].

Например: fóssa[фóсса] – ямка (удлинённой формы).

❖ **Упражнение 9:** Прочтите вслух, объясните произношение **s** и **ss**:

Fissúra (щель), crássum (толстая кишка), ósseus (костный), dorsális (дорсальный), pes (стопа), súlcus (борозда), transvérsus (поперечный), meníscus (мениск), commissúra (спайка), compréssor (сжиматель), crus (голень), impréssio gástrica (желудочное вдавление).

Буква **s** между гласными читается звонко как русский звук [з].

Например: básiis [бáзис] – основание.

❖ **Упражнение 10:** Прочтите вслух, объясните произношение *s*:

Vása vasórum (сосуды сосудов), infúsum (настой), incisúra (вырезка), mesentérium (брыжейка), mucósa (слизистая оболочка), básiс (основание), adipósus (жировой), venósus (венозный), spongiósus (губчатый).

Традиционно буква *s* читается как [з] в некоторых словах под влиянием современных европейских языков в сочетаниях – **sn -**, **-sm - -ns-**.

Например: **platýsma** [платй́зма] – подкожная мышца шеи.

❖ **Упражнение 11:** Прочтите вслух, объясните произношение *s*:

Cytoplásma (цитоплазма), platýsma (подкожная мышца шеи), organísmus (греч.) (организм), prísma (греч.) (призма), tonsílla (миндалина), karyoplásma (кариоплазма).

❖ **Упражнение 12:** Прочтите вслух, объясните произношение *s* и *ss*:

Tuberóсitas (бугристость), compóсitus (сложный), násus (нос), cavernóсus (пещеристый), adipóсus (жировой), seróсus (серозный), globóсus (шаровидный), dens incisívus (резец), pars spongiósa (губчатая часть), procéсsus accessórius (добавочный отросток), fóssa dúctus venósi (ямка венозного протока), segméntum basále (основной сегмент).

7. Буква **Y y**

Буква **Yy** читается как русский звук [и].

Например: **týmpanum**[тй́мпанум] – барабан.

❖ **Упражнение 13:** Прочтите вслух, объясните произношение у:

Styloídeus (шиловидный), pars pylórica (привратниковая часть), crystallisátus (кристаллический), cytología (цитология), amýgdala (миндалина), pterygoídeus (крыловидный), cóndylus (мыщелок), dáctylus (палец), embryológia (эмбриология), endomýsium (эндомизий), gýrus (извилина), pyramis (пирамида), myológia (миология).

8. Буква X x

Буква X x читается как сочетание русских звуков [кс].

Например: áxis[áксис] – ось.

❖ **Упражнение 14:** Прочтите вслух, объясните произношение х:

Rádix (корень), sálpinx (маточная труба), símplex (простой), hélix (завиток), sóxa (бедро, таз), áxis (ось), déxter (правый), áрех (верхушка), ахílla (подмышечная впадина), máximus (наибольший), lárynx (гортань), córtex (кора), extrémítás (конечность), índex (указатель), махílla (верхняя челюсть), pléxus (сплетение), ptéryx (крыло).

10. Буква Z z

Буква Z z в словах греческого происхождения читается как звук [з].

Например: zygomáticus[зигомáтикус] – скуловой.

В словах негреческого происхождения читается как звук [ц].

Например: Zíncum[цíнкум] – цинк.

❖ **Упражнение 15:** Прочтите вслух, объясните произношение **z**:

Zonuláris (поясковый), zoológia (зоология), Zíncum (цинк), hérpes zóster (опоясывающий лишай), os trapézium (трапециевидная кость), horizontális (горизонтальный), ázygos (непарный), vénae zygomáticas (скуловые вены), strátum zonále (поясной слой).

3. Правила чтения дифтонгов

Сочетание слогового гласного **а**, **е** с неслоговым **и** называется дифтонгом. Дифтонг образует один слог, поэтому **и** произносится как белорусское [ў] или согласный звук [в]:

Например: áuris [áўрис] – ухо;

pneumonía [пнэўмоніа] – пневмония.

❖ **Упражнение 16:** Прочтите, обращая внимание на произношение: **аи, еи**:

1. Cáusa (причина), auriculáris (ушной), áuris (ухо), fáuces (зев), autonómicus (автономный), cáuda (хвост), háustrum (расширение), áuctor (автор);

2. neuróma (неврома), os pneumáticum (воздухоносная кость), aponeurósis (апоневроз), paraneurális (параневральный), neuroblástus (невробласт), pleurális (плевральный), aneurýsma (аневризма), pléura (плевра), Eucalýptus (эвкалипт).

Сочетания **ае, ое** произносятся как русский гласный [э], поэтому их условно называют дифтонгами.

Например: cóstae [кóстэ] – рёбра;

oedéma [эдэма] – отёк.

❖ **Упражнение 17:** Прочтите, обращая внимание на произношение: **ае, ое**:

а. Régio glutáea (ягодичная область), aegrótus (больной), dens praemoláris (малый коренной зуб), peronáeus (малоберцовый),

caerúleus (синий), háema (кровь), incisúrae (вырезки), líneae transvérsae (поперечные линии), máculae (пятна), límbus córneae (край роговицы), rúgae (складки), vénae cávae (полые вены), spínae (ости);

b. fóetidus (зловонный), oecológia (экология), amóeba (амёба), oedéma (отёк), roentgenográtta (рентгенограмма).

Если в сочетаниях **аё, оё** над **ё** стоят две точки или прямая черточка, то эти буквы читаются раздельно.

Например: áer [áэр] – воздух;

dýspnoë [дýспноэ] – одышка.

❖ **Упражнение 18:** Прочтите, обращая внимание на произношение: **аё, оё**:

Uropoëticus (мочеобразующий), poëta (создатель), liniméntum Áloës (линимент алоэ), áer (воздух), aërosólum (аэрозоль), uropoësis (процесс образования мочи), thrombocytopoësis (процесс образования тромбоцитов), haemopoësis (кроветворение).

4. Произношение буквосочетаний

1. Буквосочетание **qu**

Буквосочетание **qu** перед гласным звуком читается как [кв].

Например: squáma [скváма] – чешуя;

oblíquus [облίκвус] – косой.

❖ **Упражнение 19:** Прочтите, объясните произношение **qu**:

Pars squamósa (чешуйчатая часть), squáma (чешуя), quádriceps (четырёхглавый), áqua (вода), aquaedúctus (водопровод), oblíquus (косой), líquor (жидкость), lóbus quadrátus hépatis (квадратная доля печени), squamósus (чешуйчатый), os tríquetrum (трёхгранная кость).

2. Буквосочетание ngu

Буквосочетание **ngu** перед гласным звуком читается как [нгв].

Например: *língua*[лínгва] – язык.

❖ **Упражнение 20:** Прочтите, объясните произношение **ngu**:

Linguális (язычный), *ínguen* (пах), *inguínalis* (паховый), *sánguifer* (кровеносный), *únguis* (ноготь), *unguális* (ногтевой), *unguéntum* (мазь), *sánguis* (кровь).

Буквосочетание **ngu** перед согласным звуком читается как [нгу].

Например: *língula*[лínгуля] – язычок.

❖ **Упражнение 21:** Прочтите, объясните произношение **ngu** перед гласным звуком:

Singuláris (единственный), *úngula* (копыто), *ángulus* (угол), *cíngulum* (пояс), *quadrángularis* (четырёхугольный), *trianguláris* (треугольный).

3. Буквосочетание ti

Буквосочетание **ti** перед согласным звуком читается как [ти].

Например: *tíbia*[тíбиа] – большеберцовая кость;

cútis[кúтис] – кожа.

❖ **Упражнение 22:** Прочтите, обращая внимание на произношение **ti**:

Caróticus (сонный), *táctilis* (осязательный), *fontículus* (родничок), *pectinátus* (гребенчатый), *ópticus* (зрительный), *palatínus* (нёбный), *cartilágo* (хрящ), *tíbia* (большеберцовая кость), *montículus* (холмик), *acústicus* (слуховой), *rétina* (сетчатка).

Если сочетание **ti** стоит перед гласным звуком, то оно читается как [ци].

**Например: articulátio[артикуляцио] – сустав;
spátium[спáциум] – пространство.**

❖ **Упражнение 23:** Прочтите, обращая внимание на произношение **ti** перед гласным звуком:

Spátium (пространство), substántia (вещество), terminatiónes (окончания), solútio (раствор), distántia (расстояние), abdúctio (отведение), articulátio (сустав), bifurcátio (бифуркация), eminéntia (возвышение), excavátio (впадина), protuberántia (выступ), respirátio (дыхание), séctio (разрез).

Если сочетание **ti** стоит перед гласным, но ему предшествует **s** или **x**, то это сочетание читается как [ти].

**Например: óstium[óстиум] – устье;
míxtio[мíкстио] – смесь.**

❖ **Упражнение 24:** Прочтите, обращая внимание на произношение **ti** перед **s** или **x**:

Óstium (устье), angústia (сужение), combústio (ожог), míxtio (смешивание), suggéstio (внушение), digéstio (пищеварение).

4. Буквосочетания ch, ph, th, rh

N.B! Данные буквосочетания встречаются, в основном, в словах греческого происхождения.

Буквосочетание **ch** произносится как русский звук [х].

Например: núcha [núха] – выя.

Упражнение 25: Прочтите, обращая внимание на чтение **ch**:

Trochánter (вертел), chórda (струна), stómachus (желудок), chárta (бумага), arachnoídeus (паутинный), bráchium (плечо), cóncha (раковина), trachéa et brónchi (трахея и бронхи), ischiádicus (седалищный), órchis (яичко), núcha (выя), parénchyma (паренхима), cóchlea (улитка), synchondrósís (синхондроз).

Буквосочетание **ph** произносится как русский звук [ф].

Например: phárynx[фáринкс] – глотка.

❖ **Упражнение 26:** Прочтите, обращая внимание на чтение **ph**:

Nódus lympháticus (лимфатический узел), sphenoidális (клиновидный), saphénus (подкожный), sphíncter (сфинктер), sýmphysis (симфиз), encéphalon (головной мозг), oesóphagus (пищевод), phárynx (глотка), phálanx (фаланга), diaphragma (диафрагма), hemisphérium (полушарие), hypórphysis (гипофиз).

Буквосочетание **th** произносится как русский звук [т].

Например: thórax[тóракс] – грудная клетка.

❖ **Упражнение 27:** Прочтите, обращая внимание на чтение **th**:

Menthólum (ментол), ophthálmicus (глазной), ísthmus (перешеек), cánthus (угол глаза), glándula thyreoídea (щитовидная железа), ethmoidális (решётчатый), thórax (грудная клетка), endothélium (эндотелий), árthron (сустав), labyrínthus (лабиринт), thorácicus (грудной), synarthrósís (синартроз).

Буквосочетание **rh** произносится как русский звук [р].

Например: rhizóma[ризóма] – корневище.

❖ **Упражнение 28:** Прочтите, обращая внимание на чтение rh:

Rhinális (носовой), gastrorrhagía (гастропрагия), rhizóma (корневище), rhombencéphalon (ромбовидный мозг), rheumatísmus (ревматизм), cirrhósis (цирроз), rháphe (шов), rhinorrhagía (кровотечение из носа).

❖ **Упражнение 29:** Прочтите вслух:

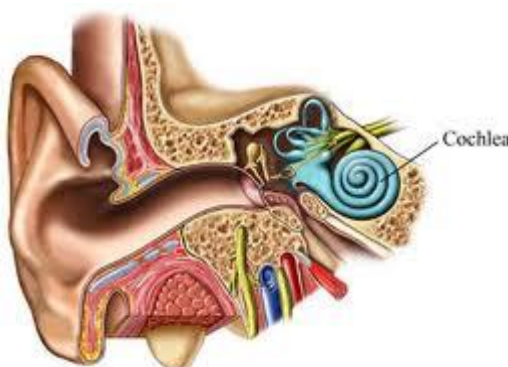
Abdómen (живот), ála (крыло), álbis (белый), alvéolus (альвеола), úlna (локтевая кость), cávitas cránii (полость черепа), pes (стопа), súlcus (борозда), transvérsus (поперечный), colúmna (столб), platýsma (подкожная мышца шеи), córneá (роговица), crísta (гребень), úvula (язычок), vása vasórum (сосуды сосудов), pélvis (таз), aórta (аорта), apertúra (апертура), menísci (мениски), márgo (край), génu (колено), hépar (печень), procéssus accessórius (добавочный отросток), fóssa dúctus venósi (ямка венозного протока), hílus (ворота), styloídeus (шиловидный), pars pylórica (привратниковая часть), hyoídeus (подъязычный), gíngíva (десна), cérebrum (головной мозг), fácies (поверхность), pérvus (нерв), artéria (артерия), liniméntum Aloës (линимент алоэ), áër (воздух), fémur (бедро), brévis (короткий), meátus (ход), vértebra (позвонок), óstium (устье), fibra (волокно), ócciput (затылок), súlci paracólici (околоободочнокишечные борозды), májor (большой), pleurális (плевральный), ethmoidális (решётчатый), thórax (грудная клетка), aneurýsma (аневризма), juguláris (яремный), cílium (ресница), crínis (волос), fólium (лист), inférior (нижний), áxis (ось), Zíncum (цинк), ángulus (угол), cingulum (пояс), os trapézium (трапециевидная кость), aquaedúctus (водопровод), trachéa et brónchi (трахея и бронхи), ischiádicus (седалищный), unguális (ногтевой), palatínus (нёбный), abdúctio (отведение), encéphalon (головной мозг), oesóphagus (пищевод), phárynx (глотка), articulátio (сустав), cartilágo (хрящ), oblíquus (косой), horizontális (горизонтальный), dexter (правый), líneae transvérsae (поперечные линии), árex (верхушка), jejúnum (тощая кишка), auriculáris (ушной), ethmoidális (решётчатый), unguéntum (мазь), thórax (грудная клетка), áuris (ухо), os coccýgis (копчик), oedéma (отёк), incisúrae (вырезки), roentgenográtma (рентгенограмма).

5. Контрольные вопросы

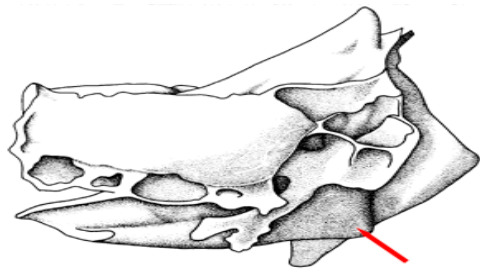
1. Сколько букв в латинском алфавите? Прочитайте алфавит.
2. Назовите гласные звуки. Как они произносятся?
3. Какие особенности в чтении имеют следующие буквы: **Ll, Hh, Cc, Ii, Ss, Xx, Zz**?
4. Что такое дифтонг?
5. Сколько дифтонгов в латинском языке? Как они произносятся?
6. Как произносятся сочетания **qu, ngu, ti**? Приведите примеры.
7. Как произносятся буквосочетания **ch, ph, th, rh**? Приведите примеры.

6. Лексический минимум

- | | |
|-------------------|------------|
| 1. ála, ae f | - крыло |
| 2. ampulla, ae f | - ампула |
| 3. apertúra, ae f | - апертура |
| 4. área, ae f | - поле |
| 5. cápsula, ae f | - капсула |
| 6. cóchlea, ae f | - улитка |



- | | |
|------------------|------------|
| 7. colúmna, ae f | - столб |
| 8. cóncha, ae f | - раковина |



(*concha nasalis media* –
средняя носовая раковина)

- 9. *cósta*, ae f
- 10. *crísta*, ae f
- 11. *eminéntia*, ae f
- 12. *fáscia*, ae f
- 13. *fíbula*, ae f
- 14. *flexúra*, ae f
- 15. *fóssa*, ae f
- 16. *incisúra*, ae f
- 17. *lámína*, ae f
- 18. *línea*, ae f
- 19. *língua*, ae f
- 20. *mandíbula*, ae f

- ребро
- гребень
- возвышение
- фасция
- малоберцовая кость
- изгиб
- ямка
- вырезка
- пластинка
- линия
- язык
- нижняя челюсть



mandibula

- 21. *maxílla*, ae f
- 22. *órbita*, ae f
- 23. *scápula*, ae f
- 24. *sélla*, ae f
- 25. *spína*, ae f
- 26. *squáma*, ae f
- 27. *sutúra*, ae f
- 28. *tíbia*, ae f
- 29. *véna*, ae f
- 30. *vértebra*, ae f

- верхняя челюсть
- глазница
- лопатка
- седло
- ость
- чешуя
- шов (костный шов)
- большеберцовая кость
- вена
- позвонок

7. Латинские изречения

1. **Ínvia est in
medicína vía síne
língua Latína.** Непроходим путь в медицине
без латинского языка.

Медицина и латынь – эти два понятия неразрывно связаны друг с другом.

2. **Per áspera ad ástra!** Через тернии к звёздам (русский
аналог: Учение да труд к славе
ведут).

Авторство данного изречения приписывается Луцию Аннею Сенеке (Сенеке Младшему), древнеримскому философу-стоику, поэту и государственному деятелю.

8. Домашнее задание

1. Выучите правила чтения гласных и согласных (раздел 1.2).
2. Выучите правила произношения дифтонгов и буквосочетаний (разделы 1.3 и 1.4).
3. Выучите лексический минимум к данному занятию по учебному пособию (раздел 1.6).
4. Выполните упражнения № 1-29 – устно.
5. Выучите латинские изречения (раздел 1.7).
6. Зарегистрируйтесь в электронном учебно-методическом комплексе (ЭУМК) по дисциплине «Латинский язык» для лечебного факультета. Ознакомьтесь с образцами текущих контрольных работ.

Правила ударения. Долгота и краткость предпоследнего слога

Занятие 2

Задачи учебного занятия

- ① **выучить правила постановки ударения в латинских словах;**
- ② **познакомиться с особенностями постановки ударения в словах греческого происхождения;**
- ③ **выполнить ряд упражнений и научиться правильно ставить ударение в латинских словах;**
- ④ **выучить лексику данного занятия, а также несколько латинских изречений.**

1. Деление слова на слоги

Перед постановкой ударения нужно разбить слово на слоги, учитывая что:

- 1) количество слогов равно числу гласных звуков в слове;
- 2) слоги принято считать от конца слова;
- 3) дифтонги образуют один слог.

Например:

4	3	2	1
ar-	té-	ri-	a

3	2	1
glu-	táe-	us

3	2	1
squa-	mó-	sus

2. Правила ударения. Ударность (долгота) и безударность (краткость) предпоследнего слога

	Правила	Примеры
Предпоследний (второй) слог ударный	1. если он содержит дифтонг .	di- ae - ta gan- gra ae - na
	2. если его гласный стоит перед двумя и более согласными, а также, буквами x и z .	li- ga- men <u>n</u> -tum se- me- <u>str</u> -is ref- le- <u>x</u> -us ory- <u>z</u> -a
	3. если он содержит ударный (долгий) суффикс: -al-, -ar-, -at-, -in-, -ur-, -os- .	me-di- <u>a</u> -lis di-gi- <u>ta</u> -tus fib- <u>ro</u> -sus
Предпоследний (второй) слог безударный	1. если его гласный стоит перед следующим гласным .	ar- te- <u>ri</u> - a su- pe- <u>ri</u> - or
	2. если его гласный стоит перед сочетаниями: br, pl, tr.	ver- te- <u>bra</u> qua- dru- <u>plex</u> tri- que- <u>tr</u> -us
	3. если его гласный стоит перед диграфами ch, ph, th, rh.	sto- ma- <u>ch</u> -us mo- no- li- <u>th</u> -us
	4. если он содержит безударный (краткий) суффикс: -ic-, -ol-, -ul-, -cul- .	tho- ra- <u>ci</u> -cus fo- ve- <u>o</u> -la lin- <u>gu</u> -la tu-ber- <u>cu</u> -lum

1. В многосложных латинских словах ударение падает или на предпоследний (второй) слог, или на третий слог с конца слова:

❖ **Упражнение 1:** *Поставьте ударение в двусложных словах:*

Collum (шея), pharynx (глотка), cortex (кора), pelvis (таз), fornix (свод), apex (верхушка), squama (чешуя), auris (ухо), cauda (хвост), crista (гребень), sternum (грудина), membrum (конечность), margo (край), basis (основание), phalanx (фаланга),

lingua (язык), dorsum (спина), plica (складка), arcus (дуга), ductus (проток), vasa (сосуды), radix (корень), venter (брюхо).

- 2. Второй слог ударный, если он долгий. Графически долгота второго слога обозначается прямой чёрточкой [–] над гласным второго слога.**

Например: pylōrus – привратник.

❖ **Упражнение 2:** *Учитывая графическое обозначение ударности предпоследнего слога, прочитайте вслух:*

Valetūdo (здоровье), parōtis (околоушная железа), systēma (система), palātum (нёбо), pylōrus (привратник), abdōmen (живот), cartilāgo (хрящ), carōtis (сонная артерия), dilatātor (расширяющий), fibrōma (фиброма), duodēnum (двенадцатиперстная кишка), corōna (венец), audītus (слух), oedēma (отёк).

- 3. Третий слог ударный, если второй слог краткий. Графически краткость второго слога обозначается скобкой над гласным второго слога (ǃ, Ǆ, ǅ, ǆ, Ǉ).**

Например: skelēton – скелет.

❖ **Упражнение 3:** *Учитывая графические обозначения безударности предпоследнего слога, прочитайте вслух:*

Tuberositas (бугристость), retina (сетчатка), humerus (плечевая кость), oesophagus (пищевод), lacrima (слеза), lamina (пластинка), liquidus (жидкий), acidum (кислота), minimus (наименьший), polypus (полип), pyramis (пирамида), uterus (матка), occiput (затылок).

- 4. В следующих случаях Вы должны уметь самостоятельно, без знаков долготы и краткости, определить ударность или безударность второго слога:**

- а. Предпоследний (второй) слог ударный, если он содержит дифтонг.**

Например: di- ae- ta, gan- graae- na.

❖ **Упражнение 4:** Прочитайте, поставьте ударение:

Althaea (алтей), Crataegus (боярышник), peritoneum (брюшина), barotrauma (баротравма), gluteus (ягодичный), gangraena (гангрена), dieta (диета), amoeba (амёба), peroneus (малоберцовый).

- б. Предпоследний (второй) слог ударный, если его гласный стоит перед двумя и более согласными, а также буквами **х** и **z**.

Например: li- ga- mentum, se- me- stris, ref- le- xus, ory- za.

❖ **Упражнение 5:** Прочитайте, поставьте ударение:

Cerebellum (мозжечок), papilla (сосок), labyrinthus (лабиринт), reflexus (рефлекс), trochanter (вертел), sinister (левый), processus (отросток), ligamentum (связка), complexus (связь), columna (столб), ampulla (ампула).

- в. Предпоследний (второй) слог ударный, если он содержит ударный (долгий) суффикс: **-al-**, **-ar-**, **-at-**, **-in-**, **-ur-**, **-os-**.

Например: me-di- a-lis, di-gi- ta-tus, fib- ro-sus.

❖ **Упражнение 6:** Прочитайте, поставьте ударение:

Muscularis (мышечный), spongiosus (губчатый), incisura (вырезка), cribrosus (решётчатый), oblongatus (продолговатый), spinalis (спинно-мозговой), ciliaris (ресничный), ulnaris (локтевой), arteriosus (артериальный), pelvinus (тазовый), nasalis (носовой), flexura (изгиб).

- г. Предпоследний (второй) слог безударный (ударный третий слог), если его гласный стоит перед следующим гласным.

Например: ar- te- ri- a, su- pe- ri- or.

❖ **Упражнение 7:** Прочитайте, поставьте ударение:

Terminatio (окончание), paries (стенка), pancreas (поджелудочная железа), atrium (предсердие), nucleus (ядро), cranium (череп), spatium (пространство), ganglion (ганглий), facies (поверхность), anterior (передний), arteria (артерия), inferior (нижний), labium (губа), area (поле), eminentia (возвышение).

д. Предпоследний (второй) слог безударный (ударный третий слог), если его гласный стоит перед сочетаниями: br, pl, tr.

Например: ver- te- bra, qua- dru- plex, tri- que- trus.

❖ **Упражнение 8:** Прочитайте, поставьте ударение:

Triquetrus (трёхгранный), multiplex (множественный), quadruplex (четырёхгранный), cerebrum (большой головной мозг), vertebra (позвонок), palpebra (веко).

е. Предпоследний (второй) слог безударный (ударный третий слог), если его гласный стоит перед диграфами ch, ph, th, rh.

Например: sto- ma- chus, mo- no- li- thus.

❖ **Упражнение 9:** Прочитайте, поставьте ударение:

Bismuthum (висмут), phlebolithus (венный камень), stomachus (желудок), choledochus (желчный).

ж. Предпоследний (второй) слог безударный (ударный третий слог), если он содержит безударный (краткий) суффикс: -is-, -ol-, -ul-, -cul-.

Например: tho- ra- ci- cus, fo- ve- o- la, lin- gu- la, tu-ber-cu-lum.

❖ **Упражнение 10:** Прочитайте, поставьте ударение:

Gastricus (желудочный), hepaticus (печёночный), foveola (ямочка), acusticus (слуховой), ductulus (проточек), valvula (заслонка), tuberculum (бугорок), ventriculus (желудок), musculus (мышца), glandula (железа), vestibulum (преддверие), pedunculus (ножка), venula (маленькая вена).

❖ **Упражнение 11:** Поставьте ударение, прочитайте вслух:

Diaphragma (диафрагма), squama (чешуя), cartilāgo (хрящ), auris (ухо), forāmen ovale (овальное отверстие), orgāna oculi accessoria (добавочные органы глаза), temporalis (височный), skelēton membri (скелет конечности), flexura (изгиб), cerebrum (большой головной мозг), sacralis (крестцовый), stomachus (желудок), occiput (затылок), tympanicus (барабанный), oedēma (отёк), pars libēra gingīvae (свободная часть десны), zygomaticus (скуловой), paries (стенка), appendix (аппендикс), pars optica retinae (зрительная часть сетчатки), adiposus (жировой), sinister (левый), processus (отросток), choledochus (желчный), aquaeductus (водопровод), lamīna horizontālis (горизонтальная пластинка), buccalis (щёчный), tonsilla (миндалина), commissura (спайка), ostium (устье), humērus (плечевая кость), dentes permanentes (постоянные зубы), arcus atlantis (дуга атланта), cochlea (улитка), opticus (зрительный), medulla ossium (спинной мозг), retinaculum (удерживатель), extensor (разгибатель), vertebra (позвонок), caudatus (хвостатый), pancreas (поджелудочная железа), atrium (предсердие), tuberculum (бугорок), nucleus (ядро), glandula (железа), cranium (череп), Bismuthum (висмут), cysticus (пузырный).

Примечание:

- 1) в прилагательных **serotinus** – **поздний** и **trigeminus** – **тройничный**, а также в существительном **retina** – **сетчатка** слог **-in-** безударный (краткий);
- 2) в фармацевтической терминологии суффикс **-ol-** ударный: **Dibazolum** – дибазол, **Synoestrolum** – синэстрол;
- 3) суффикс **-ic-** у существительных **vesica** (**пузырь**), **Urtica** (**крапива**), **Hypericum** (**зверобой**) – ударный (долгий).

3. Особенности ударения в словах греческого происхождения

В словах греческого происхождения ударение часто ставится на второй от конца слог даже тогда, когда его гласный стоит перед следующим гласным. Это, в основном:

1. Клинические термины на **-ia** (**hypertonia**, **stomatoscopia**, **glossalgia**). Исключениями являются термины на **-lógia** и **-malácia**, ударение в которых падает на третий слог.
2. Прилагательные на **-eus** греческого происхождения (**laryngeus**, **carpeus**).
3. В суффиксе **-ideus** ударение падает на третий слог от конца (**styloideus**, **mastoideus**).

Если возникают сомнения в постановке ударения, обращайтесь к словарю.

4. Контрольные вопросы

1. На какой слог падает ударение в многосложных словах?
2. Какие слоги в латинском языке являются краткими? Приведите примеры.
3. Какие слоги являются долгими? Приведите примеры.
4. Назовите суффиксы с долгими и краткими гласными.
5. Какие особенности при постановке ударения имеют слова греческого происхождения?

5. Лексический минимум

Женский род

- | | |
|------------------|----------|
| 1. bursa, ae f | - сумка |
| 2. gingīva, ae f | - десна |
| 3. lingula, ae f | - язычок |

4. protuberantia, ae f

- выступ

5. tunica, ae f

- оболочка

6. vagina, ae f

- влагалище

7. vesica, ae f

- пузырь

Мужской род

8. angulus, i m

- угол

9. canaliculus, i m

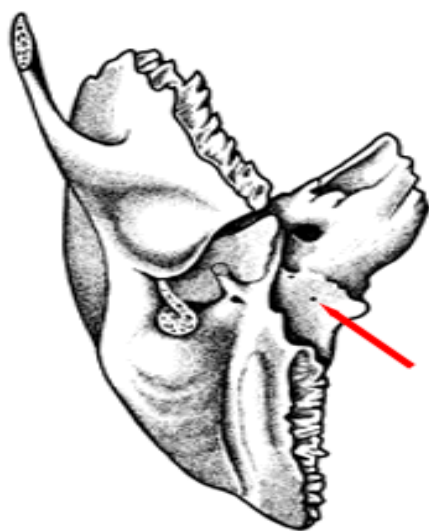
- каналец

10. discus, i m

- диск

11. fundus, i m

- дно



*Canaliculus (mastoideus) –
каналец (сосцевидный)*

12. gallus, i m

- петух

13. gyrus, i m

- извилина

14. musculus, i m

- мышца

15. nasus, i m

- нос

16. nucleus, i m

- ядро

17. oesophagus, i m

- пищевод

18. pedunculus, i m

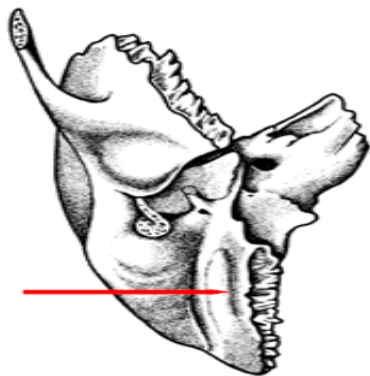
- ножка

19. radius, i m

- лучевая кость

20. sulcus, i m

- борозда



sulcus arteriae occipitalis –
борозда затылочной
артерии

21. utērus, i m

- матка

22. ventricūlus, i m

- желудок, желудочек

Средний род

23. brachium, i n

- плечо

24. collum, i n

- шея, шейка

25. cranium, i n

- череп

26. dorsum, i n

- спина, спинка

27. membrum, i n

- конечность, член тела

28. palātum, i n

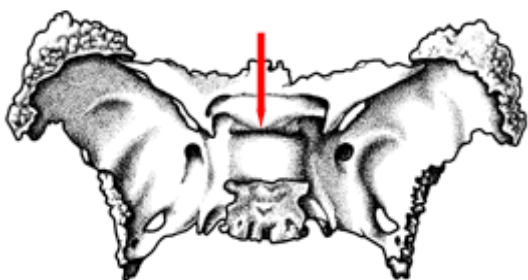
- нёбо

29. septum, i n

- перегородка

30. tubercūlum, i n

- бугорок



Tuberculum sellae –
бугорок седла
(относится к
клиновидной кости)

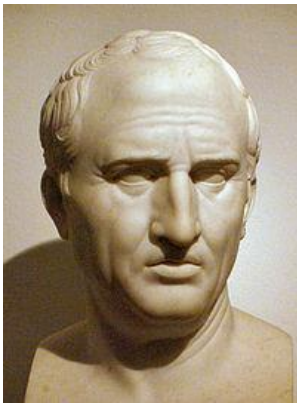
6. Латинские изречения

- 1. Medīcus curat, natūra sanat.** Врач лечит, природа исцеляет.

Изречение принадлежит Гиппократу и означает, что выздоровление происходит в пациенте, а проводимое лечение лишь поддерживает его стремление к исцелению.

- 2. Dum spiro, spero.** Пока дышу, надеюсь.

Фразеологический оборот, схожий с русским выражением «надежда умирает последней». Эта фраза в разных интерпретациях встречалась у многих древних авторов. Например, у Цицерона в «Письмах к Аттику», у Сенеки в «Нравственных письмах к Луцилию».



Марк Туллий Цицерон (лат. Marcus Tullius Cicerō) – род. 3 января 106 года до н. э. (Арпинум) – умер 7 декабря 43 года до н. э. (Формия) – древнеримский политик и философ, блестящий оратор.

7. Домашнее задание

1. Выучите теоретический материал по учебному пособию (разделы 1-3).
2. Выучите лексический минимум к данному занятию по учебному пособию (раздел 5).
3. Выполните упражнения № 1-11 – устно.
4. Выучите латинские изречения (раздел 6).

**Имя
существительное.
Структура
анатомического
термина,
состоящего из
существительных**

Занятие 3

Задачи учебного занятия

- ① получить общее представление об имени существительном в латинском языке, о его грамматических категориях, словарной форме;
- ② познакомиться со структурой анатомического термина, состоящего из существительных;
- ③ выполнить ряд упражнений и научиться переводить анатомические термины, состоящие из существительных, с латинского языка на русский и с русского языка на латинский;
- ④ выучить лексику данного занятия, а также несколько латинских изречений.

1. Имя существительное

Грамматические категории имени существительного

Имя существительное в латинском языке имеет следующие *грамматические категории* (латинские грамматические термины можно не запоминать):

1. род

мужской	masculinum	m
женский	femininum	f
средний	neutrum	n

2. число

единственное	singularis	sing.
множественное	pluralis	plur.

3. падеж

В латинском языке шесть падежей, но в анатомической терминологии употребляются, в основном, только два из них:

именительный	Nominativus	Nom.
родительный	Genetivus	Gen.

Словарная форма имени существительного

Латинские существительные следует заучивать в **словарной форме**. Словарная форма латинского существительного включает три компонента:

- 1) форму именительного падежа ед. числа,
- 2) окончание родительного падежа ед. числа,
- 3) обозначение рода (сокращенно одной буквой m, f, n).

Например: ala, ae f – крыло;

sternum, i n – грудина;

ductus, us m – проток.

Примечание! Существительные: *зев* – *fauces, ium f*; *сбор* – *species, ērum f* – в медицинской терминологии употребляются только во множественном числе, поэтому в словарной форме записываются с окончаниями множественного числа.

Определение склонения и рода имени существительного

В латинском языке 5 склонений существительных.

1 склонение

Существительные женского рода с окончанием **-a** в именительном падеже и окончанием **-ae** в родительном падеже единственного числа.

Например: **costa, ae f** – ребро;
 vertebra, ae f – позвонок.

Примечание! Ряд существительных греческого происхождения сохраняют окончания 1-го склонения существительных древнегреческого языка.

Например: **raphe, es f** – шов (на мягких тканях);
 Aloë, ës f – алоэ.

2 склонение

Существительные мужского рода с окончанием **-us, -er**; существительные среднего рода с окончанием **-um, -on** и окончанием **-i** в родительном падеже единственного числа.

Например: **nasus, i m** – нос;
 collum, i n – шея, шейка;
 olecrānon, i n – локтевой отросток.

! – В анатомической номенклатуре вы не встретите ни одного существительного 2 склонения мужского рода с окончанием **-er**. Окончание **-on** имеют следующие анатомические термины греческого происхождения:

- **acromion, i n** – акромион
- **colon, i n** – толстая (ободочная) кишка
- **encephālon, i n** – головной мозг
- **ganglion, i n** – нервный узел, ганглий
- **olecrānon, i n** – локтевой отросток, олекранон

3 склонение

Существительные всех трех родов с разными окончаниями в именительном падеже и окончанием **-is** в родительном падеже единственного числа.

Например: **canālis, is m** – канал;
 regio, ōnis f – область;
 os, ossis n – кость.

Словарная форма существительных 3-го склонения имеет ряд особенностей:

- у равносложных существительных (т.е. имеющих одинаковое количество слогов в именительном и родительном падежах единственного числа) указывается только окончание родительного падежа **-is**.

Например: **auris, is f** – ухо.

- у неравносложных существительных (т.е. имеющих в родительном падеже на один слог больше, чем в именительном падеже единственного числа) перед окончанием **-is** пишут конечную часть основы с гласным:

Например: **caput, itis n** – голова.

Но: **gaster, tris f** – желудок;

mater, tris f – мозговая оболочка.

- у односложных существительных (т.е. имеющих один слог в форме именительного падежа единственного числа) форма родительного падежа указывается полностью.

Например: **pars, partis f** – часть;

os, oris n – рот.

4 склонение

Существительные мужского рода с окончанием **-us** в именительном падеже; существительные среднего рода с окончанием **-u** в именительном падеже и окончанием **-us** в родительном падеже единственного числа.

Например: **arcus, us m** – дуга;

cornu, us n – рог.

- В анатомической номенклатуре вы встретите только два существительных 4-го склонения среднего рода с окончанием **-u**: **cornu, us n** (рог), **genu, us n** (колени).
- Существительное 4-го склонения **manus, us f** (кисть руки) является исключением женского рода.

N.B.! В анатомической номенклатуре встречается небольшое количество существительных 4-го склонения. Вам следует запомнить наиболее часто встречающиеся из них:

- **aquaeductus, us m** – водопровод
- **arcus, us m** – дуга
- **cornu, us n** – рог
- **ductus, us m** – проток
- **genu, us n** – колено
- **hiātus, us m** – щель, расщелина
- **manus, us f** – рука, кисть руки
- **meātus, us m** – проход, ход
- **plexus, us m** – сплетение
- **processus, us m** – отросток
- **sinus, us m** – синус, пазуха

5 склонение

Существительные женского рода с окончанием **-es** в именительном падеже и окончанием **-ēi** в родительном падеже единственного числа.

В анатомической терминологии вам встретиться единственное существительное 5 склонения – **facies, ēi f** – **поверхность, лицо**.

Для определения склонения и рода имени существительного запомните следующую таблицу окончаний:

Склонение	1	2		3	4		5
Род	f	m	n	m f n	m	n	f
Окончание именит. падежа	-a	-us -er	-um -on	разные	-us	-u	-es
Окончание род. пад.	-ae	-i		-is	-us		-ēi

Род существительных определяется, как правило, по окончанию именительного падежа единственного числа.

Склонение существительных определяется по окончанию родительного падежа единственного числа.

Род существительных третьего склонения будет рассматриваться в занятиях № 7, 8, 9, 10.

Определение основы имени существительного

Как и в русском языке, латинские существительные склоняются путем присоединения падежных окончаний к основе слова. Чтобы определить **основу слова**, нужно от формы родительного падежа единственного числа отбросить окончание. Особое внимание обращайте на существительные 3-го склонения.

Например:

Словарная форма	Родительный падеж	Основа
crista, ae f	crist – ae	crist –
collum, i n	coll – i	coll –
facies, ēi f	faci – ēi	faci –
pars, partis f	part – is	part –
vomer, ĕris m	vomĕr – is	vomĕr –
caput, ĭtis n	capĭt – is	capĭt –

2. Структура анатомического термина, состоящего из существительных

По своей структуре анатомический термин может быть:

1) **термином-словом**, т. е. состоять из одного существительного в форме именительного падежа единственного или множественного числа:

Например: ребро – *costa*;
кости – *ossa*.

2) **термином-словосочетанием**, т. е. состоять из двух или более существительных:

Например: тело лопатки – *corpus scapulae*;
кости черепа – *ossa cranii*;
гребень шейки ребра – *crista colli costae*.

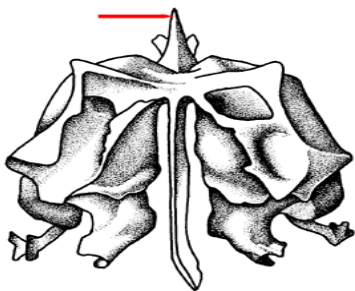
Ключевым словом в анатомическом термине является существительное в форме именительного падежа единственного или множественного числа. Ключевое существительное **всегда** занимает **начальную позицию**; форма же остальных существительных, представленных в структуре анатомического термина, родительный падеж единственного или множественного числа.

При переводе анатомических терминов с русского языка на латинский, а также с латинского языка на русский, существительные сохраняют тот же порядок слов и те же падеж и число.

Например: апертура канальца улитки – *apertūra canaliculi cochleae*.

В некоторых случаях существительное в родительном падеже на русский язык может переводиться прилагательным.

Например: *vena portae* – воротная вена (вена ворот);
crista galli – петушиный гребень (гребень петуха).



Crista galli – петушиный гребень (относится к решетчатой кости)

3. Контрольные вопросы

1. Какими могут быть анатомические термины по своей структуре?
2. Какая часть речи занимает начальную позицию в анатомическом термине?
3. Из каких компонентов состоит словарная форма имени существительного?
4. В каких случаях в словарной форме перед окончанием родительного падежа пишется конечная часть основы?
5. Как определить склонение имени существительного?
6. Как определить род имени существительного?
7. Назовите окончания родительного падежа всех склонений.
8. Назовите окончания именительного падежа всех склонений.
9. Как определить основу имени существительного?

4. Лексический минимум

1 склонение

- | | |
|----------------|---------|
| 1. tenia, ae f | - лента |
|----------------|---------|

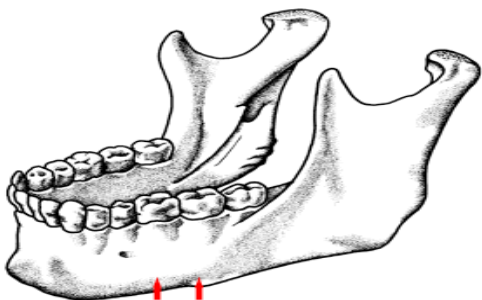
2 склонение

- | | |
|---------------------|-------------------------|
| 2. cerebrum, i n | - большой головной мозг |
| 3. colon, i n | - ободочная кишка |
| 4. duodenum, i n | - 12-перстная кишка |
| 5. ganglion, i n | - ганглий, нервный узел |
| 6. ligamentum, i n | - связка |
| 7. lobus, i m | - доля |
| 8. nodus, i m | - узел |
| 9. ramus, i m | - ветвь |
| 10. skelëton, i n | - скелет |
| 11. vestibŭlum, i n | - преддверие |

3 склонение

12. basis, is f

- основание



Basis mandibulae

13. canālis, is m

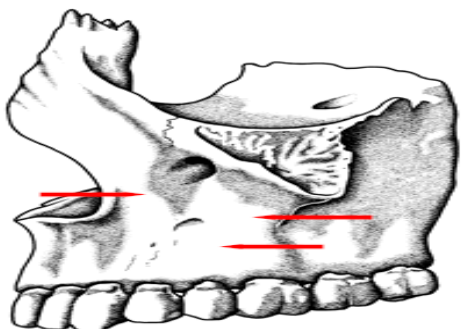
- канал

14. caput, itis n

- голова, головка

15. corpus, ōris n

- тело



Corpus maxillae

16. forāmen, īnis n

- отверстие

17. ōs, ōris n

- рот

18. ōs, ossis n

- кость

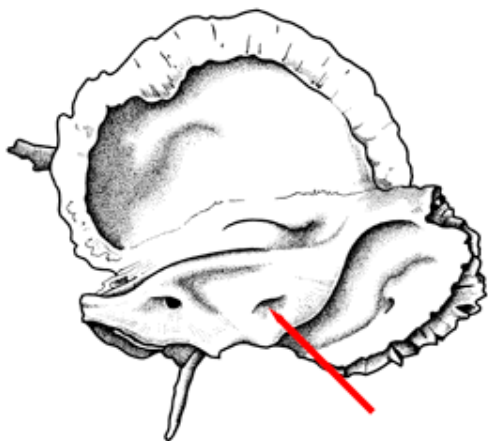
19. tuber, ěris n

- бугор

4 склонение

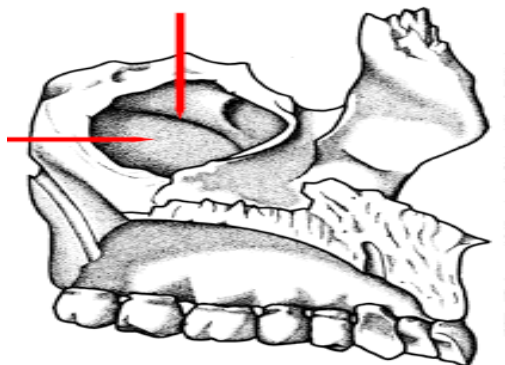
20. aquaeductus, us m

- водопровод



aquaeductus vestibuli -
водопровод преддверия
(канал в височной кости)

21. arcus, us m	- дуга
22. cornu, us n	- рог, рожок
23. ductus, us m	- проток
24. meātus, us m	- ход, проход
25. plexus, us m	- сплетение
26. processus, us m	- отросток
27. sinus, us m	- синус, пазуха



*sinus maxillae – пазуха
верхней челюсти*

5 склонение

28. facies, ēi f	- поверхность, лицо
------------------	---------------------

5. Латинские изречения

1. Audiātur et altēra pars.	Пусть будет выслушана и другая сторона.
------------------------------------	---

Фундаментальный принцип римского права, который стал основным принципом современного права. Прежде, чем вынести решение по спорному вопросу, необходимо выслушать обе стороны.

2. Corpus sine spiritu cadāver est.	Тело без души – труп.
--	-----------------------

Здоровая душа – обязательное условие для исцеления тела. «Упавший духом гибнет раньше срока!» (Омар Хаям). Это относится к любым болезням.

6. Упражнения

❖ **Упражнение 1:** *Самостоятельно закончите словарную форму существительных:*

Canalicŭlus, i; spina; cornu; tractus, us; palātum; incisūra; meātus, us; lingua; truncus, i; genu; lobus, i; ganglion; cerēbrum; gyrus, i; aquaeductus, us; maxilla; tibia; nasus, i; plexus, us; tonsilla; muscŭlus, i; spatium; olecrānon; protuberantia; thymus, i; stratum; nodŭlus, i; recessus, us; medulla; facies; vesīca; intestīnum; palpēbra; ramus, i; hiātus, us; bursa.

❖ **Упражнение 2:** *Прочитайте, переведите, назовите словарную форму существительных:*

Spina ossis, lamīna arcus vertēbrae, capsŭla ganglii, arcus maxillae, apertūra sinus, caput fibŭlae, canalicŭlus vestibŭli, caput radii, collum scapŭlae, corpus fibŭlae, crista colli costae, basis cochleae, ala nasi, angŭlus costae, apertūra canalicŭli cochleae, aquaeductus vestibŭli, arcus vertēbrae, eminentia conchae, dorsum linguae, facies capitis fibŭlae, fundus meatus, fossa cranii, incisūra tibiae, lamīna processus, ligamentum scapŭlae, flexura coli, meātus nasi, vena faciēi, muscŭlus dorsi, septum linguae, sulcus costae, tubercŭlum muscŭli, ramus colli, vagīna processus, vena canalicŭli cochlēae, vestibŭlum oris, area cochleae, fundus vesīcae, ligamentum capitis costae, muscŭlus linguae, fascia brachii, caput mandibŭlae, ala cristae galli, corpus tibiae, vestibŭlum nasi, processus radii, corpus mandibŭlae, scelēton membri, incisūra scapŭlae, tenia coli.

❖ **Упражнение 3:** *Переведите термины на латинский язык:*

Бугорок ребра, ножка дуги позвонка, ветвь нижней челюсти, петушиный гребень (петуха), шейка ребра, каналец улитки, тело верхней челюсти, бугорок кости, угол нижней челюсти, мышца рта, вена водопровода преддверия, влагалище мышцы, основание нижней челюсти, шейка лучевой кости, дно матки, тело языка, гребень шейки ребра, крыло кости, угол рта, водопровод улитки, вырезка нижней челюсти, мышца плеча, спинка носа, ганглий улитки, поверхность бугорка ребра, лента желудочка, фасция глазницы, перегородка носа, ость лопатки, бугорок седла, шов

нёба, бугор верхней челюсти, связка головки малоберцовой кости, мышца шеи, поверхность языка, угол лопатки, канал улитки, гребень преддверия, тело позвонка, вена головки ядра, дуга нижней челюсти, тело ребра, вена языка, гребень бугорка, тело лучевой кости, шейка нижней челюсти, головка ребра, канал нижней челюсти, основание черепа, апертура водопровода преддверия, спинка седла, поверхность головки ребра, отверстие нижней челюсти, фасция шеи, мышца головы, связка лучевой кости, борозда синуса, дно желудочка.

7. Домашнее задание

1. Выучите теоретический материал по учебному пособию (разделы 1-2).
2. Выучите лексический минимум к данному занятию по учебному пособию (раздел 4).
3. Выполните упражнения № 2 – устно, № 3 – письменно.
4. Выучите латинские изречения (раздел 5).

**Имя
прилагательное.
Первая группа
прилагательных.
Согласование
прилагательных с
существительными**

Занятие 4

Задачи учебного занятия

- ① получить общее представление об имени прилагательном в латинском языке и особенностях использования имен прилагательных в анатомических терминах;
- ② познакомиться с латинскими прилагательными первой группы, их словарной формой, правилами согласования с существительными;
- ③ выполнить ряд упражнений и научиться переводить анатомические термины, состоящие из существительных и прилагательных, с латинского языка на русский и с русского языка на латинский;
- ④ выучить лексику данного занятия, а также несколько латинских изречений.

1. Две группы прилагательных

Латинские прилагательные изменяются по 1-му, 2-му и 3-му склонениям. Латинские прилагательные делятся на две группы:

- 1 группа – прилагательные 1-2 склонения;
2 группа – прилагательные 3 склонения.

Прилагательные первой группы

К прилагательным первой группы относятся прилагательные типа **longus, a, um**:

	Мужской род	Женский род	Средний род
Им. падеж	long<u>us</u>	long<u>a</u>	long<u>um</u>
Род. падеж	long<u>i</u>	long<u>ae</u>	long<u>i</u>

Как видно из таблицы, прилагательные первой группы имеют для каждого рода отдельное окончание, совпадающее с аналогичными окончаниями существительных 1 и 2 склонения: **мужской род -us, женский род -a, средний род -um**. По 1 и 2 склонениям образуются и формы родительного падежа (см. таблицу).

Словарная форма прилагательных первой группы состоит из трех компонентов:

1. Прилагательное в форме мужского рода;
2. Окончание женского рода;
3. Окончание среднего рода.

Например: transversus, a, um; internus, a, um; profundus, a, um.

Основа прилагательных первой группы определяется путем отбрасывания родовых окончаний (определение основы имеет практическое значение – от основы образуются формы прилагательного путем добавления соответствующего окончания):

- longus основа: long-
- transversum основа: transvers-
- externa основа: extern-

К первой группе прилагательных относятся также **прилагательные на -er**. В анатомической номенклатуре используется лишь несколько таких прилагательных.

Запомните эти прилагательные во всех формах:

	Мужской род	Женский род	Средний род	Словарная форма	Перевод
Им. пад.	dexter	dextra	dextrum	dexter, tra, trum	правый
Род. пад.	dextri	dextrae	dextri		
Им. пад.	sinister	sinistra	sinistrum	sinister, tra, trum	левый
Род. пад.	sinistri	sinistrae	sinistri		
Им. пад.	liber	libēra	libērum	liber, ěra, ěrum	свободный
Род. пад.	libēri	libērae	libēri		
Им. пад.	ruber	rubra	rubrum	ruber, bra, brum	красный
Род. пад.	rubri	rubrae	rubri		

У прилагательных на **-er** основа определяется по форме женского рода именительного падежа единственного числа путем отбрасывания окончания:

Словарная форма	Женский род	Основа
dexter, tra, trum	dextra	dextr-
sinister, tra, trum	sinistra	sinistr-
liber, ěra, ěrum	libēra	liber-
ruber, bra, brum	rubra	rubr-

2. Согласование прилагательных с существительными

Согласовать прилагательное с существительным – это значит, поставить его в том же роде, числе и падеже, что и определяемое существительное.

Последовательность действий при согласовании прилагательного с существительным:

1. Определить род, число, падеж существительного.
2. Определить группу прилагательного по его словарной форме.
3. Поставить прилагательное в том же роде, числе и падеже, что и существительное.

Например, необходимо перевести на латинский язык следующие термины: *сосцевидный отросток, глубокая связка*.

- *Отросток* – *processus*: мужской род, единственное число, именительный падеж. *Сосцевидный* – *mastoideus*, *a*, *um*: прилагательное 1 группы. Прилагательное *mastoideus* согласуем в мужском роде, единственном числе, именительном падеже: ***processus mastoideus***.
- *Связка* – *ligamentum*: средний род, единственное число, именительный падеж. *глубокий* – *profundus*, *a*, *um*: прилагательное 1 группы. Прилагательное *profundus* согласуем в среднем роде, единственном числе, именительном падеже: ***ligamentum profundum***.

3. Структура анатомического термина, включающего в свой состав прилагательные

1. Ключевым словом многословного анатомического термина является **существительное в именительном падеже, которое находится на первом месте**. За существительным следуют определения.

2. Определение, выраженное прилагательным, называется **согласованным определением**, поскольку согласуется с существительным в роде, числе и падеже. Прилагательное **обычно следует за** определяемым существительным. Например: *ligamentum transversum, pars transversa, arcus zygomaticus*.

3. Следует, однако, отметить, что в анатомической номенклатуре вы найдете целый ряд терминов, в которых прилагательное не следует непосредственно за определяемым существительным. Например: *septum nasi ossеum*. В этом случае прилагательное определяет не первое существительное, а всё словосочетание «костная перегородка носа».

4. Если к существительному относится несколько прилагательных, при переводе порядок слов в латинском термине обычно обратный по сравнению с русским термином. Например:

Средняя височная артерия – arteria temporālis media

5. В состав анатомического термина могут входить прилагательные, определяющие весь термин в целом. Это прилагательные в сравнительной степени: ***anterior* – передний, posterior – задний, superior – верхний, inferior – нижний, major – большой, minor – малый**, а также прилагательные, образующие антонимичные пары: ***наружный/внутренний – externus/internus, правый/левый – dexter/sinister, поверхностный/глубокий – superficiālis/profundus, медиальный/латеральный – mediālis/laterālis*** и некоторые другие. Например:

Верхняя головка латеральной крыловидной мышцы -- caput musculi pterygoidei laterālis superius

4. Контрольные вопросы

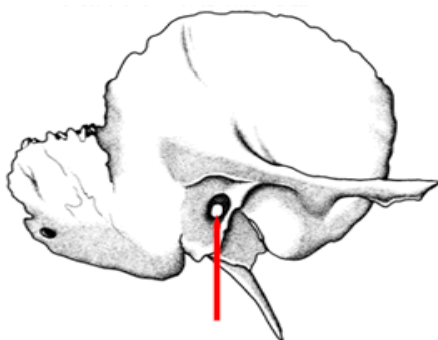
1. К каким склонениям относятся прилагательные 1 группы?
2. Назовите родовые окончания прилагательных 1 группы.
3. Из каких компонентов состоит словарная форма прилагательных 1 группы?
4. Как определяется основа прилагательных 1 группы?
5. В какой последовательности согласуются прилагательные с существительными?

6. Какова структура терминов, включающих в свой состав прилагательные?
7. Назовите известные вам прилагательные, которые, как правило, занимают конечную позицию в структуре анатомического термина.

5. Лексический минимум

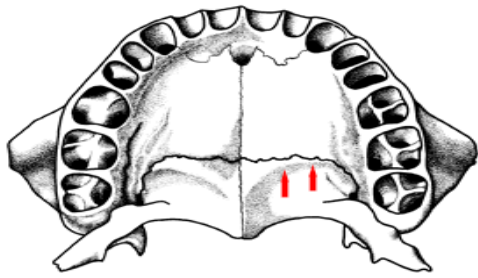
1 группа прилагательных

- | | |
|----------------------|--------------------------|
| 1. acusticus, a, um | - слуховой |
| 2. coronarius, a, um | - венечный |
| 3. dexter, tra, trum | - правый |
| 4. externus, a, um | - наружный |
| 5. fellēus, a, um | - желчный |
| 6. fibrōsus, a, um | - волокнистый, фиброзный |
| 7. internus, a, um | - внутренний |



*Meatus acusticus internus –
внутренний слуховой
проход*

- | | |
|------------------------|-----------------|
| 8. interossēus, a, um | - межкостный |
| 9. liber, ěra, ěrum | - свободный |
| 10. lymphaticus, a, um | - лимфатический |
| 11. mastoidēus, a, um | - сосцевидный |
| 12. medius, a, um | - средний |
| 13. opticus, a, um | - зрительный |
| 14. ossēus, a, um | - костный |
| 15. palatīnus, a, um | - нёбный |



Crista palatina – нёбный
гребень

16. petrōsus, a, um

- каменистый

17. pharyngēus, a, um

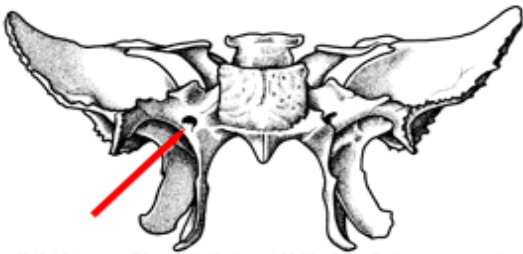
- глоточный

18. profundus, a, um

- глубокий

19. pterygoideus, a, um

- крыловидный



Canalis pterygoideus –
крыловидный канал

20. sinister, tra, trum

- левый

21. spinosus, a, um

- остистый

22. thoracicus, a, um

- грудной

23. thyreoides, a, um

- щитовидный

24. transversus, a, um

- поперечный

25. venosus, a, um

- венозный

26. zygomaticus, a, um

- скуловой

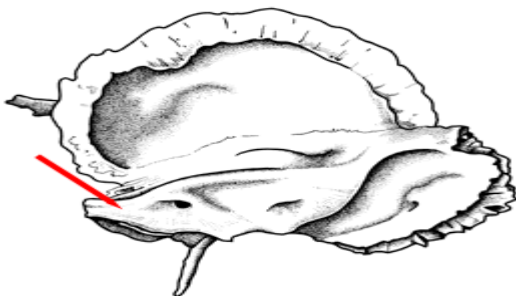
Имена существительные

27. nervus, i m

- нерв

28. pars, partis f

- часть



Pars petrosa ossis temporalis
– каменистая часть
височной кости

6. Латинские изречения

1. **Primum non nocere.**

Прежде всего – не вредить!

Фундаментальный принцип, сформулированный Гиппократом (клятва Гиппократа), который находится в центре морального кодекса поведения врача. Во всех своих действиях врач должен прежде всего исходить из принципа – не навредить пациенту.

2. **Omnia mea mecum porto.**

Всё своё ношу с собой.

Правитель Македонии Деметрий I Полиоркет (336-283 до н. э.), захватив древнегреческий город Мегары, распорядился охранять дом философа Стильпона и возратить ему разграбленное добро, но, когда он спросил у него перечень его убытков, Стильпон заявил, что убытков не было: воспитания у него никто не отнял, и знания его и разум остались при нем – “Omnia mea mecum porto”.

7. Упражнения

❖ **Упражнение 1:** *Определите род прилагательных, назовите их словарную форму:*

Libēra, ossēus, medium, lymphatīca, mastoidēa, zygomatīcum, thyreoidēus, petrōsum.

❖ **Упражнение 2:** *Согласуйте прилагательные с существительными, переведите:*

- а. нерв (глоточный, крыловидный, грудной, скуловой); часть (грудная, правая); ветвь (сосцевидная, левая); венозный угол; каменистая пазуха; крыловидная вырезка; связка (венечная, поперечная); нёбная кость.

б. глоточный (бугорок, сплетение); глубокий (связка, часть, вена); щитовидный (железа, отверстие, вырезка); скуловой (отросток, кость, дуга).

❖ **Упражнение 3:** Прочтите, переведите на русский язык, укажите падеж каждого слова:

Fossa cranii media, vena sinistra, musculus transversus, septum nasi osseum, ligamentum transversum scapulae, ramus lobi medii, sulcus sinus petrosi, corpus vertebrae thoracicae, flexura coli dextra, sutura palatina transversa, fundus meatus acustici interni, plexus venosus internus, vena profunda cerebri, arcus ductus thoracici, sulcus medius, ductus lymphaticus sinister, discus nervi optici, fascia thoracica profunda, capsula fibrosa, crista interna, pars transversa, ramus petrosus, processus pterygoideus, tuberculum pharyngaeum, vena sinistra, canalis palatinus, sinus coronarius, sulcus transversus, ligamentum profundum, fascia thoracica, tenia libera, meatus acusticus, vesica fellea.

❖ **Упражнение 4:** Переведите термины на латинский язык:

Пластинка крыловидного отростка, венечный синус, остистая мышца головы, свободная часть десны, внутреннее основание черепа, средний ход носа, поперечный нерв шеи, венозное сплетение отверстия, глубокая связка, костная часть, правый лимфатический узел, венозная борозда, внутренняя пластинка, костное нёбо, венозная связка, сосцевидный угол, нёбный гребень, скуловой отросток, левый изгиб ободочной кишки, внутренняя поверхность, глубокий каменистый нерв, поперечная линия, дно желчного пузыря, лимфатическое сплетение, глоточное сплетение, грудная фасция, средний нёбный нерв, внутренняя капсула, борозда поперечного синуса, вена крыловидного канала, дуга грудного протока, нерв крыловидного канала, пластинка нёбной кости, внутренняя апертура водопровода преддверия, левая доля, глубокий лимфатический узел, глубокая вена языка, ямка венозного протока.

8. Домашнее задание

1. Выучите теоретический материал по учебному пособию (разделы 1-3).
2. Выучите лексический минимум к данному занятию по учебному пособию (раздел 5).
3. Выполните упражнения № 3 – устно, № 4 - письменно.
4. Выучите латинские изречения (раздел 6).

Дополнительные упражнения на повторение

❖ **Упражнение 1:** Прочитайте, переведите на русский язык:

Incisūra tibiae, vena faciēi, ramus colli, vestibŭlum oris, area cochleae, fundus vesīcae, corpus tibiae, scelēton membri, tenia coli, spina ossis, arcus maxīllae, caput fibŭlae, collum scapŭlae, basis cochleae, ala nasi, apertūra canalicŭli cochleae, aquaeductus vestibŭli, eminentia conchae, fundus meatus.

❖ **Упражнение 2:** Переведите на латинский язык:

Перегородка носа, бугорок седла, поверхность языка, гребень преддверия, вена головки ядра, ножка дуги позвонка, шейка ребра, каналец улитки, бугорок кости, вена водопровода преддверия, дно матки, крыло кости, угол рта, мышца плеча, лента желудочка, канал нижней челюсти, основание черепа, связка лучевой кости, дно желудочка.

**Имя
прилагательное.
Вторая группа
прилагательных.
Согласование
прилагательных с
существительными**

Занятие 5

Задачи учебного занятия

- ① **познакомиться с латинскими прилагательными второй группы, их словарной формой, правилами согласования с существительными;**
- ② **выполнить ряд упражнений и научиться переводить анатомические термины, состоящие из существительных и прилагательных, с латинского языка на русский и с русского языка на латинский;**
- ③ **выучить лексику данного занятия, а также несколько латинских изречений.**

1. Вторая группа прилагательных

Во вторую группу входят прилагательные 3 склонения. К прилагательным этой группы относятся прилагательные типа *frontālis, e*.

	Мужской род	Женский род	Средний род
Им. падеж	frontālis	frontālis	frontāle
Род. падеж	frontālis		

Как видно из таблицы, прилагательные второй группы имеют одинаковое окончание **-is** для мужского и женского рода и окончание **-e** для среднего рода. Форма родительного падежа одинакова для всех трех родов.

Словарная форма прилагательных второй группы состоит из двух компонентов:

1. Прилагательное в общей форме мужского и женского рода
2. Окончание среднего рода – e.

Например: frontālis, e; cervicālis, e

Основа прилагательных второй группы определяется также путем отбрасывания родовых окончаний:

- vertebrālis основа: *vertebral-*
- temporālis основа: *temporal-*

Прилагательные одного окончания

В анатомической номенклатуре употребляется несколько прилагательных, имеющих во всех трех родах общее окончание. В словарной форме таких прилагательных сначала указывается форма именительного падежа (общая для трех родов), а затем окончание родительного падежа с конечной частью основы.

Запомните эти прилагательные:

- **simplex, ĭcis** *простой*
- **multiplex, ĭcis** *множественный*
- **teres, ĕtis** *круглый*

Основа таких прилагательных определяется по форме родительного падежа единственного числа путем отбрасывания окончания:

Словарная форма	Родит. пад. ед. числа	Основа
simplex, ĭcis	simplĭcis	simplĭc-
multĭplex, ĭcis	multiplĭcis	multiplĭc-
teres, ĕtis	terĕtis	terĕt-

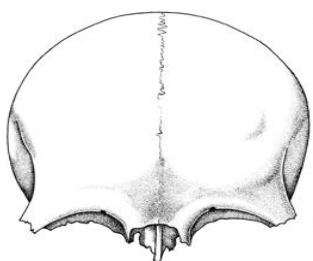
2. Контрольные вопросы

1. По какому склонению склоняются прилагательные 2 группы?
2. Назовите родовые окончания прилагательных 2 группы.
3. Из каких компонентов состоит словарная форма прилагательных 2 группы?
4. Как определяется основа прилагательных 2 группы?
5. Назовите словарную форму известных вам прилагательных одного окончания.

3. Лексический минимум

2 группа прилагательных

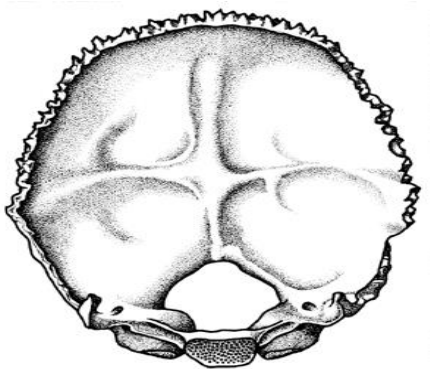
- | | |
|-------------------|--------------|
| 1. articulāris, e | - суставной |
| 2. cervicālis, e | - шейный |
| 3. ethmoidālis, e | - решетчатый |
| 4. faciālis, e | - лицевой |
| 5. frontālis, e | - лобный |



*Os frontale –
лобная кость*

6. horizontālis, e
7. laterālis, e
8. longitudinālis, e
9. lumbālis, e
10. maxillāris, e
11. mediālis, e
12. nasālis, e
13. occipitālis, e

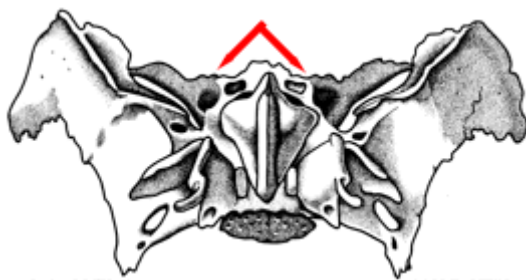
- горизонтальный
- латеральный, боковой
- продольный
- поясничный
- верхнечелюстной
- медиальный
- носовой
- затылочный



*Os occipitale –
затылочная кость*

14. orbitālis, e
15. ovālis, e
16. parietālis, e
17. sagittālis, e
18. sphenoidālis, e

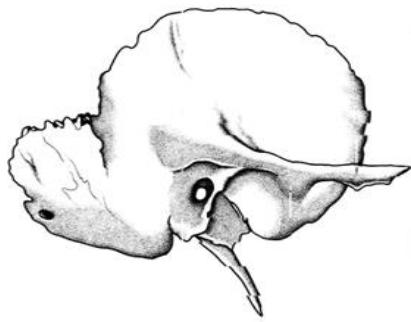
- глазничный
- овальный
- теменной
- стреловидный,
сагиттальный
- клиновидный



*Corpus ossis sphenoidalis –
тело клиновидной кости*

19. sternālis, e
20. superficiālis, e
21. temporālis, e

- грудинный
- поверхностный
- височный



Os temporale – височная кость

- | | |
|---------------------|------------------------------|
| 22. teres, ětis | - круглый |
| 23. tibiālis, e | - большеберцовый |
| 24. vertebrālis, e | - позвоночный |
| 25. vestibulāris, e | - преддверный, вестибулярный |

Имена существительные

- | | |
|-------------------|-------------|
| 26. bulbus, i m | - луковица |
| 27. sternum, i n | - грудина |
| 28. tendo, ĩnis m | - сухожилие |

4. Латинские изречения

- 1. Pulsāte et aperiētur vobis.** Стучите – и вам откроют.

Евангелие от Луки (глава XI, 9): И я скажу вам: просите, и дано будет вам; ищите, и найдете; стучите, и отворят вам, ибо всякий просящий получает, и ищущий находит, и стучащему отворят.

- 2. Sero venientibus ossa.** Поздно приходящим – кости.

Автор не известен. Аналог русской пословице: «Поздно пришел, только кости нашел».

5. Упражнения

❖ **Упражнение 1:** *Определите группу и род прилагательных, назовите их словарную форму:*

Thyreoidëus, petrōsum, libëra, osseus, ethmoidāle, mastoidëa, horizontāle, superficiālis.

❖ **Упражнение 2:** *Согласуйте прилагательные с существительными, переведите:*

- а. связка (венечная, поперечная, продольная); кость (затылочная, теменная, нёбная); часть (шейная, грудная, правая); ветвь (латеральная, сосцевидная, левая); угол (лобный, венозный, затылочный); пазуха (клиновидная, решётчатая, каменистая); вырезка (позвоночная, крыловидная, теменная).
- б. позвоночный (отверстие, нерв, канал); решётчатый (вырезка, борозда); глубокий (связка, часть, вена); латеральный (головка, поверхность, борозда); шейный (фасция, ганглий); щитовидный (отверстие, вырезка); скуловой (отросток, кость, дуга); глоточный (бугорок, нерв, сплетение).

❖ **Упражнение 3:** *Прочтите, переведите на русский язык, укажите падеж каждого слова:*

Vagīna fibrōsa tendīnis, fissūra horizontālis, ligamentum teres, spina nasālis, crista ethmoidālis, os temporāle, arcus vertebrālis, arĕa vestibulāris, lingula sphenoidālis, forāmen ovāle, pars laterālis, nervus vertebrālis, facies articulāris, lamīna orbitālis, eminentia mediālis, concha nasālis, vertēbra lumbālis, nervus faciālis, muscūlus longitudinālis, tuber parietāle, discus articulāris, ligamentum transversum scapūlae, processus conchae nasālis, nervus pterygoidëus mediālis, ramus lobi medii, facies articulāris capītis costae, lamīna orbitālis ossis ethmoidālis, sutūra palatīna transversa, fossa articulāris processus articulāris, plexus venōsus vertebrālis internus, vena profunda cerēbri, arcus ductus thoracīci, foramen ovāle, sulcus arteriae temporālis mediae, ductus lymphaticus sinister, fascia thoracīca profunda, capsūla fibrōsa, crista occipitālis interna, fossa cranii media, vena sinistra, corpus vertēbrae thoracīcae, spina ossis

sphenoidālis, muscŭlus transversus, septum nasi ossĕum, sulcus sinus petrōsi, arĕa nervi faciālis.

❖ **Упражнение 4:** *Переведите термины на латинский язык:*

Остистая мышца головы, свободная часть десны, внутреннее основание черепа, средний ход носа, венозное сплетение овального отверстия, борозда поперечного синуса, связка позвоночного столба, луковица внутренней яремной вены, боковая костная ампула, угол грудины, вена крыловидного канала, дуга грудного протока, тело грудины, апертура лобной пазухи, латеральная ветвь, борозда затылочной артерии, средняя височная артерия, горизонтальная пластинка нёбной кости, внутренняя апертура водопровода преддверия, суставная поверхность бугорка ребра, грудинная часть, преддверное поле, левая доля, глубокий шейный лимфатический узел, глубокая вена языка, влагалище сухожилия мышцы, поверхностная фасция шеи, ямка венозного протока, латеральная пластинка крыловидного отростка, вырезка круглой связки, луковица рога, венечный синус, лобная чешуя, луковица преддверия.

6. Домашнее задание

1. Выучите теоретический материал по учебному пособию (раздел 1).
2. Выучите лексический минимум к данному занятию по учебному пособию (раздел 3).
3. Выполните упражнения № 3 – устно, № 4 – письменно.
4. Выучите латинские изречения (раздел 4).

Дополнительные упражнения на повторение

❖ **Упражнение 1:** *Прочитайте, переведите на русский язык:*

Flexūra coli dextra, sutūra palatīna transversa, fundus meatus acustīci interni, vena profunda cerĕbri, arcus ductus thoracīci, discus

nervi optīci, fascia thoracīca profunda, fossa cranii media, septum nasi ossēum, ligamentum transversum scapūlae, sulcus sinus petrōsi, corpus vertēbrae thoracīcae, processus pterygoidēus, tubercūlum pharyngēum, sinus coronarius, tenia libēra, meatus acustīcus, vesīca fellēa.

❖ **Упражнение 2:** *Переведите на латинский язык:*

Костное нёбо, левый изгиб ободочной кишки, дно желчного пузыря, глоточное сплетение, борозда поперечного синуса, вена крыловидного канала, дуга грудного протока, пластинка нёбной кости, пластинка крыловидного отростка, остистая мышца головы, свободная часть десны, внутреннее основание черепа, средний ход носа, поперечный нерв шеи, венозное сплетение отверстия, правый лимфатический узел, внутренняя апертура водопровода преддверия, глубокий лимфатический узел, глубокая вена языка, ямка венозного протока.

**Сравнительная
и превосходная
степени сравнения
прилагательных**

**Занятие
6**

Задачи учебного занятия

- ① получить общее представление о степенях сравнения прилагательных в латинском языке и особенностях их использования в анатомических терминах;
- ② выучить грамматические формы латинских прилагательных в сравнительной степени, употребляющихся в анатомической номенклатуре;
- ③ выполнить ряд упражнений и научиться переводить анатомические термины, состоящие из существительных и прилагательных, с латинского языка на русский и с русского языка на латинский;
- ④ выучить лексику данного занятия, а также несколько латинских изречений.

1. Сравнительная степень прилагательных

Как и в русском языке, в латинском различают 3 степени сравнения: *положительную, сравнительную и превосходную*.

Признаком сравнительной степени являются суффиксы:

-ior – для мужского и женского рода;

-ius – для среднего рода.

Словарная форма прилагательных в сравнительной степени состоит из двух компонентов:

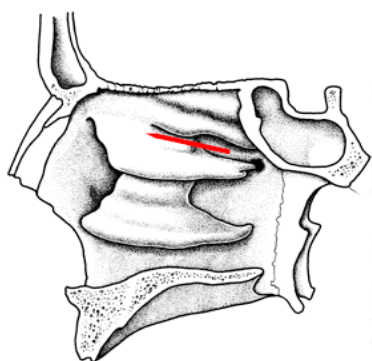
1) форма именительного падежа единственного числа мужского и женского рода с суффиксом **-ior**;

2) суффикс именительного падежа единственного числа среднего рода **-ius**.

Например: передний – anterior, ius.

Вам следует запомнить следующие прилагательные в сравнительной степени, употребляемые в медицинской терминологии:

<i>Муж. и жен. род</i>	<i>Средний род</i>	<i>Родительный падеж</i>	<i>Перевод</i>	<i>Словарная форма</i>
anterior	anterius	anteriōris	передний	anterior, ius
posterior	posterius	posteriōris	задний	posterior, ius
superior	superius	superiōris	верхний	superior, ius
inferior	inferius	inferiōris	нижний	inferior, ius
major	majus	majōris	большой	major, jus
minor	minus	minōris	малый	minor, us



На русский язык эти прилагательные переводятся положительной степенью.

*Meatus nasi superior –
верхний носовой ход*

Основа прилагательных в сравнительной степени совпадает с формой именительного падежа единственного числа мужского и женского рода на **-ior**.

Эти прилагательные **склоняются** по 3-му склонению. Чтобы образовать форму родительного падежа единственного числа прилагательных в сравнительной степени, необходимо к основе прилагательного сравнительной степени добавить окончание **-is**, то есть форма для всех трех родов будет заканчиваться на **-(i)ōris**.

Например:

основа – superior + окончание родительного падежа 3-го склонения **-is**

получаем форму родительного падежа **superiōris** для мужского, женского, среднего рода.

Если в термине есть несколько прилагательных, то прилагательное в сравнительной степени, как правило, занимает последнее место.

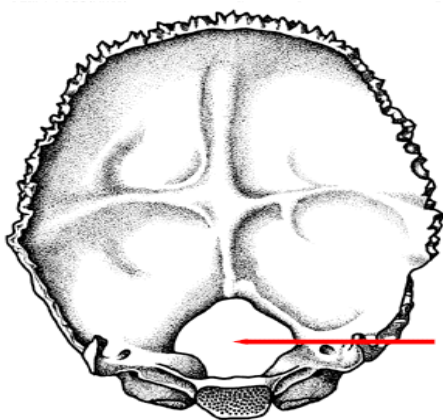
Например:

nervus cutaneus brachii laterālis inferior – нижний латеральный кожный нерв плеча

Прилагательные со значением *большой/малый*

В латинской анатомической номенклатуре могут употребляться и сравнительная, и положительная степени сравнения прилагательных **большой/малый**: **magnus, a, um** /

parvus, a, um (положительная степень); **major, jus** / **minor, us** (сравнительная степень).



Прилагательные в сравнительной степени употребляются в большинстве анатомических терминов. Они используются в **антонимичных** терминах, когда аналогичные анатомические структуры сравниваются по величине: **ala major** / **ala minor** –

большое крыло / малое крыло, но **foramen magnum** / *большое*

отверстие, т. к. прилагательные в положительной степени употребляются в тех случаях, когда анатомические структуры не сравниваются по величине: *nervus auriculāris magnus* / *nervus auriculāris posterior* – *большой ушной нерв* / *задний ушной нерв*.

2. Превосходная степень прилагательных

Следует запомнить следующие прилагательные в превосходной степени, наиболее часто встречающиеся в анатомической терминологии:

latissimus, a, um – широчайший	maximus, a, um – наибольший
longissimus, a, um – длиннейший	minimus, a, um – наименьший
supremus, a, um – наивысший	

Словарная форма прилагательных в превосходной степени состоит из:

- а) формы прилагательного в именительном падеже единственного числа мужского рода;
- б) окончания именительного падежа женского рода;
- в) окончания именительного падежа среднего рода.

Склоняются эти прилагательные по 1-му и 2-му склонениям, так же, как и прилагательные 1-й группы, т. е. в родительном падеже единственного числа для мужского и среднего рода окончание **-i**, а для женского рода окончание **-ae**.

Следует обратить внимание на следующую особенность: прилагательные в превосходной степени передаются русскими эквивалентами *большой* / *малый* в трех анатомических терминах:

- *Musculus gluteus maximus* – большая ягодичная мышца.
- *Musculus gluteus minimus* – малая ягодичная мышца.
- *Musculus adductor minimus* – малая приводящая мышца.

Прилагательные в сравнительной и превосходной степенях согласуются с существительными также, как и прилагательные 1 и 2 группы.

3. Контрольные вопросы

1. По какому склонению склоняются прилагательные в сравнительной степени?
2. Из каких компонентов состоит словарная форма прилагательных в сравнительной степени?
3. Из каких компонентов состоит словарная форма прилагательных в превосходной степени?

4. Лексический минимум

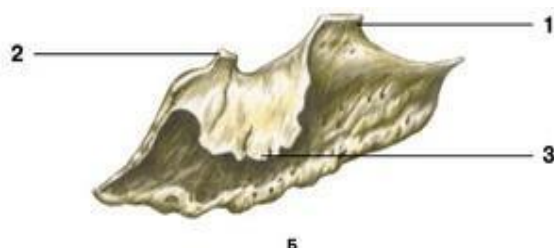
- | | |
|------------------------|-----------------------------------|
| 1. accessorius, a, um | - добавочный |
| 2. cavus, a, um | - полый |
| 3. cingulum, i n | - пояс |
| 4. digitus, i m | - палец |
| 5. glutaeus, a, um | - ягодичный |
| 6. hyoides, a, um | - подъязычный
(с сущ. "кость") |
| 7. junctura, ae f | - соединение |
| 8. longus, a, um | - длинный |
| 9. mesentericus, a, um | - брыжеечный |
| 10. mucosa, ae f | - слизистая оболочка |
| 11. mucosus, a, um | - слизистый |
| 12. proprius, a, um | - собственный |
| 13. scalenus, a, um | - лестничный |
| 14. sympathicus, a, um | - симпатический |
| 15. venter, tris m | - брюшко (мышцы) |

Положительная степень прилагательных

16. magnus, a, um - большой
17. parvus, a, um - малый

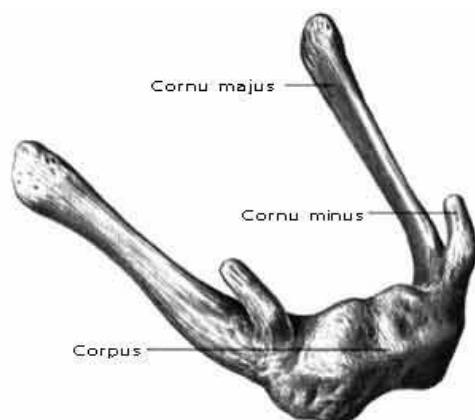
Сравнительная степень прилагательных

18. anterior, ius - передний
19. inferior, ius - нижний



Concha nasalis inferior –
нижняя носовая раковина

20. major, ius - большой
21. minor, us - малый



Cornu majus – большой рог
Cornu minus – малый рог

22. posterior, ius - задний
23. superior, ius - верхний

Превосходная степень прилагательных

24. latissimus, a, um - широчайший
25. longissimus, a, um - длиннейший
26. maximus, a, um - наибольший
27. minimus, a, um - наименьший
28. supremus, a, um - наивысший, самый
верхний

5. Латинские изречения

- 1. Ars longa, vita brevis.** Искусство вечно, жизнь коротка.

Афоризм знаменитого греческого мыслителя, врача и естествоиспытателя Гиппократ (полностью звучит так: «Жизнь коротка, наука обширна, случай шаток, опыт обманчив, суждение затруднительно»). Гиппократ хотел сказать, что всей жизни не хватит для того, чтобы успеть постичь великую науку.

- 2. Locus minōris resistentiae.** Место наименьшего сопротивления.

«Место наименьшего сопротивления» – орган, ткань или система организма, прежде всего подвергающаяся повреждению при различных заболеваниях. Причиной возникновения locus minoris resistentiae могут быть возрастные особенности организма (например, заболевания желудочно-кишечного тракта у детей при многих инфекциях), перенесенные ранее травмы и заболевания. При воздействии на организм в первую очередь повреждению может подвергнуться орган, являющийся менее устойчивым к влиянию патогенного агента в силу вышеперечисленных факторов. Для успешной профилактики, диагностики и лечения очень важно установить locus minoris resistentiae.

6. Упражнения

❖ **Упражнение 1:** *Переведите термины на русский язык:*

Caput majus, plexus superior, tubercŭlum posterius, fossa major, ligamentum posterius, angŭlus inferior, arcus anterior, columna posterior, cornu superius, facies anterior, venter anterior, vena mesenterīca, fossa inferior, canālis nervi petrōsi majōris, facies inferior linguae, muscŭlus capītis longus, processus conchae nasālis inferiōris, muscŭlus glutāeus maxīmus, bursa muscŭli glutāei maxīmi,

sulcus sinus petrōsi superiōris, scelēton membri inferiōris libēri, plexus venōsus vertebrālis internus anterior, foramen venae cavae superiōris, ligamentum transversum scapūlae inferius, facies posterior partis petrōsae, fossa cranii anterior, fossa articulāris processus articulāris superiōris, crista tubercūli minōris, bursa muscūli terētis majōris, caput superius muscūli pterygoidēi laterālis.

❖ **Упражнение 2:** *Переведите термины на латинский язык:*

Задняя носовая ость, верхняя лобная борозда, нижний щитовидный бугорок, малая скуловая мышца, заднее брюшко мышцы, большой нёбный канал, большой рог подъязычной кости, отросток нижней носовой раковины, наименьшая лестничная мышца, височная поверхность большого крыла, верхняя продольная мышца языка, длиннейшая мышца головы, собственная пластинка слизистой оболочки пищевода, верхний изгиб 12-перстной кишки, соединение пояса верхней конечности, самая верхняя грудная артерия, луковица заднего рога, сумка передней большеберцовой мышцы, малая ягодичная мышца, гребень большого бугорка, передняя поверхность каменистой части, сумка большой ягодичной мышцы, отверстие нижней поллой вены, наивысшая носовая раковина, передняя связка головки малоберцовой кости, мышца мизинца, свободная часть верхней конечности, широчайшая мышца спины, бугорок лестничной мышцы, влагалище сухожилия задней большеберцовой мышцы, длиннейшая мышца шеи.

7. Домашнее задание

1. Выучите теоретический материал по учебному пособию (разделы 1-2).
2. Выучите лексический минимум к данному занятию по учебному пособию (раздел 4).
3. Выполните упражнения № 1 – устно; 2– письменно.
4. Выучите латинские изречения (раздел 5).

Дополнительные упражнения на повторение

❖ Упражнение 1: *Прочитайте, переведите на русский язык:*

Plexus venōsus vertebrālis internus, vena profunda cerēbri, arcus ductus thoracīci, sulcus arteriae temporālis mediae, fissūra horizontālis, ligamentum teres, arēa vestibulāris, processus conchae nasālis, nervus pterygoidēus mediālis, facies articulāris capītis costae, lamīna orbitālis ossis ethmoidālis, fossa articulāris processus articulāris, ductus lymphaticus sinister, crista occipitālis interna, spina ossis sphenoidālis, septum nasi ossēum, arēa nervi faciālis.

❖ Упражнение 2: *Переведите на латинский язык:*

Горизонтальная пластинка нёбной кости, суставная поверхность бугорка ребра, глубокий шейный лимфатический узел, поверхностная фасция шеи, свободная часть десны, венозное сплетение овального отверстия, связка позвоночного столба, луковица внутренней яремной вены, боковая костная ампула, апертура лобной пазухи, борозда затылочной артерии, латеральная пластинка крыловидного отростка, вырезка круглой связки, лобная чешуя.

**Третье склонение
существительных.
Мужской род**

Занятие 7

Задачи учебного занятия

- ① получить общее представление о существительных третьего склонения в латинском языке, особенностях их словарной формы, равносложных, неровносложных и односложных существительных третьего склонения;
- ② выучить систему окончаний существительных третьего склонения мужского рода, исключения из правил о роде существительных мужского рода третьего склонения;
- ③ выучить лексику данного занятия, а также несколько латинских изречений.

1. Особенности существительных третьего склонения

К 3-му склонению относятся существительные всех трех родов, оканчивающиеся в родительном падеже единственного числа на **-is**. В именительном падеже единственного числа окончания существительных **различные**.

Равносложные, неравносложные и односложные существительные, представленные в третьем склонении

Существительные 3-го склонения делятся на **равносложные, неравносложные и односложные** (см. занятие 3 пункт 1). В связи с этим встречаются разные варианты записи словарной формы существительных:

а. Равносложные существительные:

Например: **auris, is f – ухо.**

б. Неравносложные существительные:

Например: **corpus, ōris n – тело.**

в. Односложные существительные (т. е. неравносложные, но имеющие один слог в форме именительного падежа):

Например: **os, ossis n – кость; dens, dentis m – зуб.**

Определение основы существительного 3-го склонения

Особое внимание в 3-м склонении должно быть обращено на основу существительного. **Основа существительных 3-го склонения определяется по форме родительного падежа единственного числа.**

Основа существительных 3-го склонения определяется путем отделения окончания **-is** от формы родительного падежа единственного числа:

Например:

forāmen, ĭnis n →	foramĭn – is	- отверстие
caput, ĭtis n →	capĭt –is	- голова
paries, ĕtis m →	pariĕt – is	- стенка

2. Окончания существительных мужского рода 3-го склонения в именительном падеже единственного числа

Существительные мужского рода 3-го склонения имеют следующие окончания в именительном и родительном падежах (с конечной частью основы) единственного числа:

№	Окончания		Примеры
	Им. падеж.	Род. падеж. (с окончанием основы)	
1.	-os	- ōris	flos, floris m – цветок
2.	-or	- ōris	constrictor, ōris m – констриктор
3.	-o	- ōnis - ĭnis	pulmo, pulmōnis m – лёгкое homo, homĭnis m – человек
4.	-er	- ris - ēris	venter, ventris m – брюшко (мышцы) trochanter, trochantēris m – вертел
5.	-ex	- ĭcis	cortex, cortĭcis m – кора
6.	-es	- ēdis - ĕtis	pes, pedis m – стопа paries, pariētis m – стена, стенка

3. Исключения из правил о роде существительных мужского рода 3-го склонения

К женскому роду относятся:

- a. *gaster, tris f* (греч.) – желудок;
- b. *mater, tris f* – мозговая оболочка
 - *pia mater* – мягкая мозговая оболочка
 - *dura mater* – твёрдая мозговая оболочка.

Н.В.! В этих терминах существительное «mater» следует после прилагательного.

К **среднему роду** относятся:

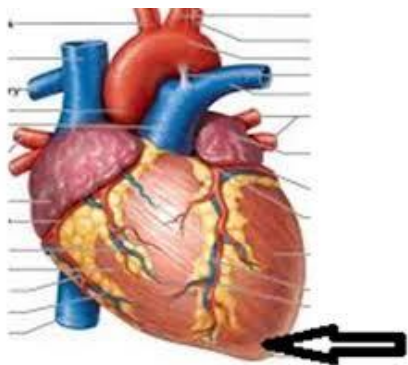
- a. *cor, cordis n* – сердце;
- b. *ōs, ossis n* – кость;
- c. *ōs, oris n* – рот;
- d. *tuber, ěris n* – бугор.

4. Контрольные вопросы

- 1. Как определить род существительных 1, 2, 4, 5 склонений?
- 2. Как определяется склонение существительных?
- 3. Что такое равносложные, неравносложные и односложные существительные? Особенности их словарной формы. Приведите примеры.
- 4. Как определить основу существительного 3-го склонения?
- 5. Назовите исключения из правил о роде имен существительных мужского рода 3-го склонения.

5. Лексический минимум

- | | |
|--------------------------|-------------------------------------|
| 1. <i>abdominalis, e</i> | - брюшной |
| 2. <i>anus, i m</i> | - задний проход |
| 3. <i>apex, icis m</i> | - верхушка; кончик
(носа, языка) |



apex cordis –
верхушка сердца

- | | |
|--------------------------------|--------------|
| 4. <i>atrium, i n (cordis)</i> | - предсердие |
|--------------------------------|--------------|



*atrium cordis –
предсердие*

5.brevis, e	- короткий
6.cardiācus, a, um	- сердечный
7.cochleāris, e	- улиточный
8.cor, cordis n	- сердце
9.cortex, ĭcis m	- кора, корковое вещество
10.durus, a, um	- твёрдый
11.fissūra, ae f	- щель
12.gaster, tris f	- желудок
13.jugularis, e	- яремный
14.labium, i n	- губа
15.mater, tris f	- мозговая оболочка
16.membrāna, ae f	- перепонка
17.membranacĕus, a, um	- перепончатый
18.paries, ĕtis m	- стенка
19.pelvīnus, a, um	- тазовый
20.pes, pedis m	- стопа
21.pharynx, yngis m	- глотка
22.pius, a, um	- мягкий
23.pulmo, ōnis m	- лёгкое
24.pulmonālis, e	- лёгочный
25.stapes, stapĕdis m	- стремя
26.thorax, ācis m	- грудная клетка, грудь

27.tympanĭcus, a, um

- барабанный

28.trochanter, ēris m

- вертел

29.ureter, ēris m

- мочеточник



6. Латинские изречения

1. Medīca mente, non medicamēntis. Лечи умом, а не лекарствами.

Изречение призывает врача с умом подходить к подбору лекарств и обходиться без них там, где это возможно.

2. Dura lex, sed lex. Суров закон, но это закон.

Это одна из известнейших фраз, которая пришла с времен далекой Римской империи. Законы регулируют общественные отношения, и нарушение законов недопустимо. Никто не вправе отменить или изменить закон, кроме законодательного органа. И если закон приняли, то его следует выполнять.

7. Упражнения

❖ **Упражнение 1:** *Образуйте Gen. sing. существительных, выделите основу:*

Apex, tuber, pes, trochanter, pulmo, paries, mater, gaster, cortex.

❖ **Упражнение 2:** *Переведите на латинский язык, согласуя прилагательные с существительными. Образуйте Gen. sing.:*

Бугор (лобный, теменной); вертел (большой, малый); предсердие (правое, левое); мозговая оболочка (твёрдая, мягкая); лёгкое (правое, левое); кость (короткая, длинная, подъязычная, теменная, лобная, височная, скуловая, клиновидная, решётчатая); стенка (передняя, яремная, сосцевидная, медиальная, нижняя, перепончатая).

❖ **Упражнение 3:** *Прочтите, переведите, назовите словарную форму существительных 3-го склонения*

Ampūlla ossēa anterior, caput superius musculi pterygoidēi lateralis, facies laterālis ossis zygomatici, paries externus ductus cochleāris, digītus minimus pedis, tunīca mucōsa oris, apex cordis, sulcus sinus petrosi inferioris, pars abdominalis uretēris, paries jugulāris, apertūra thorācis inferior, ligamentum transversum scapulae inferius, apex cornu posterīoris, lingūla pulmōnis sinistri, arcus pedis longitudinālis, atrium cordis, cortex nodi lymphatici, apex partis petrōsae, lobus inferior pulmōnis dextri, dura mater cerebri, incisūra apīcis cordis, caput stapēdis, paries anterior gastris, processus temporālis ossis zygomatici, sinus coronarius cordis, musculus glutāeus maximus, spina ossis sphenoidālis, labium superius, ventricūlus dexter cordis, apex pulmōnis sinistri, musculus pedis.

❖ **Упражнение 4:** *Переведите термины на латинский язык:*

Большая (пол. степень) вена сердца, носовая ость лобной кости, мягкая оболочка головного мозга, слизистая оболочка мочеочника, перепончатая стенка, преддверие рта, вена средней доли правого лёгкого, длиннейшая мышца грудной клетки, задняя костная ампула, основание стремени, нижняя апертура грудной клетки, левый желудочек сердца, верхняя луковица яремной вены, слизистая оболочка желудка, решётчатая борозда носовой кости, синус твёрдой мозговой оболочки, влагалище сухожилия задней большеберцовой мышцы, медиальная стенка глазницы, сердечная вырезка левого лёгкого, нижняя поверхность большого мозга, нижняя губа, тазовая часть мочеочника, малый рог подъязычной кости, горизонтальная щель правого лёгкого,

венозная дуга стопы, верхушка головки малоберцовой кости, верхняя доля левого лёгкого, верхний шейный сердечный нерв, сумка большой ягодичной мышцы.

8. Домашнее задание

1. Выучите теоретический материал по учебному пособию (разделы 1-3).
2. Выучите лексический минимум к данному занятию по учебному пособию (раздел 5).
3. Выполните упражнения № 3 – устно; 2, 4 – письменно.
4. Выучите латинские изречения (раздел 6).

Дополнительные упражнения на повторение

❖ **Упражнение 1:** *Прочитайте, переведите на русский язык:*

Facies inferior linguae, processus conchae nasālis inferiōris, muscūlus glutāeus maxīmus, sulcus sinus petrōsi superiōris, angūlus inferior, cornu superius, venter anterior, vena mesenterīca, canālis nervi petrōsi majōris, scelēton membri inferiōris libēri, foramen venae cavae superiōris, ligamentum transversum scapūlae inferius, facies posterior partis petrōsae, fossa articulāris processus articulāris superiōris, crista tubercūli minōris, bursa muscūli terētis majōris, caput superius muscūli pterygoidēi laterālis.

❖ **Упражнение 2:** *Переведите на латинский язык:*

Заднее брюшко мышцы, большой рог подъязычной кости, наименьшая лестничная мышца, длиннейшая мышца головы, верхний изгиб 12-перстной кишки, соединение пояса верхней конечности, самая верхняя грудная артерия, малая ягодичная мышца, сумка большой ягодичной мышцы, мышца мизинца, широчайшая мышца спины, влагалище сухожилия задней большеберцовой мышцы, длиннейшая мышца шеи.

**Третье склонение
существительных.
Наименование
мышц по их
функции в
латинском языке**

Занятие 8

Задачи учебного занятия

- ① получить представление о структуре латинских анатомических терминов, обозначающих мышцы по их функции;
- ② научиться переводить названия мышц по их функции с латинского языка на русский и с русского языка на латинский;
- ③ выучить лексику данного занятия, а также несколько латинских изречений.

1. Наименования мышц на латинском языке

В теле человека около 640 мышц. Большинство названий мышц – это названия мышц по их функции. В латинском языке все наименования мышц по их функции – **имена существительные мужского рода 3-го склонения** (именно поэтому они рассматриваются в данном занятии). Латинские термины – наименования мышц по их функции – состоят из двух существительных: существительное 2 склонения **musculus** и,

в качестве приложения, существительное 3-го склонения с суффиксом **-or** (например: **rotātor, ōris m**) или **-er** (например: **sphincter, ēris m**).

<i>Латинские названия мышц</i>	<i>Русские названия мышц</i>	<i>Примечания</i>
m. flexor	сгибатель	может быть также: мышца-сгибатель
m. extensor	разгибатель	может быть также: мышца-разгибатель
m. abductor	мышца, отводящая	
m. adductor	мышца, приводящая	
m. rotator	мышца, вращающая	может быть также: мышца-вращатель
m. constrictor (pharyngis)	констриктор	относится только к глотке
m. sphincter	сфинктер	сжимающая прочие органы
m. levator	мышца, поднимающая	
m. depressor	мышца, опускающая	
m. tensor	мышца, напрягающая	может быть также: напрягатель
m. masseter	жевательная мышца	

m. – musculus

Как видно из данной таблицы, русские названия мышц по их функции могут иметь различную структуру:

1. Одно существительное: *сгибатель*.
2. Два существительных в форме приложения через дефис: *мышца-разгибатель*.
3. Существительное, согласованное с прилагательным: *жевательная мышца*.
4. Существительное с причастием через запятую: *мышца, опускающая*.

2. Порядок слов в латинских терминах, обозначающих мышцы по их функции

В отличие от русских названий мышц, порядок слов в латинских названиях мышц строго фиксированный:

Musculus	Название по функции	Существ. (и прил.) в род. падеже	Прилагательные к слову musculus	
1	2	3	4	5
1.Musculus	flexor	digiti minimi	brevis	manus
<i>Короткий сгибатель мизинца кисти.</i>				
2.Musculus	levator	humeri	internus	
<i>Внутренняя мышца, поднимающая плечо.</i>				
3.Musculus	depressor	anguli oris		
<i>Мышца, опускающая угол рта.</i>				
4.Musculus	abductor	digiti minimi	brevis	pedis
<i>Короткая мышца, отводящая мизинец стопы.</i>				
5.Musculus	extensor	digiti	longus	pedis
<i>Длинный разгибатель пальца стопы.</i>				
6.Musculus	adductor		profundus magnus	femoris
<i>Большая глубокая мышца, приводящая бедро.</i>				

1. На первом месте всегда стоит слово **musculus** в именительном падеже, независимо от того, есть ли слово «мышца» в аналогичном русском термине (первый пример).

2. Наименование мышцы по её функции пишется **на второй позиции** в именительном падеже в качестве приложения.

3. Если в названии мышцы имеются существительные (и относящиеся к ним прилагательные), то они следуют **на третьей позиции в родительном падеже** и могут быть

выражены одним существительным (второй пример), двумя существительными (третий пример) или существительным с согласованным с ним прилагательным (первый пример).

4. Прилагательные (если таковые имеются), относящиеся к слову **musculus**, стоят в конце термина (примеры 1, 2, 4, 5, 6).

5. Особую группу образуют названия мышц, в которых на последнем месте пишутся слова *manus*, *us f* (кисть руки), *pes*, *pedis m* (стопа), *femur*, *ōris n* (бедро) (примеры 1, 4, 5, 6). В этих терминах указанные слова относятся ко всему термину, как единому целому, и пишутся на последнем месте.

В названиях мышц, в которых отсутствуют наименования мышц по их функции, порядок слов как в обычном анатомическом термине:

Musculus	Прилагательные	Существит. в род. падеже	Прилагательное в сравнительн. степени
1	2	3	4
Musculus	longus	colli	
<i>Длинная мышца шеи.</i>			
Musculus	pterygoideus lateralis		
<i>Латеральная крыловидная мышца.</i>			
Musculus	rectus	capitis	anterior
<i>Передняя прямая мышца головы.</i>			
Musculus	rectus	capitis	posterior major
<i>Большая задняя прямая мышца головы.</i>			

Название мышцы может стоять в родительном падеже в середине анатомического термина, обычно после слов *vagina*, *tendo*, *arcus*, *bursa*, *sulcus*.

Например:

дуга мышцы, поднимающей задний проход – arcus musculi levatōris ani;

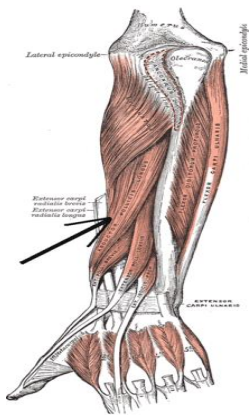
3. Контрольные вопросы

1. Какую грамматическую структуру могут иметь названия мышц на русском языке?
2. Назовите известные Вам латинские названия мышц по их функции.
3. Какую грамматическую структуру имеют латинские названия мышц по их функции?
4. Какую грамматическую структуру имеют латинские названия мышц, в которых отсутствуют названия мышц по их функции?

4. Лексический минимум

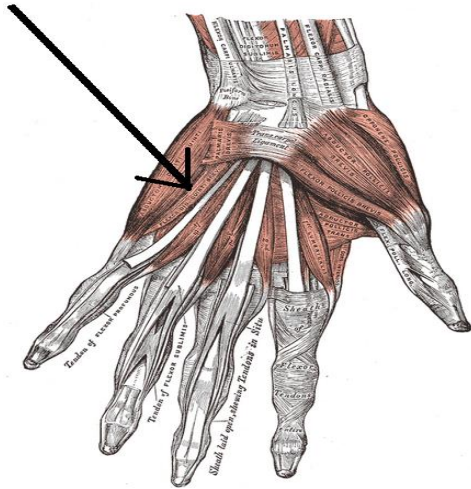
Названия мышц по их функции

1. *musculus abductor* (*ōris m*) - мышца, отводящая



*Musculus abductor
pollicis longus* –
длинная мышца,
отводящая большой
палец кисти

2. *musculus adductor* (*ōris m*) - мышца, приводящая
3. *musculus constrictor* (*ōris m*) - констриктор
(мышца,
сжимающая)
4. *musculus depressor* (*ōris m*) - мышца, опускающая
5. *musculus extensor* (*ōris m*) - мышца-разгибатель
(разгибатель)
6. *musculus flexor* (*ōris m*) - мышца-сгибатель
(сгибатель)



*Musculus flexor digiti
minimi – сгибатель
мизинца*

7. musculus levator (ōris m)

- мышца,
поднимающая



*Musculus levator
scapulae – мышца,
поднимающая
лопатку*

8. musculus masseter (ēris m)

- жевательная мышца

9. musculus rotator (ōris m)

- мышца, вращающая

10. musculus sphincter (ēris m)

- сфинктер (мышца,
сжимающая)

11. musculus tensor (ōris m)

- мышца, напрягаю-
щая; напрягатель

12. abdomen, ĩnis n

- живот

13. arteria, ae f

- артерия

14. carpus, i m

- запястье

15. dorsalis, e

- дорсальный,
спинной

16. femur, ōris n

- бедро

17. glandula, ae f

- железа

18. humerus, i m

- плечо

19. latus, a, um

- широкий

20.manus, us f	- кисть (руки)
21.obliquus, a, um	- косой
22.palpebra, ae f	- веко
23.pollex, ĩcis m	- большой палец кисти
24.radialis, e	- лучевой
25.rectus, a, um	- прямой
26.trachēa, ae f	- трахея
27.ulnaris, e	- локтевой

5. Латинские изречения

1. Amīcus verus cognoscitur amōre, more, ore, re.

Верный друг узнаётся по любви,
нраву, речам, делам.

Квинт Энний (лат. Quintus Ennius; 239 до н. э. – 169 до н. э.) – древнеримский поэт.

2. De mortūis aut bene aut nihil.

О мёртвых или хорошо или
ничего.

Изречение восходит к сочинению Диогена Лаэртского (III в. н. э.): «Жизнь, учение и мнения прославленных философов», в котором приведено изречение одного из «семи мудрецов» – Хилона (VI в. до н. э.): «Об умерших не злословить».

6. Упражнения

❖ **Упражнение 1:** Переведите, обращая внимание на различие грамматической конструкции латинских и русских терминов:

Musculus abductor digīti minīmi brevis manus, musculus depressor anguli oris, musculus abductor digīti minīmi pedis, musculus levator humĕri internus, musculus tensor tympāni, musculus

extensor pollicis brevis, musculus depressor labii inferioris, musculus adductor magnus femoris, musculus sphincter ani externus (internus), musculus masseter superficialis, musculus extensor pollicis longus, musculus flexor carpi radialis, musculus adductor profundus magnus femoris, musculus extensor digiti minimi, musculus levator anguli oris, musculus abductor pollicis longus, musculus constrictor pharyngis inferior (medius, superior), musculus depressor septi nasi, musculus flexor digiti minimi brevis pedis, musculus abductor pollicis brevis, musculus levator palpebrae superioris, musculus tensor fasciae latae, musculus rotator thoracis.

Vagina tendinis musculi flexoris pollicis longi, tendo musculi flexoris carpi radialis, lamina anterior vaginae musculi recti abdominis, vagina tendinis musculi flexoris carpi radialis.

❖ **Упражнение 2:** *Переведите на латинский язык:*

Короткий разгибатель большого пальца (кисти); нижний констриктор глотки; мышца, опускающая угол рта; короткая мышца, отводящая мизинец кисти; мышца, поднимающая угол рта; лучевой сгибатель запястья; наружный сфинктер заднего прохода; длинная мышца, отводящая большой палец (кисти); разгибатель мизинца; мышца, отводящая мизинец стопы; мышца, поднимающая верхнее веко; мышца, опускающая нижнюю губу; короткая мышца, приводящая бедро; короткая мышца, отводящая большой палец (кисти); мышца-вращатель шеи; напрягатель широкой фасции; мышца, опускающая перегородку носа; короткий сгибатель мизинца стопы; большая глубокая мышца, приводящая бедро; длинный разгибатель большого пальца (кисти); внутренняя мышца, поднимающая плечо; мышца, напрягающая барабанную перепонку.

Фиброзное влагалище сухожилия разгибателя; сухожилие длинной мышцы-сгибателя большого пальца (кисти); сухожилие длинной мышцы-сгибателя; сумка напрягающей мышцы; борозда сухожилия длинного сгибателя.

7. Домашнее задание

1. Выучите теоретический материал по учебному пособию (разделы 1-2).
2. Выучите лексический минимум к данному занятию по учебному пособию (раздел 4).
3. Выполните упражнения № 1 – устно; 2 – письменно.
4. Выучите латинские изречения (раздел 5).

Дополнительные упражнения на повторение

❖ **Упражнение 1:** Прочитайте, переведите на русский язык:

Ampūlla ossēa anterior, caput superius musculi pterygoidēi lateralis, paries externus ductus cochleāris, digītus minimus pedis, apex cordis, pars abdominalis uretēris, paries jugulāris, ligamentum transversum scapulae inferius, arcus pedis longitudinālis, apex partis petrōsae, lobus inferior pulmōnis dextri, dura mater cerebri, caput stapēdis, paries anterior gastris, musculus glutāeus maximus, ventricūlus dexter cordis.

❖ **Упражнение 2:** Переведите на латинский язык:

Большая (положительная степень) вена сердца, мягкая оболочка головного мозга, слизистая оболочка мочеочника, перепончатая стенка, преддверие рта, длиннейшая мышца грудной клетки, задняя костная ампула, основание стремени, левый желудочек сердца, верхняя луковица яремной вены, слизистая оболочка желудка, синус твёрдой мозговой оболочки, медиальная стенка глазницы, тазовая часть мочеочника, горизонтальная щель правого лёгкого, венозная дуга стопы, верхняя доля левого лёгкого, сумка большой ягодичной мышцы.

Задачи учебного занятия

- ① **продолжить знакомство с существительными третьего склонения в латинском языке, особенностями их словарной формы, равносложными, неравносложными и односложными существительными третьего склонения;**
- ② **выучить систему окончаний существительных третьего склонения женского рода, исключения из правил о роде существительных женского рода третьего склонения;**
- ③ **выучить лексику данного занятия, а также несколько латинских изречений.**

1. Окончания существительных женского рода 3-го склонения в именительном падеже единственного числа

Существительные женского рода 3-го склонения имеют следующие окончания в именительном и родительном падежах (с конечной частью основы) единственного числа:

№	Окончания		Примеры
	Им. падеж.	Род. падеж. (с окончанием основы)	
1.	-as	- ātis	cavītas, cavitātis f – полость, впадина
2.	-īs (неравно- сложное)	- īdis	pyrāmis, pyramīdis f – пирамида
3.	-īs (равно- сложное)	- is	auris, auris f – ухо
4.	-s (с предш. согласной)	- tis	pars, partis f – часть
5.	-x	- cis - gis	radix, radīcis f – корень meninx, meningis f – мозговая оболочка
6.	-go -io	-īnis -ōnis	cartilāgo, cartilagīnis f – хрящ articulatio, articulatiōnis f – сустав

2. Исключения из правил о роде существительных женского рода 3-го склонения

К мужскому роду относятся (см. пункты предыдущей таблицы):

1	<i>atlas, antis m</i>	атлант, 1-й шейный позвонок
2	<i>pulvis, ěris m</i>	порошок
	<i>sanguis, ĩnis m</i>	кровь

3	<i>axis, is m</i>	ось, 2-й шейный позвонок
	<i>canālis, is m</i>	канал
	<i>unguis, is m</i>	ноготь
4	<i>dens, dentis m</i>	зуб
5	<i>fornix, ĩcis m</i>	свод
	<i>larynx, yngis m</i>	гортань
	<i>pharynx, yngis m</i>	глотка
	<i>coccyx, ýgis m</i>	копчик
	<i>thorax, ācis m</i>	грудная клетка
6	<i>tendo, ĩnis m</i>	сухожилие
	<i>margo, ĩnis m</i>	край

К **среднему роду** относятся:

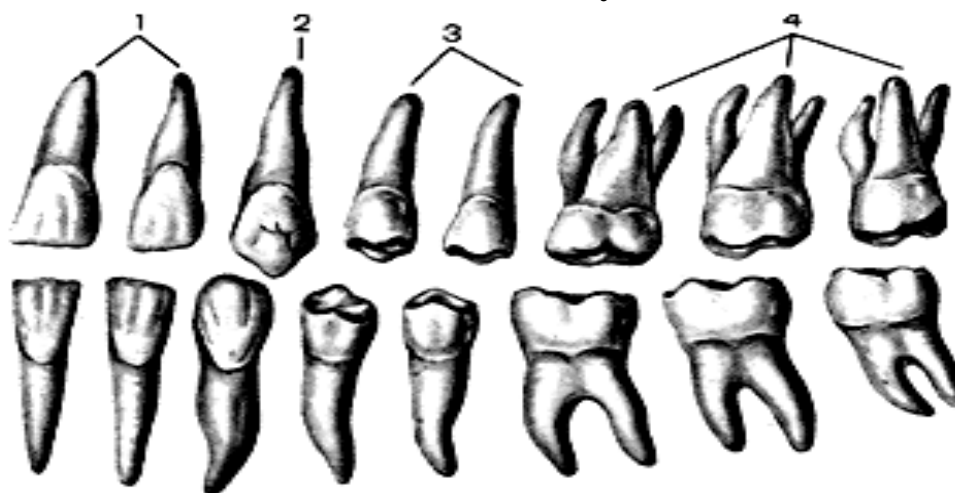
1. pancreas, ātis n – поджелудочная железа;
2. vas, vasis n – сосуд.

3. Контрольные вопросы

1. Назовите окончания существительных женского рода 3-го склонения.
2. Назовите исключения из правил о роде существительных женского рода:
 - относящиеся к мужскому роду;
 - относящиеся к среднему роду.

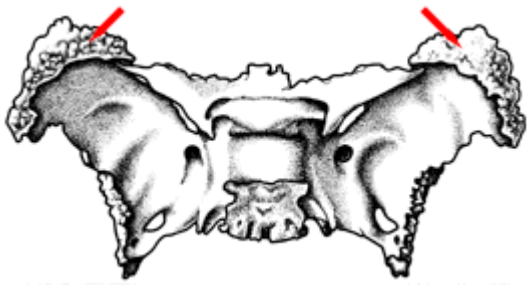
4. Лексический минимум

- | | |
|------------------------|----------------------------------|
| 1. alāris, e | - крыльный |
| 2. articulatio, ōnis f | - сустав |
| 3. atlas, antis m | - атлант, первый шейный позвонок |
| 4. auris, is f | - ухо |
| 5. cartilāgo, ĩnis f | - хрящ |
| 6. cavitas, ātis f | - полость, впадина |
| 7. cerebrālis, e | - мозговой |
| 8. composĭtus, a, um | - сложный |
| 9. dens, dentis m | - зуб |



1 – *dens incisivus*, 2 – *dens caninus*, 3 – *dens praemolaris*, 4 – *dens molaris*

- | | |
|--------------------------------|---------------------------------|
| 10. dens canĭnus (us, a, um) | - клык (клыковый «собачий» зуб) |
| 11. dens incisĭvus (us, a, um) | - резец, резцовый зуб |
| 12. dens molāris (is, e) | - моляр, большой коренной зуб |
| 13. dens praemolāris (is, e) | - премоляр, малый коренной зуб |
| 14. iliācus, a, um | - подвздошный |
| 15. lacrimālis, e | - слёзный |
| 16. margo, ĩnis m | - край |



*Margo frontalis alae
majoris – лобный край
большого крыла*

17.oculus, i m	- глаз
18.orbicularis, e	- круговой
19.pancrēas, ātis n	- поджелудочная железа
20.pelvis, is f	- таз, лоханка
21.radix, īcis f	- корень, корешок
22.rectum, i n	- прямая кишка
23.regio, ōnis f	- область
24.simplex, īcis	- простой
25.terminatio, ōnis f	- конец, окончание
26.tuberositas, ātis f	- бугристость
27.unguis, is m	- ноготь
28.valvula, ae f	- заслонка
29.vas, vasis n	- сосуд

5. Латинские изречения

1. Alea jacta est. Жребий брошен.

Это фраза, которую, как считается, произнёс Юлий Цезарь при переходе пограничной реки Рубикон на севере Апеннинского полуострова. После произнесения этих слов Цезарь во главе своей армии вступил на территорию северной Италии. Так началась длительная гражданская война Цезаря против римского сената во главе с Помпеем Великим.

2. Nulla dies sine linea.

Ни дня без строчки.

Первым источником, где встречается выражение, является книга древнеримского историка Плиния Старшего, который приписывает выражение греческому художнику Апеллесу. Апеллес, со слов Плиния, старался практиковать графическое искусство, не пропуская ни дня. Данное изречение употребляется в переносном смысле – нужно трудиться непрерывно, не пропуская ни одного дня, чтобы добиться успеха.

6. Упражнения

❖ **Упражнение 1:** *Согласуйте прилагательные с существительными, переведите, образуйте Gen. sing.:*

Зуб (большой коренной, малый коренной, клык, резец); канал (позвоночный, лицевой, нёбный, крыловидный); край (носовой, затылочный, скуловой, клиновидный, слёзный, нижний); бугристость (ягодичная, подвздошная, крыловидная); хрящ (щитовидный, суставной, крыльный); область (глазничная, сосцевидная, теменная, височная, затылочная, позвоночная, поясничная, ягодичная, скуловая); часть (правая, боковая, грудная, глубокая, передняя, костная, поверхностная, барабанная, глоточная).

❖ **Упражнение 2:** *Прочтите, переведите, назовите словарную форму существительных 3-го склонения:*

Pars laterālis ossis occipitālis, tuberculum posterius atlantis, vagina tendinis musculi flexoris carpi radialis, musculus adductor magnus, radix cochleāris inferior, musculus rotator thoracis, musculus abductor pollicis brevis, cartilago nasi laterālis, musculus orbicularis oculi, valvula sinus coronarii, margo superior partis petrosae, musculus extensor carpi radialis brevis, valvula foraminis ovalis, basis cochleae, pancreas accessorium, musculus levator scapulae, flexura

recti, dens incisīvus superior, muscūlus flexor digīti minīmi brevis, cavitas oris propria, regio sternalis, cartilāgo alāris major, muscūlus depressor septi nasi, auris externa, margo liber unguis, muscūlus constrictor pharyngis inferior, cartilāgo septi nasi, musculus adductor pollicis, canālis radīcis dentis, basis pulmōnis, pars thoracīca aortae, radix pulmōnis, forāmen apīcis dentis.

❖ **Упражнение 3:** *Переведите на латинский язык:*

Свободное окончание нерва; оболочка глотки; мышца-разгибатель мизинца; нижний корешок шейного сплетения; остистая мышца шеи; пазуха ногтя; барабанная часть височной кости; полость глотки; круговая мышца рта; длинная приводящая мышца; верхушка корня зуба; мышца, отводящая большой палец стопы; мышца-вращатель шеи; барабанная полость среднего уха; задний край каменистой части; сухожилие длинной мышцы-сгибателя большого пальца кисти; хрящ перегородки носа; медиальный верхний резец; поверхностный лимфатический сосуд; мышца, поднимающая верхнее веко; канал большого каменистого нерва; мышца-разгибатель мизинца; капсула поджелудочной железы; заслонка нижней полой вены; улиточный проток внутреннего уха; передняя область шеи; мышца, напрягающая широкую фасцию; поверхность клыка; корень ногтя; сустав головки ребра; левый край матки; артерия крыловидного канала; внутренний сфинктер заднего прохода; передняя дуга атланта.

7. Домашнее задание

1. Выучите теоретический материал по учебному пособию (разделы 1-2).
2. Выучите лексический минимум к данному занятию по учебному пособию (раздел 4).
3. Выполните упражнения № 2 – устно; 1, 3 – письменно.
4. Выучите латинские изречения (раздел 5).

Дополнительные упражнения на повторение

❖ Упражнение 1: *Прочитайте, переведите на русский язык:*

Musculus abductor digiti minimi brevis manus, musculus depressor anguli oris, musculus extensor pollicis brevis, musculus adductor magnus femoris, musculus sphincter ani externus (internus), musculus masseter superficialis, musculus flexor carpi radialis, musculus constrictor pharyngis inferior (medius, superior), musculus levator palpebrae superioris, musculus tensor fasciae latae, musculus rotator thoracis, vagina tendinis musculi flexoris pollicis longi.

❖ Упражнение 2: *Переведите на латинский язык:*

Нижний констриктор глотки; мышца, поднимающая угол рта; лучевой сгибатель запястья; наружный сфинктер заднего прохода; мышца, отводящая мизинец стопы; мышца, опускающая нижнюю губу; короткая мышца, приводящая бедро; мышца-вращатель шеи; напрягатель широкой фасции, фиброзное влагалище сухожилия разгибателя; борозда сухожилия длинного сгибателя.

Задачи учебного занятия

- ① **продолжить знакомство с существительными третьего склонения в латинском языке, особенностями их словарной формы, равносложными, неравносложными и односложными существительными третьего склонения;**
- ② **выучить систему окончаний существительных третьего склонения среднего рода, исключения из правил о роде существительных среднего рода третьего склонения;**
- ③ **выучить лексику данного занятия, а также несколько латинских изречений.**

1. Окончания существительных среднего рода 3-го склонения в именительном падеже единственного числа

Существительные среднего рода 3-го склонения имеют следующие окончания в именительном и родительном падежах (с конечной частью основы) единственного числа:

№	Окончания		Примеры
	Им. падеж.	Род. падеж. (с окончанием основы)	
1.	- ar	- ātis	hepar, hepātis n – печень
2.	- e	- tis	rete, retis n – сеть
3.	- en	- īnis	abdōmen, abdomīnis n – живот
4.	- ma	- ātis	zygōma, zygomātis n – скула
5.	- ur	- ōris	femur, femōris n – бедро
6.	- us	- ĕris - ōris - ūris	glomus, glomĕris n – клубок pectus, pectōris n – грудь crus, cruris n – ножка
	- ut	- ītis	caput, capītis n – голова

2. Исключения из правил о роде существительных среднего рода 3-го склонения

К мужскому роду относятся:

- 1) lien, liēnis m – селезёнка;
- 2) ren, renis m – почка.

Следует различать существительные среднего рода 3-го склонения на **-ma** греческого происхождения:

Например: **diaphragma, ātis n – диафрагма;**
 chiasma, ātis n – перекрест;
 stroma, ātis n – строма;
 systema, ātis n – система;
 zygōma, ātis n – скула.

и латинские существительные женского рода 1 склонения на **-a**

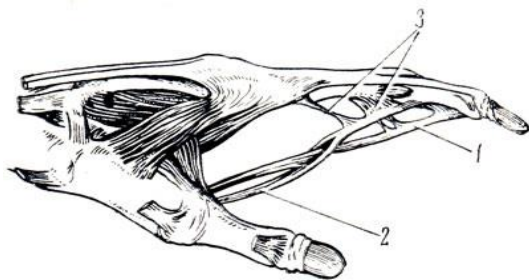
Например: **squama, ae f – чешуя;**
 struma, ae f – струма, зоб.

3. Контрольные вопросы

1. Назовите окончания именительного падежа и определенный для данных окончаний характер основы существительных среднего рода 3-го склонения?
2. Назовите исключения из правил о роде существительных среднего рода.
3. Какие окончания имеют существительные женского рода 1-го склонения и существительные среднего рода 3 склонения на -та в родительном падеже? Приведите примеры.

4. Лексический минимум

- | | |
|----------------------|---------------|
| 1. adipōsus, a, um | - жировой |
| 2. anularis, e | - кольцевой |
| 3. callōsus, a, um | - мозолистый |
| 4. cavernōsus, a, um | - пещеристый |
| 5. centrālis, e | - центральный |
| 6. chiasma, ātis n | - перекрест |



Chiasma tendinum –
перекрест сухожилий
(место пересечения
трех мышц):

1. *musculus flexor profundus*,
2. *musculus flexor superficialis*,
3. *ligamentum tendinis*

- | | |
|---------------------|--------------|
| 7. ciliāris, e | - ресничный |
| 8. coccygēus, a, um | - копчиковый |
| 9. crus, cruris n | - ножка |
| 10. hepar, ātis n | - печень |

11. impressio, ōnis f

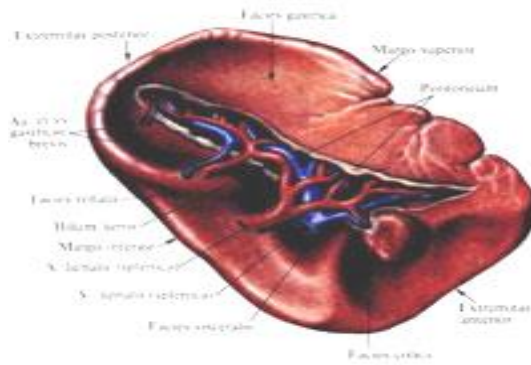
- вдавление

12. index, īcis m

- указательный палец
(второй палец)

13. lien, ēnis m

- селезёнка



lien – селезёнка

14. mentālis, e

- подбородочный

15. nervosus, a, um

- нервный

16. palmāris, e

- ладонный

17. ren, renis m

- почка

18. renālis, e

- почечный

19. rete, is n

- сеть

20. seu

- или

21. systēma, ātis n

- система

22. tegmen, īnis n

- крыша

23. trapezoidēus, a, um

- трапециевидный

Порядковые числительные

24. primus, a, um

- первый

25. secundus, a, um

- второй

26. tertius, a, um

- третий

27. quartus, a, um

- четвертый

28. quintus, a, um

- пятый

5. Латинские изречения

- 1. Inter mallēum et incūdem.** Между молотом и наковальней.

«Между молотом и наковальней» – название русского перевода романа (1868) немецкого писателя Фридриха Шпильгагена (1829–1911). Употребляется иносказательно: о сложной ситуации, когда опасность грозит с двух сторон.

- 2. E fructu arbor cognoscimur.** По плоду мы узнаём дерево.

Аналог русской поговорке «Яблоко от яблони недалеко падает».

6. Упражнения

- ❖ **Упражнение 1:** Переведите, согласуя прилагательные с существительными, образуйте Gen. sing.:

Сеть (суставная, тыльная, ладонная, венозная); почка (правая, левая); система (лимфатическая, нервная, центральная); тело (жировое, мозолистое, пещеристое, ресничное, копчиковое, трапецевидное); ножка (костная, правая, левая, короткая, длинная, простая, перепончатая); отверстие (лобное, резцовое, яремное, сосцевидное, подбородочное, теменное, остистое, щитовидное, позвоночное).

- ❖ **Упражнение 2:** Переведите на русский язык:

Vagīna tendīnis musculi flexōris carpi radialis, angulus costae primae, musculus adductor magnus, musculus rotātor thorācis, pollex seu digītus primus, digītus medius seu digītus tertius, margo superior partis petrōsae, pancreās accessorium, musculus rectus capītis posterior major, index seu digītus secundus, musculus levātor scapūlae, tenia ventriculi quarti, dens incisīvus superior, musculus flexor digīti minīmi brevis, cavitas oris propria, parīes anterior

ventricūli tertii, muscūlus depressor septi nasi, auris externa, digītus anularis seu digītus quartus, muscūlus constrictor pharyngis inferior, musculus adductor pollicis, canālis radīcis dentis, crista colli costae quintae, musculus flexor digīti tertii profundus, tuberculum costae secundae, musculus abductor digīti minimi seu digīti quinti.

❖ **Упражнение 3:** *Переведите на латинский язык:*

Тыльная венозная сеть стопы; длинная приводящая мышца; влагалище прямой мышцы живота; правая доля печени; глубокая вена бедра; мышца-разгибатель указательного пальца; мозолистое тело; крыша желудочка; головка второго ребра; центральная нервная система; борозда перекреста; верхняя головка крыловидной мышцы; крыша четвертого желудочка; медиальная ножка малого крыльного хряща; корковое вещество почки; жировое тело глазницы; фиброзная капсула почки; лента третьего желудочка; зрительный перекрест; задняя стенка третьего желудочка; внутренний сфинктер заднего прохода; простая костная ножка; вырезка поджелудочной железы; короткий сгибатель мизинца или пятого пальца; круглая связка печени; переднее ядро трапециевидного тела; сплетение симпатической системы; сухожилие длинной мышцы-сгибателя большого пальца кисти.

7. Домашнее задание

1. Выучите теоретический материал по учебному пособию (разделы 1-2).
2. Выучите лексический минимум к данному занятию по учебному пособию (раздел 4).
3. Выполните упражнения № 2 – устно; 1, 3 – письменно.
4. Выучите латинские изречения (раздел 5).

Дополнительные упражнения на повторение

❖ **Упражнение 1:** Прочитайте, переведите на русский язык:

Pars laterālis ossis occipitālis, tubercūlum posterius atlantis, radix cochleāris inferior, cartilāgo nasi laterālis, musculus orbicularis oculi, valvula sinus coronarii, musculus extensor carpi radialis brevis, pancreās accessorium, flexūra recti, dens incisīvus superior, musculus flexor digiti minimi brevis, cavitas oris propria, regio sternalis, cartilāgo alāris major, auris externa, margo liber unguis, pars thoracīca aortae.

❖ **Упражнение 2:** Переведите на латинский язык:

Свободное окончание нерва; нижний корешок шейного сплетения; пазуха ногтя; круговая мышца рта; верхушка корня зуба; барабанная полость среднего уха; задний край каменистой части; сухожилие длинной мышцы-сгибателя большого пальца кисти; медиальный верхний резец; поверхностный лимфатический сосуд; капсула поджелудочной железы; заслонка нижней полой вены; передняя область шеи; мышца, напрягающая широкую фасцию; поверхность клыка; корень ногтя; передняя дуга атланта.

**Именительный
падеж
множественного
числа
существительных и
прилагательных**

**Занятие
11**

Задачи учебного занятия

- ① **выучить систему окончаний существительных и прилагательных в именительном падеже множественного числа;**
- ② **ознакомиться с правилами образования именительного падежа множественного числа существительных и прилагательных;**
- ③ **выполнить ряд упражнений и научиться переводить анатомические термины, включающие в свой состав существительные и прилагательные в именительном падеже множественного числа, с латинского языка на русский и с русского языка на латинский;**
- ④ **выучить лексику данного занятия, а также несколько латинских изречений.**

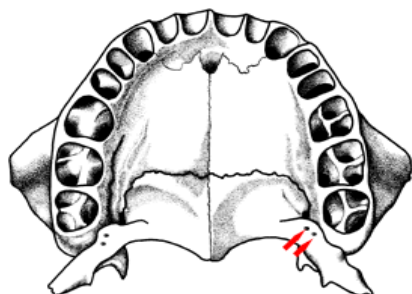
**1. Окончания существительных и
прилагательных в именительном
падеже множественного числа**

Латинские существительные имеют следующие окончания в именительном падеже множественного числа:

Склонение	1	2		3		4		5
Род	f	m	n	m, f	n	m	n	f
Окончание	-ae	-i	-a	-es	-a	-us	-ua	-es

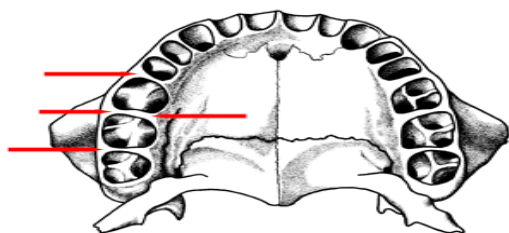
Прилагательные имеют следующие окончания в именительном падеже множественного числа:

<i>1 группа прилагательных + прилагательные в превосходной степени</i>			<i>2 группа прилагательных</i>		<i>Сравнительная степень прилагательных</i>	
m	f	n	m, f	n	m, f	n
2 скл.	1 скл.	2 скл.	3 скл.	3 скл.	3 скл.	3 скл.
-i	-ae	-a	-es	-ia	-es	-a



Canales palatini minores –
малые нёбные каналы

Обратите внимание на то, что **все существительные среднего рода**, независимо от склонения, а также **все прилагательные в форме среднего рода**, оканчиваются в именительном падеже множественного числа на **-a**, а прилагательные 2 группы на **-ia**.



Septa interalveolaria –
межалвеолярные
перегородки

2. Образованные формы именительного падежа множественного числа существительных и прилагательных

Для образования форм именительного падежа множественного числа необходимо:

1) определить:

- склонение и род существительного или
- группу и род прилагательного;

2) выделить основу и прибавить к ней окончание именительного падежа множественного числа для данного склонения и рода.

Например:

	Склонение и род существительных, группа или степень прилагательных	Основа	Именит. падеж множ. числа
Существительные			
vena, ae f	1 склонение, женский род	ven –	ven – ae
nervus, i m	2 склонение, мужской род	nerv –	nerv – i
spatium, i n	2 склонение, средний род	spati –	spati – a
dens, ntis m	3 склонение, мужской род	dent-	dent-es
articulatio, onis f	3 склонение, женский род	articulation-	articulation-es
os, ossis n	3 склонение, средний род	oss-	oss-a
sinus, us m	4 склонение, мужской род	sin –	sin – us
cornu, us n	4 склонение, средний род	corn –	corn – ua
facies, ēi f	5 склонение, женский род	faci –	faci – es

	Склонение и род существительных, группа или степень прилагательных	Основа	Именит. падеж множ. числа
Прилагательные			
cavernōsus	I группа, мужской род, 2 склонение	cavernos –	cavernōs – i
cavernōsa	I группа, женский род, 1 склонение	cavernos –	cavernōs – ae
cavernōsum	I группа, средний род, 2 склонение	cavernos –	cavernōs – a
frontālis	2 группа, мужской или женский род, 3 склонен.	frontal –	frontāl – es
frontāle	2 группа, средний род, 3 склонение.	frontal –	frontāl – ia
minor	сравнительная степень, мужской или женский род, 3 склонение	minor –	minōr – es
minus	сравнительная степень, средний род, 3 склонен.	minor –	minōr – a
maximus	превосходная степень, мужской род, 2 склонен.	maxim-	maxim-i
maxima	превосходная степень, женский род, 1 склонен.	maxim-	maxim-ae
maximum	превосходная степень, средний род, 2 склонен.	maxim-	maxim-a

Обратите внимание на то, что для образования формы именительного падежа множественного числа у **существительных 3 склонения**, необходимо проделать следующее:

1. Образовать форму родительного падежа единственного числа.
2. Отбросить окончание родительного падежа единственного числа -is.
3. Добавить соответствующее родовое окончание именительного падежа множественного числа.

Например:

Dens → dent-is → dent – + – es → dentes

Foramen → foramĭn – is → foramĭn – + a → foramĭna

3. Сокращения, встречающиеся в анатомической номенклатуре

Единственное число	Множественное число
A. – arteria	Aa. – arteriae
B. – bursa	Bb. – bursae
Gl. – glandŭla	Gll. – glandŭlae
For. – forāmen	Forr. – foramĭna
Lig. – ligamentum	Ligg. – ligamenta
M. – muscŭlus	Mm. – muscŭli
N. – nervus	Nn. – nervi
R. – ramus	Rr. – rami
Vag. – vagĭna	Vagg. – vagĭnae
V. – vena	Vv. – venae

СВОДНАЯ ТАБЛИЦА ОКОНЧАНИЙ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ И ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ

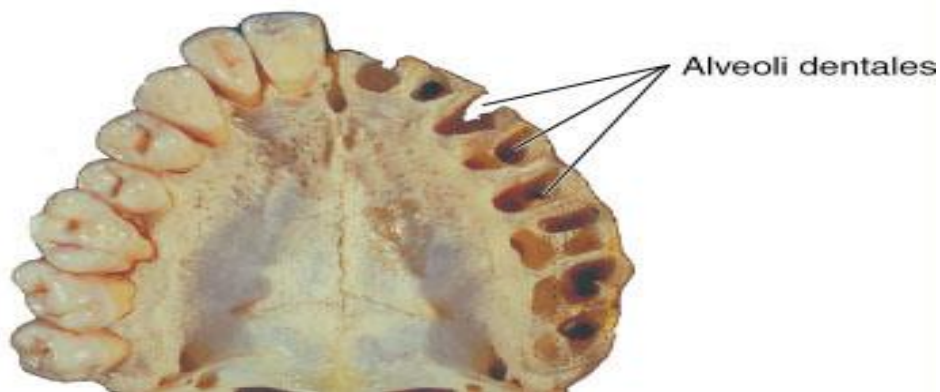
Склонение	1	2		3		4		5
Род	f	m	n	m f	n	m	n	f
Имен. падеж единств. числа	-a	-us -er	-um -on	разные		-us	-u	-es
Род. падеж единств. числа	-ae	-i		-is		-us		-ēi
Имен. падеж множествен. числа	-ae	-i	-a	-es	-a, -ia	-us	-ua	-es

4. Контрольные вопросы

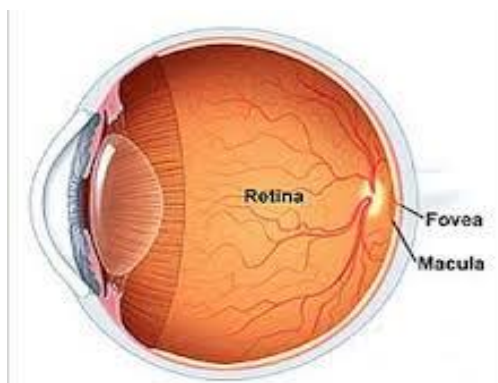
1. Назовите окончания именительного падежа множественного числа имён существительных.
2. Назовите окончания именительного падежа множественного числа имён прилагательных.
3. Как образуется форма именительного падежа множественного числа у существительных 3 склонения?

5. Лексический минимум

1. alveolāris, e - альвеолярный
2. alveŏlus, i m - альвеола



3. arteriōsus, a, um	- артериальный
4. atrioventricularis, e	- предсердно-желудочковый
5. carotīcus, a, um	- сонный
6. craniālis, e	- черепной
7. cutanēus, a, um	- кожный
8. dentālis, e	- зубной
9. foveōla, ae f	- ямочка
10. gastrīcus, a, um	- желудочный
11. intercostālis, e	- межрёберный
12. interglobulāris, e	- межшариковый
13. interlobulāris, e	- междолевой
14. interspinōsus, a, um	- межкостистый
15. mobīlis, e	- подвижный
16. pectorālis, e	- грудной
17. plica, ae f	- складка
18. retīna, ae f	- сетчатка



retīna – сетчатка

19. sacrālis, e	- крестцовый
20. sanguinēus, a, um	- кровеносный
21. sinusoidēus, a, um	- синусовидный
22. spatium, i n	- пространство
23. spinālis, e	- спинно-мозговой
24. sublinguālis, e	- подъязычный
25. synoviālis, e	- синовиальный
26. tricuspidalis, e	- трёхстворчатый
27. truncus, i m	- ствол
28. valva, ae f	- клапан

6. Латинские изречения

- 1. Vox clamantis in deserto.** Глас вопиющего в пустыне.

Евангелие от Иоанна, 1.23 (от Матфея, 3.3; от Луки, 3.4; от Марка, 1.3): Ego vox clamantis in deserto – Я глас вопиющего в пустыне.

Смысл изречения: напрасный призыв, напрасные слова, остающиеся без внимания, ответа.

- 2. In vino veritas, in aqua sanitas.** Истина в вине, здоровье в воде.

Автором является древнеримский писатель Плиний Старший. Расхожее мнение, что фраза относится к обстоятельствам, когда люди раскрепощаются под действием алкоголя и говорят то, что думают – неверно, и его существование обусловлено цитированием лишь первой части латинского выражения «**In vino veritas, in aqua sanitas**». В действительности оригинальный смысл выражения можно передать словами «В вине может и истина, но здоровье – в воде».

7. Упражнения

❖ **Упражнение 1:** *Образуйте Nom. plur. следующих существительных:*

Septum, ductus, corpus, musculus, vertebra, ganglion, pars, articulatio, foramen, cornu, facies, paries, tendo.

❖ **Упражнение 2:** *Согласуйте прилагательные с существительными; термины переведите на латинский язык:*

Сплетения (сердечные, желудочные, венозные); борозды (артериальные, глазничные, нёбные, лёгочные, венозные); позвонки (шейные, копчиковые, поясничные, крестцовые, грудные); каналы (альвеолярные, латеральные); рожки (копчиковые, большие, малые, крестцовые); зубы (малые коренные, большие коренные, клыки, резцы); отверстия (альвеолярные, решётчатые, резцовые).

❖ **Упражнение 3:** *Образуйте Nom. plur., переведите термины на русский язык:*

Plexus venosus vertebralis internus, vena spinalis, processus articulāris superior, ramus cutaneus anterior, valva tricuspidalis, vas lymphaticum superficiāle, arteria alveolaris superior anterior, cartilago alāris minor, foramen sacrale dorsale, nervus ciliaris longus.

❖ **Упражнение 4:** *Прочтите, переведите на русский язык:*

Trunci lumbales dexter et sinister, vasa auris internae, nervi alveolares superiores, nervus et ramus articulares, venae interlobulares hepatis, musculi rotatores colli, foveolae gastricae, plicae transversae, alae nasi, aperturae laterales ventriculi, arteriae palatinae minores, articulationes pedis, bursae et vaginae synoviales, juncturae columnae vertebralis, ren mobilis, fasciae orbitae, glandulae cervicales uteri, flexura sacralis recti, labia oris, ligamenta glandulae thyreoidae, juncturae membri inferioris liberi, valvae trunci pulmonalis, musculi interossae dorsales, nervi carotici externi, nodi lymphatici dextri, nuclei corporis trapezoidae, crura stapedis, ossa membri inferioris, rami intercostales anteriores, regiones digiti palmares et dorsales.

❖ **Упражнение 5:** *Переведите на латинский язык:*

Области верхней конечности, подбородочные бугорки, кровеносные сосуды сетчатки, глубокие вены языка, сумки средней ягодичной мышцы, мышцы-вращатели груди, подвижная часть перегородки носа, передняя и задняя теменные артерии, альвеолы лёгкого, апертур клиновидного синуса, междольевые артерии почки, правый и левый латеральные каналы, добавочные носовые хрящи, пальцы стопы, малые нёбные отверстия, подвижная селезёнка, лимфатические клапаны, соединения свободной верхней конечности, ганглии симпатического ствола, добавочные щитовидные железы, ствол мозолистого тела, правый и левый предсердно-желудочковые клапаны, связки сустава, межостистые мышцы шеи, глубокие височные нервы, левые желудочные лимфатические узлы, ядра центральной нервной системы, верхняя и нижняя брыжеечные вены.

8. Домашнее задание

1. Выучите теоретический материал по учебному пособию (разделы 1-3).
2. Выучите лексический минимум к данному занятию по учебному пособию (раздел 5).
3. Выполните упражнения № 3, 4 – устно; 2, 5 – письменно.
4. Выучите латинские изречения (раздел 6).

Дополнительные упражнения на повторение

❖ **Упражнение 1:** *Прочитайте, переведите на русский язык:*

Paries anterior ventriculi tertii, auris externa, digitus anularis seu digitus quartus, musculus constrictor pharyngis inferior, musculus abductor digiti minimi seu digiti quinti, vagina tendinis musculi flexoris carpi radialis, angulus costae primae, pollex seu digitus primus, digitus medius seu digitus tertius, musculus rectus capitis posterior major, index seu digitus secundus, tenia ventriculi quarti, musculus flexor digiti minimi brevis, cavitas oris propria.

❖ **Упражнение 2:** *Переведите на латинский язык:*

Медиальная ножка малого крыльного хряща; корковое вещество почки; жировое тело глазницы; фиброзная капсула почки; зрительный перекрест; внутренний сфинктер заднего прохода; вырезка поджелудочной железы; круглая связка печени; венозная сеть стопы; правая доля печени; глубокая вена бедра; мышца-разгибатель указательного пальца; мозолистое тело; крыша желудочка; центральная нервная система; борозда перекреста; крыша четвертого желудочка; переднее ядро трапецевидного тела; сухожилие длинной мышцы-сгибателя большого пальца кисти.

**Родительный падеж
множественного
числа
существительных и
прилагательных**

Занятие 12

Задачи учебного занятия

- ① выучить систему окончаний существительных и прилагательных в родительном падеже множественного числа;
- ② ознакомиться с правилами образования родительного падежа множественного числа существительных и прилагательных;
- ③ выполнить ряд упражнений и научиться переводить анатомические термины, включающие в свой состав существительные и прилагательные в именительном и родительном падежах множественного числа, с латинского языка на русский и с русского языка на латинский;
- ④ выучить лексику данного занятия, а также несколько латинских изречений.

1. Окончания существительных и прилагательных в родительном падеже множественного числа

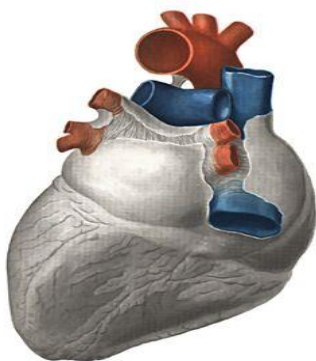
Латинские существительные и прилагательные имеют следующие окончания в родительном падеже множественного числа:

Склонение	1	2	3	4	5
Окончание родительного падежа множествен- ного числа	- ārum	- ōrum	- um, - ium	- uum	- ērum

Например: vena, ae f – venārum;
 nervus, i m – nervōrum;
 cornu, us n – cornuum;
 facies, ēi f – faciērum.

N.B! Прилагательные 1 группы и прилагательные в превосходной степени склоняются так же, как существительные 1-2 склонений (женский род – по 1-му склонению, мужской и средний род – по 2-му склонению).

Например: longus, a, um – longōrum, ārum, ōrum
 maximus, a, um – maximōrum, ārum, ōrum



*Foramīna venārum minimārum
 cordis – отверстия наименьших
 вен сердца*

2. Особенности склонения существительных и прилагательных 3-го склонения в родительном падеже множественного числа

Существительные и прилагательные 3-го склонения в родительном падеже множественного числа заканчиваются на **-um** либо на **-ium**:

Окончание **-um** имеют:

- 1) неравносложные существительные, основа которых оканчивается на один согласный:

Например: **forāmen, īnis n – forāmī-um;**
 pulmo, ōnis m – pulmōū-um;
 pes, pedis m – pedē-um.

- 2) сравнительная степень прилагательных:

Например: **anterior, ius – anteriōr-um.**

Окончание **-ium** имеют:

- 1) неравносложные существительные, основа которых оканчивается на 2 согласных:

Например: **dens, dentis m – dentī-ium;**
 pars, partis f – partī-ium;
 os, ossis n – ossī-ium.

- 2) прилагательные II группы:

Например: **brevis, e – brev-ium;**
 frontālis, e – frontal-ium;
 simplex, īcis – simplīc-ium.

Запомните также форму родительного падежа множественного числа следующих существительных:

- **fauces, ium f (pl) – faucium – зев (только множественное число)**

N.B! Существительное 3-го склонения – **vas, vasis n (сосуд)** во множественном числе склоняется по 2-му склонению: родительный падеж множественного числа – **vasōrum.**

СВОДНАЯ ТАБЛИЦА ОКОНЧАНИЙ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ И ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ

Склонение	1	2		3	4		5
Род	f	m	n	m f n	m	n	f
Имен. падеж единств. числа	-a	-us -er	-um -on	разные	-us	-u	-es
Род. падеж единств. числа	-ae	-i		-is	-us		-ēi
Имен. падеж множествен. числа	-ae	-i	-a	-es -a (-ia)	-us	-ua	-es
Род. падеж множествен. числа	-ārum	-ōrum		-um, -ium	-uum		ērum

3. Контрольные вопросы

1. Назовите окончания родительного падежа множественного числа существительных и прилагательных.
2. Как склоняются прилагательные I группы и прилагательные в превосходной степени?
3. Каковы особенности склонения существительных и прилагательных 3-го склонения?

4. Лексический минимум

- | | |
|---------------------|------------|
| 1. auriculāris, e | - ушной |
| 2. cerebellum, i n | - мозжечок |
| 3. commissūra, ae f | - спайка |

4.commūnis, e	- общий
5.fauces, ium f (мн.ч.)	- зев
6.fibulāris, e	- малоберцовый
7.flavus, a, um	- жёлтый
8.interalveolāris, e	- межальвеолярный
9.interradiculāris, e	- межкорневой
10.lingūālis, e	- язычный
11.lobūlus, i m	- долька
12.mamma, ae f	- молочная железа
13.medūlla, ae f	- мозговое вещество
14.medūlla ossium	- костный мозг (ossium – костей, р.п. мн. ч.)
15.medūlla spinālis	- спинной мозг
16.muscularis, e	- мышечный
17.nodūlus, i m	- узелок
18.nutricius, a, um	- питательный
19.papīlla, ae f	- сосок, сосочек
20.retinacŭlum, i n	- удерживатель



retinaculum –
удерживатель

21.ruber, bra, brum	- красный
22.semilunāris, e	- полулунный
23.thymus, i m	- вилочковая железа, тимус



thymus –
вилочковая железа

24. trigeminālis, e

- тройничный

25. trochleāris, e

- блоковый

5. Латинские изречения

1. Tempus vulnēra sanat. Время лечит раны.

Время все лечит, время – лучший лекарь. Все неприятности, горе и боль со временем забываются, и не воспринимаются так остро, что является существенной особенностью человеческой психики.

2. Praesente medīco nihil nocet. В присутствии врача ничто не вредит.

Речь идет о принимаемых в присутствии врача лекарствах, напитках и т. п.

6. Упражнения

❖ **Упражнение 1:** *Поставьте термины в Gen. plur., переведите на русский язык:*

Plexus pharyngēus, vas sanguinēum, nervus auricularis magnus, paries superior et inferior, arcus dentālis, gyrus lingualis, dens incisīvus, ligamentum profundum, glandūla linguālis posterior, pars mobilis, forāmen ovāle, cartilāgo nasālis accessoria, tunīca muscularis.

❖ **Упражнение 2:** *Переведите, образуйте Nom. plur. и Gen. plur.:*

Задний ушной нерв, лобный бугор, симпатическое сплетение, полулунная заслонка, желудочная складка, большой и малый рог, резец, альвеолярное отверстие, клиновидная пазуха, задняя продольная связка, суставная поверхность, крыльный хрящ, премоляр.

❖ **Упражнение 3:** *Прочтите, переведите; назовите словарную форму слов, стоящих в Gen. plur:*

Muscŭlus extensor digitōrum longus, plexus nervōrum spinalium, cortex thymi, muscŭli faucium, retinacŭlum musculōrum fibularium inferius, processus accessorius vertebrārum lumbalium, vasa nervōrum, alveŏli pulmōnum, bursae musculōrum glutaeōrum, chiasma tendīnum, facies anterior palpebrārum, forāmīna venārum minimārum, vasa vasōrum, commissurae labiorum, vagīna fibrōsa digitōrum pedis, retinacŭlum musculōrum flexōrum, septum sinuum frontaliū, lingŭla cerebelli, vagīna synoviālis tendīnum muscŭli flexōris digitōrum pedis longi, plexus cavernōsus conchārum, retinaculum musculōrum extensōrum superius, tunīca corpōrum cavernosōrum, regiōnes digitōrum palmāres et dorsāles, foramen venārum pulmonalium atrii sinistri, muscŭli palāti, facies anterior et posterior dentium praemolarium et molarium, tunīca muscularis utēri, ossa suturārum, venae nutriciae ossium, valvulae semilunares dextra et sinistra.

❖ **Упражнение 4:** *Переведите на латинский язык:*

Узелки полулунных заслонок; медиальная и латеральная пластинки крыловидных отростков; красный костный мозг; ядра черепных нервов; перегородка клиновидных синусов; синус полых вен правого предсердия; общее синовиальное влагалище малоберцовых мышц; нижний удерживатель мышц-разгибателей; жёлтый костный мозг; перегородка пещеристых тел; общее синовиальное влагалище сгибателей пальцев; передний и задний бугорок шейных позвонков; медиальные ветви дорсальных ветвей поясничных нервов; тело молочной железы; передняя и

задняя спайки губ; пещеристые венозные сплетения раковин; каналы большого и малого каменистых нервов; язычная поверхность резцов и премоляров; ганглии симпатических сплетений; связки сухожилий; короткие мышцы, поднимающие рёбра; передняя и задняя полулунные заслонки; мышечная оболочка мочеочника; глубокий сгибатель пальцев; спинной мозг; мышечная оболочка глотки; нервы сосудов; синовиальное влагалище сухожилий длинной отводящей мышцы и короткого разгибателя; кости пальцев стопы; передняя и задняя спайки губ.

7. Домашнее задание

1. Выучите теоретический материал по учебному пособию (разделы 1-2).
2. Выучите лексический минимум к данному занятию по учебному пособию (раздел 4).
3. Выполните упражнения № 6 – устно; 5, 7 – письменно.
4. Выучите латинские изречения (раздел 5).

Дополнительные упражнения на повторение

❖ **Упражнение 1:** *Прочитайте, переведите на русский язык:*

Arteriae palatinae minores, articulationes pedis, juncturae columnae vertebralis, glandulae cervicales uteri, flexura sacralis recti, labia oris, juncturae membri inferioris liberi, musculi interossæi dorsales, trunci lumbales dexter et sinister, vasa auris internae, nervus et ramus articulares, venae interlobulares hepatis, musculi rotatores colli, plicae transversae, crura stapedis, ossa membri inferioris, regiones digiti palmares et dorsales.

❖ **Упражнение 2:** *Переведите на латинский язык:*

Передняя и задняя теменные артерии, правый и левый латеральные каналы, добавочные носовые хрящи, малые нёбные

отверстия, ганглии симпатического ствола, правый и левый предсердно-желудочковые клапаны, глубокие височные нервы, левые желудочные лимфатические узлы, области верхней конечности, подбородочные бугорки, кровеносные сосуды сетчатки, мышцы-вращатели груди, верхняя и нижняя брыжеечные вены.

Образец
итоговой зачетной контрольной работы
для лечебного факультета
(Анатомический раздел)

I. Переведите на латинский язык в словарной форме:

- | | |
|--------------|-------------|
| 1. дуга | 2. шов |
| 3. отверстие | 4. простой |
| 5. задний | 6. сустав |
| 7. селезёнка | 8. печень |
| 9. остистый | 10. носовой |

II. Переведите на латинский язык:

1. сосуды нервов
2. перегородка клиновидного синуса
3. вена средней доли правого лёгкого
4. глубокая вена языка
5. правый и левый поясничные стволы
6. ядра черепных нервов
7. мышца, напрягающая широкую фасцию

III. Переведите на русский язык:

1. sanguis venōsus et arteriōsus
2. tubercŭlum posterius atlantis
3. forāmen venae minīmae
4. glandŭlae lacrimāles accessoriae
5. muscŭli rotatōres colli
6. muscŭlus oblīquus abdomīnis internus
7. lobŭli thymi accessorii

8. muscŭli palāti et faucium
9. labia oris
10. vasa auris internae
11. paries mediālis orbītae
12. medŭlla ossium rubra
13. arteriae parietāles anterior et posterior
14. flexūra sacrālis recti
15. radix cochleāris inferior
16. bursa muscŭli tensōris
17. corpus adipōsum renis

IV. Переведите на латинский язык:

Тело без души – труп.

Латинско-русский словарь

А

abdōmen, ĩnis n	живот
abdominalis, e	брюшной
accessorius, a, um	добавочный
acromion, i n	акромион, плечевой отросток
acustĭcus, a, um	слуховой
adductor, ōris m	приводящий
adipōsus, a, um	жировой
ala, ae f	крыло
alāris, e	крыльный
alveolāris, e	альвеолярный
alveŏlus, i m	альвеола
ampŭlla, ae f	ампула
anatomĭcus, a, um	анатомический
angŭlus, i m	угол
anterior, ius	передний
antrum, i n	полость
anulāris, e	кольцевой
anus, i m	задний проход
aorta, ae f	аорта
aortĭcus, a, um	аортальный
apertŭra, ae f	апертура, отверстие
apex, ĭcis m	верхушка; кончик (носа, языка)
aponeurōsis, is f	апоневроз
appendix, ĭcis f	аппендикс, придаток, отросток

aquaeductus, us m	водопровод
arbor, ōris f	древо, дерево
arcus, us m	дуга
arĕa, ae f	поле
arteria, ae f	артерия
arteriōsus, a, um	артериальный
articulāris, e	суставной
articulatio, ōnis f	сустав
atrioventricularis, e	предсердно-желудочковый
atrium, i n (cordis)	предсердие
auriculāris, e	ушной
auris, is f	ухо
В	
basis, is f	основание
bifurcatio, ōnis f	раздвоение, бифуркация
brachĭum, i n	плечо
brevis, e	короткий
bulbus, i m	луковица
bursa, ae f	сумка
С	
callōsus, a, um	мозолистый
canalicŭlus, i m	каналец
canālis, is m	канал
canīnus, a, um	собачий, клыковый (зуб)
capillāris, e	капиллярный
capsŭla, ae f	капсула
caput, ĭtis n	голова, головка
cardiācus, a, um	сердечный

carotīcus, a, um	сонный
carōtis, idis f	сонная артерия
carpus, i m	запястье
cartilāgo, ĩnis f	хрящ
cavernōsus, a, um	пещеристый
cavitas, ātis f	полость, впадина
cavus, a, um	полый
centrālis, e	центральный
cerebellum, i n	мозжечок
cerebrālis, e	мозговой
cerebrospinālis, e	спинно-мозговой
cerebrum, i n	головной мозг (большой)
cervicālis, e	шейный
cervix, ĩcis f	шея, шейка
chiasma, ātis n	перекрест
chorda, ae f	струна
ciliāris, e	ресничный
cingŭlum, i n	пояс
coccygēus, a, um	копчиковый
coccyx, ūgis m	копчик
cochlea, ae f	улитка
cochleāris, e	улиточный
colīcus, a, um	ободочно-кишечный
collaterālis, e	коллатеральный, боковой
collum, i n	шея
colon, i n	ободочная кишка
columna, ae f	столб
commissūra, ae f	спайка
commūnis, e	общий

compositus, a, um	сложный
concha, ae f	раковина
cor, cordis n	сердце
cornu, us n	рог, рожок
coronarius, a, um	венечный
corpus, ōris n	тело
cortex, ĭcis m	кора, корковое вещество
costa, ae f	ребро
costālis, e	рёберный
craniālis, e	черепной
craniūm, i n	череп
crista, ae f	гребень
crus, cruris n	ножка
cutanēus, a, um	кожный
cutis, is f	кожа
cystōsus, a, um	кистозный
D	
deciduus, a, um	молочный (зуб), отпадающий
deltoideus, a, um	дельтовидный
dens canīnus	клык
dens deciduus	молочный (отпадающий) зуб
dens incisīvus	резец
dens molāris	моляр, большой коренной зуб
dens praemolāris	премоляр, малый коренной зуб
dens sapientiae (dens serotīnus)	зуб мудрости (поздний зуб)
dens, dentis m	зуб
dentālis, e	зубной

dexter, tra, trum	правый
digītus, i m	палец
discus, i m	диск
dorsālis, e	дорсальный, тыльный, спинной
dorsum, i n	спина
ductus, us m	проток
duodēnum, i n	12-перстная кишка
durus, a, um	твёрдый
Е	
eminentia, ae f	возвышение
encephālon, i n	головной мозг
et	и
ethmoidālis, e	решетчатый
extensor, ōris m	разгибатель (мышца)
externus, a, um	наружный
Ф	
faciālis, e	лицевой
facies, ēi f	поверхность, лицо
fascia, ae f	фасция
fauces, ium f (pl)	зев
fellēus, a, um	желчный
femur, ōris n	бедро
fibrōsus, a, um	фиброзный, волокнистый
fībŭla, ae f	малоберцовая кость
fibulāris, e	малоберцовый
fissūra, ae f	щель
flavus, a, um	жёлтый

flexor, ōris m	сгибатель (мышца)
flexūra, ae f	изгиб
forāmen, ĩnis n	отверстие
fornix, ĩcis m	свод, арка
fossa, ae f	ямка (удлинённой формы)
fovea, ae f	ямка (круглого очертания)
foveōla, ae f	ямочка
frontālis, e	лобный
fundus, i m	дно
G	
gallus, i m	петух
ganglion, i n	ганглий, нервный узел
gaster, tris f	желудок
gastrĭcus, a, um	желудочный
gingĭva, ae f	десна
glandŭla suprarenālis	надпочечник
glandŭla, ae f	железа
glomus, ěris n	клубок
glutaeus, a, um	ягодичный
gyrus, i m	извилина
H	
haemostatĭcus, a, um	гемостатический
hallux, ūcis m	большой палец стопы
hepar, ātis n	печень
hiātus, us m	щель, расщелина
horizontālis, e	горизонтальный
humerālis, e	плечевой
humerus, i m	плечо, плечевая кость

hyoideus, a, um	подъязычный (кость)
hypophŷsis, is f	гипофиз
I	
iliācus, a, um	подвздошный
impressio, ōnis f	вдавление
incisīvus, a, um	резцовый
incisūra, ae f	вырезка
index, ĭcis m	указательный палец
indurātus, a, um	уплотнённый
inferior, ius	нижний
interalveolāris, e	межальвеолярный
intercostālis, e	межрёберный
interglobulāris, e	межшариковый
interlobulāris, e	междолевой
internus, a, um	внутренний
interosseus, a, um	межкостный
interradiculāris, e	межкорневой
interspinōsus, a, um	межостистый
J	
jugulāris, e	ярёмный
jugum, i n	возвышение
junctūra, ae f	соединение
L	
labium, i n	губа
labyrinthus, i m	лабиринт
lacrimalis, e	слёзный
lamīna, ae f	пластинка

larynx, yngis m
 laterālis, e
 latissimus, a, um
 latus, a, um
 liber, ěra, ěrum
 lien, ěnis m
 ligamentum, i n
 linea, ae f
 lingua, ae f
 linguālis, e
 lingŭla, ae f
 lobātus, a, um
 lobŭlus, i m
 lobus, i m
 longissimus, a, um
 longitudinālis, e
 longus, a, um
 lumbālis, e
 lymphaticus, a, um

гортань
 латеральный, боковой
 широчайший
 широкий
 свободный
 селезѐнка
 связка
 линия
 язык
 язычный
 язычок
 дольчатый
 долька
 доля
 длиннейший
 продольный
 длинный
 поясничный
 лимфатический

М

magnus, a, um
 major, jus
 mamma, ae f
 mandibŭla, ae f
 mandibulāris, e
 manus, us f
 margo, ĩnis m
 massa, ae f

большой
 большой
 молочная железа
 нижняя челюсть
 нижнечелюстной
 рука (кисть руки)
 край
 масса

masseterīcus, a, um	жевательный
mastoideus, a, um	сосцевидный
mater, tris f	мозговая оболочка
maxilla, ae f	верхняя челюсть
maxillāris, e	верхнечелюстной
maxīmus, a, um	наибольший
meātus, us m	проход, ход
mediālis, e	медиальный
medius, a, um	средний
medūlla ossium	костный мозг (ossium – костей, р.п. мн. ч.)
medūlla, ae f	мозговое вещество
membrana, ae f	перепонка
membranacēus, a, um	перепончатый
membrum, i n	конечность, член тела
mentālis, e	подбородочный
mesenterīcus, a, um	брыжеечный
minīmus, a, um	наименьший
minor, us	малый
mirabīlis, e	чудесный
mobīlis, e	подвижный
molāris, e	большой коренной (зуб)
mucōsa, ae f	слизистая оболочка
mucōsus, a, um	слизистый
musculāris, e	мышечный
musculus, i m	мышца
musculus abductor	отводящая мышца
musculus adductor	приводящая мышца

musculus constrictor (ōris m)	констриктор (сжимающая мышца)
musculus corrugator (ōris m)	сморщивающая мышца
musculus depressor (ōris m)	опускающая мышца
musculus dilatator (ōris m)	расширяющая мышца
musculus flexor (ōris m)	сгибатель
musculus extensor (ōris m)	мышца-разгибатель
musculus levator (ōris m)	поднимающая мышца
musculus masseter (ēris m)	жевательная мышца
musculus pronator (ōris m)	пронатор
musculus rotator (ōris m)	вращающая мышца
musculus sphincter (ēris m)	сфинктер
musculus supinator (ōris m)	супинатор
musculus tensor (ōris m)	напрягающая мышца
N	
nasalis, e	носовой
nasus, i m	нос
nervosus, a, um	нервный
nervus, i m	нерв
nodulus, i m	узелок
nodus, i m	узел
nomen, ĩnis n	название
nucha, ae f	выя
nucleus, i m	ядро
nutricius, a, um	питательный
O	
obliquus, a, um	косой
occipitalis, e	затылочный

ocŭlus, i m	глаз
oesophăgus, i m	пищевод
optĭcus, a, um	зрительный
orbiculăris, e	круговой
orbĭta, ae f	глазница
orbitălis, e	глазничный
os, oris n	рот
os, ossis n	кость
osseus, a, um	костный
ostium, i n	устье, отверстие
ovălis, e	овальный
Р	
palatĭnus, a, um	нёбный
palatovaginălis, e	нёбно-влагалищный
palātum, i n	нёбо
palmăris, e	ладонный
palpebra, ae f	веко
pancreas, ātis n	поджелудочная железа
papĭlla, ae f	сосок, сосочек
paries, ětis m	стенка
parietălis, e	теменной
pars, partis f	часть, сторона
parvus, a, um	малый
pectorălis, e	грудной
pedunculus, i m	ножка
pelvis, is f	таз, лоханка
pelvĭnus, a, um	тазовый
pes, pedis m	стопа

peritoneum, i n	брюшина
peroneus, a, um	малоберцовый
petrosus, a, um	каменистый
pharyngēus, a, um	глоточный
pharynx, yngis m	глотка
pius, a, um	мягкий
planus, a, um	плоский
pleuralis, e	плевральный
plexus, us m	сплетение
plica, ae f	складка
pollex, ĭcis m	большой палец кисти
porta, ae f	ворота
posterior, ius	задний
praemolaris, e	малый коренной (зуб), премоляр
primus, a, um	первый
processus, us m	отросток
profundus, a, um	глубокий
proprius, a, um	собственный
prostāta, ae f	предстательная железа
protuberantia, ae f	выступ
pterygoideus, a, um	крыловидный
pulmo, ōnis m	лёгкое
pulmonālis, e	лёгочный
pyloricus, a, um	привратниковый, пилорический
pyramis, ĭdis f	пирамида

Q	
quartus, a, um	четвертый
quintus, a, um	пятый
R	
radialis, e	лучевой
radius, i m	лучевая кость
radix, īcis f	корень
ramus, i m	ветвь
raphe, es f	шов (на мягких тканях)
rectum, i n	прямая кишка
rectus, a, um	прямой
regio, ōnis f	область
ren, renis m	почка
renālis, e	почечный
rete, is n	сеть
retīna, ae f	сетчатка
retinacŭlum, i n	удерживатель
rotundus, a, um	круглый
ruber, bra, brum	красный
S	
sacrālis, e	крестцовый
sagittālis, e	стреловидный, сагиттальный
sanguinēus, a, um	кровеносный
sanguis, īnis m	кровь
sapientia, ae f	мудрость

scalēnus, a, um	лестничный
scapŭla, ae f	лопатка
secundus, a, um	второй
sella, ae f	седло
semilunāris, e	полулунный
septum, i n	перегородка
serotīnus, a, um	поздний (зуб), зуб мудрости
serrātus, a, um	зубчатый
seu	или
simplex, ĩcis	простой
sinister, tra, trum	левый
sinus, us m	синус, пазуха
sinusoideus, a, um	синусовидный
skelēton, i n	скелет
spatium, i n	пространство
sphenoidālis, e	клиновидный
sphenooccipitālis, e	клиновидно-затылочный
spina, ae f	ость
spinālis, e	спинно-мозговой
spinōsus, a, um	остистый
spongiōsus, a, um	губчатый
squama, ae f	чешуя
squamōsus, a, um	чешуйчатый
stapes, stapēdis m	стремя
sternālis, e	грудинный

sternum, i n	грудина
stratum, i n	слой
stroma, ātis n	строма, остов
sublinguālis, e	подъязычный
sulcus, i m	борозда
supercilium, i n	бровь
superficiālis, e	поверхностный
superior, ius	верхний
suprēmus, a, um	наивысший
sutūra, ae f	шов (костный шов)
sympathicus, a, um	симпатический
synchondrōsis, is f	синхондроз
synoviālis, e	синовиальный
systema, ātis n	система
T	
talus, i m	таранная кость
tegmen, ĩnis n	крыша
temporālis, e	височный
tendo, ĩnis m	сухожилие
tenia, ae f	лента
teres, ětis	круглый
terminatio, ōnis f	конец, окончание
tertius, a, um	третий
thoracicus, a, um	грудной
thorax, ācis m	грудная клетка, грудь
thymus, i m	тимус, вилочковая железа

thyreoideus, a, um	щитовидный
tibia, ae f	большеберцовая кость
tibiālis, e	большеберцовый
trachēa, ae f	трахея
transversus, a, um	поперечный
trapezoideus, a, um	трапециевидный
tricuspidalis, e	трёхстворчатый
trigeminālis, e	тройничный
trochanter, ēris m	вертел
trochleāris, e	блоковый
truncus, i m	ствол, туловище
tuber, ěris n	бугор
tubercŭlum, i n	бугорок
tuberositas, ātis f	бугристость
tunīca, ae f	оболочка
tympanīcus, a, um	барабанный
tympānum, i n	барабан
U	
ulnaris, e	локтевой
unguis, is m	ноготь
ureter, ēris m	мочеточник
utērus, i m	матка
V	
vagīna, ae f	влагалище
valva, ae f	клапан
valvŭla, ae f	заслонка
vas, vasis n	сосуд

vena, ae f	вена
venōsus, a, um	венозный
venter, tris m	брюшко (мышцы)
ventricŭlus, i m	желудок, желудочек (сердца)
vertebra, ae f	позвонок
vertebrālis, e	позвоночный
vesīca, ae f	пузырь
vestibularis, e	преддверный
vestibŭlum, i n	преддверие
vita, ae f	жизнь
vitreŭs, a, um	стекловидный
vomer, ĕris m	сошник
Z	
zygomatīcus, a, um	скуловой

Русско-латинский словарь

А

акромион, плечевой отросток	acromion, i n
альвеола	alveolus, i m
альвеолярный	alveolaris, e
анатомический	anatomicus, a, um
аорта	aorta, ae f
аортальный	aorticus, a, um
апертура, отверстие	apertura, ae f
апоневроз	aponeurosis, is f
аппендикс, придаток, отросток	appendix, icis f
артериальный	arteriōsus, a, um
артерия	arteria, ae f
атлант	atlas, antis m

Б

барабан	tympanum, i n
барабанный	tympanicus, a, um
бедро	femur, ōris n
бифуркация	bifurcatio, onis f
блоковый	trochlearis, e
боковой	lateralis, e
большеберцовая кость	tibia, ae f
большеберцовый	tibiālis, e
большой (пол. ст.)	magnus, a, um
большой (сравн.ст.)	major, jus
большой головной мозг	cerebrum, i n

большой коренной (зуб)	molāris, e
большой палец кисти	pollex, ĭcis m
большой палец стопы	hallux, ūcis m
борозда	sulcus, i m
бровь	supercilium, i n
брыжеечный	mesenterĭcus, a, um
брюшина	peritoneaeum, i n
брюшко (мышцы)	venter, tris m
брюшной	abdominalis, e
бугор	tuber, ĕris n
бугорок	tubercŭlum, i n
бугристость	tuberositas, ātis f
В	
вдавление	impressio, ōnis f
веко	palpēbra, ae f
вена	vena, ae f
венечный	coronarius, a, um
венозный	venōsus, a, um
вертел	trochanter, ēris m
верхнечелюстной	maxillāris, e
верхний	superior, ius
верхняя челюсть	maxilla, ae f
верхушка; кончик (носа, языка)	apex, ĭcis m
ветвь	ramus, i m
вилочковая железа	thymus, i m
височный	temporālis, e
влагалище	vagīna, ae f

внутренний	internus, a, um
водопровод	aquaeductus, us m
возвышение	eminentia, ae f
возвышение	jugum, i n
ворота	porta, ae f
второй	secundus, a, um
вырезка	incisūra, ae f
выступ	protuberantia, ae f
выя	nucha, ae f
Г	
ганглий, нервный узел	ganglion, i n
гипофиз	hypophŷsis, is f
глаз	ocŭlus, i m
глазница	orbĭta, ae f
глазничный	orbitālis, e
глотка	pharynx, yngis m
глоточный	pharyngēus, a, um
глубокий	profundus, a, um
голень, ножка	crus, cruris n
голова, головка	caput, ĭtis n
головной мозг	encephālon, i n; cerĕbrum, i n
горизонтальный	horizontālis, e
гортань	larynx, yngis m
ребень	crista, ae f
грудина	sternum, i n
грудинный	sternālis, e
грудная клетка, грудь	thorax, ācis m
грудной	pectorālis, e

грудной	thoracicus, a, um
губа	labium, i n
губчатый	spongiōsus, a, um
Д	
двенадцатиперстная кишка	duodēnum, i n
дельтовидный	deltoides, a, um
десна	gingīva, ae f
диск	discus, i m
длиннейший	longissimus, a, um
длинный	longus, a, um
дно	fundus, i m
добавочный	accessorius, a, um
дольчатый	lobātus, a, um
доля	lobus, i m
долька	lobulus, i m
дорсальный, спинной, тыльный	dorsālis, e
дерево, древо	arbor, ōris f
дуга	arcus, us m
Ж	
жевательная мышца	musculus massēter (ēris m)
жевательный	massetericus, a, um
железа	glandūla, ae f
жёлтый	flavus, a, um
желудок	gaster, tris f
желудок, желудочек (сердца)	ventriculus, i m
желудочный	gastricus, a, um

желчный	fellēus, a, um
живот	abdōmen, ĩnis n
жизнь	vita, ae f
жировой	adipōsus, a, um
З	
задний	posterior, ius
задний проход	anus, i m
запястье	carpus, i m
заслонка	valvŭla, ae f
затылочный	occipitālis, e
зев	fauces, ium f (pl)
зрительный	optĭcus, a, um
зуб	dens, dentis m
зуб мудрости	dens sapientiae (dens serotĭnus)
зубной	dentālis, e
зубчатый	serrātus, a, um
И	
и	et
извилина	gyrus, i m
изгиб	flexŭra, ae f
или	seu (s.)
К	
каменистый	petrōsus, a, um
канал	canālis, is m
каналец	canalicŭlus, i m
капиллярный	capillāris, e

капсула	capsŭla, ae f
кистозный	cystōsus, a, um
клапан	valva, ae f
клетка грудная	thorax, ācis m
клиновидно-затылочный	sphenooccipitālis, e
клиновидный	sphenoidālis, e
клубок	glomus, ěris n
клык	dens canīnus
кожа	cutis, is f
кожный	cutanĕus, a, um
коллатеральный, боковой	collaterālis, e
кольцевой	anulāris, e
конец, окончание	terminatio, ōnis f
конечность, член тела	membrum, i n
констриктор (мышца сжимающая)	musculus constrictor (ōris m)
копчик	coccyx, ýgis m
копчиковый	coccygĕus, a, um
кора, корковое вещество	cortex, ĩcis m
корень	radix, ĩcis f
короткий	brevis, e
косой	obliquus, a, um
костный	ossĕus, a, um
костный мозг (ossium – костей, р.п. мн. ч.)	medŭlla ossium
кость	os, ossis n
край	margo, ĩnis m
красный	ruber, bra, brum
крестцовый	sacrālis, e

кровеносный	sanguinēus, a, um
кровь	sanguis, ĩnis m
круглый	rotundus, a, um
круглый	teres, ětis
круговой	orbiculāris, e
крыло	ala, ae f
крыловидный	pterygoideus, a, um
крыльный	alāris, e
крыша	tegmen, ĩnis n
Л	
лабиринт	labyrinthus, i m
ладонный	palmāris, e
латеральный, боковой	laterālis, e
левый	sinister, tra, trum
лёгкое	pulmo, ōnis m
лёгочный	pulmonālis, e
лента	tenia, ae f
лестничный	scalēnus, a, um
лимфатический	lymphatĭcus, a, um
линия	linea, ae f
лицевой	faciālis, e
лицо	facies, ěi f
лобный	frontālis, e
локтевой	ulnaris, e
лопатка	scapŭla, ae f
луковица	bulbus, i m
лучевая кость	radius, i m
лучевой	radialis, e

М

малоберцовая кость	fībŭla, ae f
малоберцовый	fībulāris, e
малоберцовый	peronaeus, a, um
малый (сравнит. степень)	minor, us
малый	parvus, a, um
малый коренной (зуб), премоляр	praemolāris, e
масса	massa, ae f
матка	utērus, i m
медиальный	mediālis, e
межальвеолярный	interalveolāris, e
междолевой	interlobulāris, e
межкорневой	interradiculāris, e
межкостный	interossēus, a, um
межостистый	interspinōsus, a, um
межрёберный	intercostālis, e
межшариковый	interglobulāris, e
мизинец	digītus minimus
мозговая оболочка	mater, tris f
мозговое вещество	medŭlla, ae f
мозговой	cerebrālis, e
мозжечок	cerebellum, i n
мозолистый	callōsus, a, um
молочная железа	mamma, ae f
молочный (отпадающий) зуб	dens deciduus
моляр, большой коренной зуб	dens molāris

мочеточник	ureter, ēris m
мудрость	sapientia, ae f
мышечный	musculāris, e
мышца	musculus, i m
мышца вращающая	musculus rotātor
мышца жевательная	musculus massēter (ēris m)
мышца напрягающая	musculus tensor
мышца опускающая	musculus depressor
мышца отводящая	musculus abductor
мышца поднимающая	musculus levātor
мышца приводящая	musculus adductor
мышца-разгибатель	musculus extensor
мышца расширяющая	musculus dilatātor
мышца сморщивающая	musculus corrugātor
мягкий	pius, a, um
Н	
надпочечник	glandūla suprarenālis
надпочечный	suprarenālis, e
название	nomen, ĩnis n
наибольший	maxĭmus, a, um
наивысший	suprēmus, a, um
наименьший	minĭmus, a, um
наружный	externus, a, um
нёбно-влагалищный	palatovaginālis, e
нёбный	palatĭnus, a, um
нёбо	palātum, i n
нерв	nervus, i m

нервный	nervōsus, a, um
нижнечелюстной	mandibulāris, e
нижний	inferior, ius
нижняя челюсть	mandibŭla, ae f
ноготь	unguis, is m
ножка, голень	crus, cruris n
ножка	peduncŭlus, i m
нос	nasus, i m
носовой	nasālis, e
О	
область	regio, ōnis f
ободочная кишка	colon, i n
ободочно-кишечный	colīcus, a, um
оболочка	tunīca, ae f
общий	commūnis, e
овальный	ovālis, e
окончание	terminatio, onis f
основание	basis, is f
остистый	spinōsus, a, um
ось, 2-й шейный позвонок	axis, is m
ость	spina, ae f
отверстие	forāmen, īnis n
приводящий (мышца)	adductor, ōris m
отпадающий, молочный (зуб)	deciduus, a, um
отросток	processus, us m
П	
пазуха, синус	sinus, us m
палец	digītus, i m

первый	primus, a, um
перегородка	septum, i n
передний	anterior, ius
перекрест	chiasma, ātis n
перепонка	membrana, ae f
перепончатый	membranacēus, a, um
петух	gallus, i m
печень	hepar, ātis n
пещеристый	cavernōsus, a, um
пирамида	pyrāmis, īdis f
питательный	nutricius, a, um
пищевод	oesophāgus, i m
пластинка	lamīna, ae f
плевральный	pleurālis, e
плечевая кость	humerus, i m
плечевой	humerālis, e
плечо	brachīum, i n
плоский	planus, a, um
поверхностный	superficiālis, e
поверхность, лицо	facies, ēi f
подбородочный	mentālis, e
подвздошный	iliācus, a, um
подвижный	mobīlis, e
поджелудочная железа	pancreas, ātis n
подъязычный	sublinguālis, e
подъязычный (кость)	hyoideus, a, um
позвонок	vertebra, ae f

позвоночный	vertebrālis, e
поздний (зуб), зуб мудрости	serotīnus, a, um
поле	arĕa, ae f
полость	antrum, i n
полость, впадина	cavitas, ātis f
полулунный	semilunāris, e
полый	cavus, a, um
поперечный	transversus, a, um
почечный	renālis, e
почка	ren, renis m
пояс	cingŭlum, i n
поясничный	lumbālis, e
правый	dexter, tra, trum
преддверие	vestibŭlum, i n
предсердно-желудочковый	atrioventricularis, e
предсердие	atrium, i n (cordis)
предстательная железа	prostāta, ae f
премоляр, малый коренной зуб	dens praemolāris
привратниковый, пилорический	pyloricus, a, um
продольный	longitudinālis, e
пронатор	musculus pronātor
простой	simplex, ĩcis
пространство	spatium, i n
проток	ductus, us m
проход	meatus, us m
прямая кишка	rectum, i n

прямой	rectus, a, um
пузырь	vesīca, ae f
пятый	quintus, a, um
Р	
разгибатель (мышца)	extensor, ōris m
раздвоение, бифуркация	bifurcatio, ōnis f
раковина	concha, ae f
рёберный	costālis, e
ребро	costa, ae f
резец	dens incisīvus
резцовый	incisīvus, a, um
ресничный	ciliāris, e
решетчатый	ethmoidālis, e
рог, рожок	cornu, us n
рот	os, oris n
рука (кисть руки)	manus, us f
С	
сагиттальный, стреловидный	sagittalis, e
свободный	liber, ěra, ěrum
свод, арка	fornix, ĩcis m
связка	ligamentum, i n
сгибатель (мышца)	flexor, ōris m
седло	sella, ae f
селезёнка	lien, ěnis m
сердечный	cardiācus, a, um
сердце	cor, cordis n

сетчатка	retīna, ae f
сеть	rete, is n
симпатический	sympathīcus, a, um
синовиальный	synoviālis, e
синус, пазуха	sinus, us m
синусовидный	sinusoideus, a, um
синхондроз	synchondrōsis, is f
система	systema, ātis n
скелет	skelēton, i n; scelēton, i n
складка	plica, ae f
скуловой	zygomatīcus, a, um
слёзный	lacrimālis, e
слизистая оболочка	mucōsa, ae f
слизистый	mucōsus, a, um
сложный	compositus, a, um
слой	stratum, i n
слуховой	acustīcus, a, um
собачий, клыковый (зуб)	canīnus, a, um
собственный	proprius, a, um
соединение	junctūra, ae f
сонная артерия	carōtis, īdis f
сонный	carotīcus, a, um
сосок, сосочек	papīlla, ae f
сосуд	vas, vasis n
сосцевидный	mastoideus, a, um
сошник	vomer, ěris m
спайка	commissūra, ae f
спина	dorsum, i n

спинной, тыльный, дорсальный	dorsālis, e
спинно-мозговой	cerebrospinālis, e; spinālis, e
сплетение	plexus, us m
средний	medius, a, um
ствол, туловище	truncus, i m
стекловидный	vitreus, a, um
стенка	paries, ětis m
столб	columna, ae f
стопа	pes, pedis m
стреловидный, сагиттальный	sagittālis, e
стрема	stapes, stapēdis m
строма, остов	stroma, ātis n
струна	chorda, ae f
сумка	bursa, ae f
супинатор	musculus supinātor (ōris m)
сустав	articulatio, ōnis f
суставной	articulāris, e
сухожилие	tendo, ĩnis m
сфинктер	musculus sphincter (ēris m)
T	
таз	pelvis, is f
тазовый	pelvīnus, a, um
таранная кость	talus, i m
твёрдый	durus, a, um
тело	corpus, ōris n
теменной	parietālis, e
тимус, вилочковая железа	thymus, i m

трапецевидный	trapezoideus, a, um
трахея	trachēa, ae f
третий	tertius, a, um
трехстворчатый	tricuspidalis, e
тройничный	trigeminālis, e
тыльный, спинной, дорсальный	dorsālis, e
У	
угол	angŭlus, i m
удерживатель	retinacŭlum, i n
узел	nodus, i m
узелок	nodŭlus, i m
указательный палец	index, ĭcis m
улитка	cochlea, ae f
улиточный	cochleāris, e
уплотнённый	indurātus, a, um
устье, отверстие	ostium, i n
ухо	auris, is f
ушной	auriculāris, e
Ф	
фасция	fascia, ae f
фиброзный, волокнистый	fibrōsus, a, um
Х	
хрящ	cartilāgo, ĩnis f
Ц	
центральный	centrālis, e

Ч

часть, сторона	pars, partis f
череп	cranium, i n
черепной	craniālis, e
четвертый	quartus, a, um
чешуйчатый	squamōsus, a, um
чешуя	squama, ae f
чудесный	mirabīlis, e

Ш

шейный	cervicālis, e
шея	collum, i n
шея, шейка	cervix, īcis f
широкий	latus, a, um
широчайший	latissīmus, a, um
шов (костный шов)	sutūra, ae f
шов (на мягких тканях)	raphe, es f

Щ

щель	fissūra, ae f
щель, расщелина	hiātus, us m
щитовидный	thyreoideus, a, um

Я

ягодичный	glutaeus, a, um
ядро	nucleus, i m
язык	lingua, ae f
язычный	linguālis, e
язычок	lingŭla, ae f

ямка (кругловатого очертания)	fovea, ae f
ямка (удлинённой формы)	fossa, ae f
ямочка	foveōla, ae f
яремный	jugulāris, e

ЛАТИНСКИЕ ИЗРЕЧЕНИЯ

- | | |
|---|---|
| 1. Ínvia est in medicína vía
sine língua Latína. | Непроходим путь в медицине
без латинского языка. |
| 2. Per áspera ad ástra! | Через тернии (трудности)
к звёздам. |
| 3. Medīcus curat, natūra
sanat. | Врач лечит, природа исцеляет. |
| 4. Dum spiro, spero. | Пока дышу, надеюсь. |
| 5. Audiātur et altĕra pars. | Пусть будет выслушана и
другая сторона. |
| 6. Corpus sine spirĭtu
cadāver est. | Тело без души – труп. |
| 7. Primum non nocĕre. | Прежде всего – не вредить! |
| 8. Omnia mea mecum
porto. | Всё своё ношу с собой. |
| 9. Pulsāte et aperiĕtur
vobis. | Стучите – и вам откроют. |
| 10. Sero venientĭbus ossa. | Поздно приходящим – кости. |
| 11. Ars longa,
vita brevis. | Искусство вечно,
жизнь коротка. |
| 12. Locus minōris
resistentiae. | Место наименьшего
сопротивления. |
| 13. Medĭca mente,
non medicamĕntis. | Лечи умом, а не лекарствами. |
| 14. Dura lex, sed lex. | Суров закон, но это закон. |

15. Amīcus verus cognoscitur amōre, more, ore, re.	Верный друг узнаётся по любви, нраву, речам, делам.
16. De mortūis aut bene aut nihil.	О мёртвых или хорошо или ничего.
17. Alea jacta est.	Жребий брошен.
18. Nulla dies sine linea.	Ни дня без строчки.
19. Inter mallēum et incūdem.	Между молотом и наковальней.
20. E fructu arbor cognoscimur.	По плоду мы узнаём дерево.
21. Vox clamantis in deserto.	Глас вопиющего в пустыне.
22. In vino veritas, in aqua sanitas.	Истина в вине, здоровье в воде.
23. Tempus vulnera sanat.	Время лечит раны.
24. Praesente medico nihil nocet.	В присутствии врача ничто не вредит.

Учебное издание

Кондратьев Дмитрий Константинович

Хомич Евгений Николаевич

Заборовская Ольга Станиславовна

ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК

В трех частях

Часть 1

Анатомическая терминология

Ответственный за выпуск В. В. Воробьев

Компьютерная верстка М. Я. Милевской

Подписано в печать 18.08.2020.

Формат 60x84/16. Бумага офсетная.

Гарнитура Таймс. Ризография.

Усл. печ. л. 9,77. Уч.-изд. л. 3,97. Тираж 320 экз. Заказ 122.

Издатель и полиграфическое исполнение
учреждение образования «Гродненский государственный медицинский университет».

ЛП № 02330/445 от 18.12.2013. Ул. Горького, 80, 230009, г. Гродно.